

سراپکی

ترجمہ امی

بہاؤدین

ہن تھی فرید شاد دل مونجھاں کوں نہ کر یاد دل
جھوکاں تھیں آباد دل ایہا نیں نہ وہی ہک منی



محترم سید مسعود احمد شاہ

(کشنر بہاولپور ڈویژن)

اعلیٰ منتظم، ہر دل عزیز شخصیت

محسن سرائیکی ادبی مجلس

میاں سید عزیز علی شاہ مرحوم

نمبر ماہی

سرائیکی

بہاولپور

جلد نمبر ۱۲- اکتوبر تا دسمبر ۱۹۹۹ء - شمارہ نمبر ۴۲

چیف ایڈیٹر (اعزازی) _____ جاوید چانڈیو

ایڈیٹر _____ سید دین محمد شاہ

ریاض سندھڑ

معاونت _____ سید مختیار علی شاہ

عثمان شاہ

سرکولیشن مینیجر _____ حفیظ الرحمن

قانونی مشیر _____ عبدالقیوم اعوان

مقام اشاعت: جھوک سرائیکی بہاولپور فون: 883990

سالانہ ۸۰ روپے

۲۰ روپے

قیمت نمبر

سید دین محمد شاہ ایڈیٹر، پبلشر جھوک سرائیکی بہاولپور قوں شائع کیتا

تفہیر

۲	ترجمہ: سید دین محمد شاہ	القرآن
۴	ادارہ	اداریہ
۵	ایڈیٹر	گالہ ہزار
۶	سید دین محمد شاہ	قرآنی قصہ
۷		حضرت موسیٰ
۱۰	محمد حیات چغتائی	فریدیات
۱۹	محمد اسماعیل احمدانی	کلام فرید اچ انگ سنگ
۳۱	محمد اسلم بیٹا	تحقیق تیرے تنقید
۳۲	مزل حسین	رفت عباس دی و بیبی شاعری
۳۱	ریاض بھٹی	قدیم سرا لگی وچ حمد
۳۲	ارشاد تونسوی	لوک ادب
۵۰	مسرت کلا نچوی	تھل دے لوک گیت
۵۴	حکیم فضل حسین ذوق	انشائیہ
۶۲	ڈاکٹر محمد سلیم ملک	پروفیسر ڈائنٹ ہیڈ
۷۱	رمانہ جمیل	افسانے
۷۳	سید دین محمد شاہ	اگلی ڈھانک
		سنبان
		خیال نامہ
		جانباز جتوئی دی شان وچ عرشی مشاعرہ
		مزاح
		مزاحیہ خاکے
		تاریخ و سوانح
		قائد اعظم
		متکلف برطرف (اردو)

ایہہ رسالہ حکومت پنجاب دے مالی تعاون نال شائع کیتا گئے

THE COW

البقرة

ترجمہ سید دین محمد شاہ

وَقَدْ نَايَا دَم سَكَنَ اَنْتَ وَزَوْجَكَ الْجَنَّةَ وَكَلَا مِنْهَا رَغَدٌ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا
هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ (۳۵)

English

And we said: O Adam dwell thou and thy wife in the garden, and eat from it a plenteous(food) wherever you wish, and approach not this tree, lest you be of the unjust

سرائیکی

اے اساں آکھیا اے آدم توں تے تیڈی
زال بہشت وچ رہو، جتھوں مرضی آوے
وافر کنوں وافر کھاؤ پر ایں درخت دے
نیزے نہ ونجہے، او نہ ہووے جو تہاں
ظالماں وچ (شمار) تھیوو۔

تالہ مہار

ایں سہ ماہی کچھ اہم واقعات تھی گزرن جنہاں دا ذکر کرن ریکارڈ کیتے ضروری اے۔ تہاں ہائے دے جو ۱۲ اکتوبر کوں فوجی حکمراناں، نواز شریف دی حکومت دا تختہ چمک تے ملک دا انتظام سنبھال گدا۔ ایں سمجھو جو نواز شریف، جنرل پرویز مشرف کنوں مار کھا گیا۔ ایندے اتے تبصرہ کرن اساڈے دس کاغذی۔ اے ملک تے قوم کیتے چنگا تھئے یا مندا، اے وقت ڈیسی۔

البتہ سرائیکی ادبی مجلس تے ایندے اثر تھئے جو سوشل ویلفیئر فنڈز رک گئے تے اساڈا سالانہ فنانسی پروگرام 'صد سالہ تقریبات خواجہ غلام فرید جیڈھا جو ۵ نومبر تا ۸ نومبر ۱۹۹۹ء ترتیب ڈتا گیا ہا۔ محفل کرنا پیا۔ مجلس دا ایں دوران بہوں سارا خرچہ وی تھی چکیا ہا۔ مہماناں کوں رقعے پہنچ چکے ہن بلکہ اسلام آباد، لاہور، کراچی، ڈیرہ غازیخان وغیرہ معزز مہمان دانشور حضرات، شعراء کرام تے ہاندرے فنکاراں تالہ اسالہ ماہ ستمبر کنوں ذاتی ملاقاتاں تے دعوتیں ڈیون شروع کر ڈتیاں ہن۔ کارڈز پچھ چکے ہن۔ اساکوں ولاد دوبارہ ساری محنت کرنی پئی تاراں دے ذریعے، تے ٹیلی فون دے ذریعے سب حضرات کوں تقریبات دی مؤخری دی اطلاع کرنی پئی تے معذرت وی۔

پر، ایں سلسلے وچ اسالہ اپنے ہر دلعزیز کمشنر صاحب محترم تے مکرم، عالی منصب جناب سید سود احمد شاہ صاحب دے بے حد ممنون احسان ہیں جنہاں نے حضرت خواجہ غلام فرید سہیل دے ایں موقع صد سالہ جشن دی کامیابی کیتے اساڈی بھرپور سرپرستی تے رہنمائی کیتی۔ اسالہ انہاں دے تے نماں دی پوری ٹیم، خاص طور تے سہیل رانا نصیر احمد ایڈیشنل کمشنر بہاولپور، سہیل محمد احمد خان صاحب ایس پی سی ڈی اے بہاولپور دے بہوں شکر گزار تے زیربار ہیں۔ اسالہ دعا منگدے ہیں جو شالا اللہ سہیل شاہ صاحب دے تادیر بہاولپور دے عوام دی خدمت تے شفقت دا موقع ڈیوے، تے اسالہ ایویں اپنے مہربان تالہ ڈتے پار کریندے رہوں۔ آمین!

ڈوجھا واقعہ نہ آکھوں، ویقہ آکھو..... او اے جو نواز کاوش ہوراں سرائیکی ادبی مجلس دی پوری ران کونسل تے پوری انتظامیہ کونسل دے ستارہاں ممبران دے خلاف ول مقدمہ کر ڈتے۔ ۱۵

اکتوبر کوں پہلی بیٹھی ہئی۔ اے مقدمہ مجلس دے خلاف ایس گروپ دا ۵۰ واں مقدمہ ہے۔ پہلے چار مقدمے خارج تھی چکن۔ تے ہن نویں سروں جج توں آون دے بعد تازہ دم تھی تے ہیا مقدمہ وائر کر ڈتا گئے۔ چال اوہا اے، جو کہیں طرح stay مل ونجے پہلے مقدمیاں وچ ایس گروپ کوں نئے مل گیا تے ڈو سال مجلس واکم ٹھہر رہیا۔ حتیٰ کہ نویں انتخاب وی نہ کرائے ونج سکے۔ اے مقدمے انہاں کاوشاں دے علاوہ ہن جیڑھے اے گروپ مجلس دے خلاف اینٹی کرپشن، بینک منیجراں تے صوبائی سیکریٹری صاحبزادے نال مجلس کوں نقصان پہچاون کیتے آپنی ہر ملاقات وچ کریندا آندے۔ ول اسادی

شرافت، سہ ماہی سرائیکی ڈیکھو! ◆

بہادر شاہ ظفر کے پوتے مرزا احمد اختر
کی پانچ نایاب تصانیف کا مجموعہ

خواجہ فرید

☆ مناقب فریدی (جلد اول و دوم) ☆ سفر نامہ فریدی
☆ کشف الخلافة ☆ سوانح عمیری حضرت فرید ثانی

ترتیب، حواشی، مقدمہ

جاویا پانڈیو

صفحہ 544 : قیمت 200 روپے

ناظم مطبعہ حاج

سرائیکی ادبی مجلس (رجسٹرڈ) جھوک سرائیکی بہاولپور

سہ ماہی سرائیکی بہاولپور

حضرت موسیٰ

اللہ تعالیٰ نے قرآن مجید فرقان حمید وچ اپنے محترم تے معظم رسول ﷺ کوں مخاطب کرتے فرمائے "اساں تہا کوں موسیٰ تے فرعون دیاں کچھ گالہیں ڈسیندے ہیں۔ تاں جو تہاں مومنوں کوں بہت کیتے اے قصہ صحیح صحیح سناڈیو۔"

فرعون فخر تے غرور وچ بڑیا ہویا ہا۔ نسل در نسل بادشاہت دے نتیجے، او اپنے آپ کوں خدا مڑاؤں لگ پیا۔ اے قبیلے لوک بنی اسرائیل کوں گھٹیا سمجھدے ہن انہاں تے ظلم کریندے ہن۔ انہاں کوں ونگار گھمدے ہن۔

فرعون کوں نوجو میاں نے اے وی ڈساڈتا جو بنی اسرائیل وچ ہک شخص ایجھا پیدا تھیں جیڑھا اوں کوں تخت تے خت کھس گھنسی۔ ہیں پاروں فرعون نے پورے ملک وچ ڈھنڈوری پھراڈتی تے زبان جاری کرڈتا جو بنی اسرائیل دے گھراں وچ جے کوئی پتر جے تاں او کوں قتل کرڈتا ونجے۔ فرعون دے لوک فساد دی ہن، ہیں کیتے اوبالڑیاں کوں زہون ڈیون تے بالاں کوں مار گھتے۔

پر، اللہ تعالیٰ چاہندا ہا جو جیڑھے ایس ملک وچ کمزور تے مظلوم ہن انہاں تے احسان کرے تے انہاں اوں مضبوط کیتا ونجے تاں جو او ایس ملک دے وارث بن تے مخلوقات دی صحیح رہنمائی کرن۔

اللہ سب دی منشا دے مطابق حضرت موسیٰ بنی اسرائیل گھرانے وچ جے انہاں دے جنم تے انہاں کی اماں لی لی خوش تاں تھئی پر بہوں فکر مند وی تھئی جو ہنیں سرکاری ہر کارے آسن تے بال کوں کھس تے قتل کرڈسین۔

اللہ سب ہوں ویلے لی لی کوں وحی کیتی جو ڈرے نہ۔ بال کوں آپنی چھاتی دے کھیر دی گھٹی اے تے دل لکڑ دی ہک صندوق قری وچ لکاتے دریا وچ لوڑھ چھوڑے۔ اللہ سب مادے دل وچ اے بال دی سٹ ڈتا جو ڈرے نہ تے نہ مونجھی تھیوے بال ولد اہل ویسی۔ اے تاں وڈا آدمی ہنسی!

اے دل بد ہیا۔ اوں کیتا جیویں نقدیروں تھیو نا ہئی۔ ماتے اوندی بھین معصوم بال کوں لکڑ دی نود قری وچ لکاتے اللہ دی آس تے دریادے حوالے کرڈتا۔ اے نظارہ کہیں دریا، کہیں لہراں نے اج

تائیں نہ ڈٹھا ہو سی جو غرق کر ڈیون والے پانی کوں اے امانت سنبھال کھن ٹرن دی ذمہ داری ڈلی گئی۔
 مانے دھمی کوں آکھیا، اڑی دریادی کندھی نال لک لک تے بھرا کوں ڈیدھی ونج سکھائی گئی۔
 جیسی! کتھائیں بڑتاں نہ ویسی، کوئی بلاتاں نہ کھا ویسی! دریادیاں لہراں حم رنی دیاں پاندھن۔
 صندوق قری تردی تردی بک پاسے ٹر پئی۔ حضرت موسیٰ دی بھین دی نال نال کندھی، چھاندی تے غیر
 مہدی گئی۔ دل ایویں تھیا جیویں رب وانشاہا۔ لہراں تے سوار، لہراں دی لولی نال او مستقبل دا عظیم
 پیغمبر، نکابال مندر وچ اگلو ٹھا چسید اچسید افرعون بادشاہ دے محل دے نزدیک ونج پنا۔ لوکاں ڈٹھا کوئی
 شے تردی آندی اے۔ اور تقدیر تردی آندی ہئی۔ ہدیاں نے سنبھال کیتی تاں ڈٹھوئے جو بک ملو کرا
 بال مندر پیا کریندے۔ کہیں کوں اے خیال نہ آیا جو اے پتر اے کہیں کوں اے خیال دی وی نہ آیا جو
 اے بنی اسرائیل دی اولاد وی تھی سجدے۔ کہیں سرکاری آدمی کوں وی اے سوچ نہ پئی جو پتر اں
 تے دفعہ لگی ہوئی اے۔ ہر کہیں کوں تقدیر آپنے خلمے لاڈتا۔ ہل چل مچ گئی رناں زانایاں ڈٹھا۔ کڈے گئی
 صندوق قری تے کڈے گیا بادشاہ دا حکم۔ بال چسید اٹھیا شاہی محل دے اندر بچ گیا۔ حیرانی تھی تے ایر
 نوں گلہ داچر چاتے تماشا بن گیا.....

..... بال جاگ پیا، پیچھاں، شہزادیاں تے نوکرانیاں..... ہک چاوے تے بٹھی گئے۔ پگھیاں
 سیٹیاں تے پیار..... بال داچر نکل آیا، او کوں بھگ لگی، اوندے ڈسکاریاں تے کچھ زالیں کھل پیاں تے کچھ
 پریشان تھیاں۔ ایں لڑھ لاجھے وچ بال رون لگ پیا۔۔۔ بھین شودی سنیاں اکھیں نال بکی بچی چپ کھڑی
 ہو چھن دی پلو دے اندروں صدقے تھیوے تے خیر کھڑی مئے، پر پول نہ سکے۔ ملکہ آکھیا 'اڑی اے
 سوہناں بال کید اہو سی، روندے کوں چپ کراؤ..... ہن کیویں کروں؟ ایندی ماہو وے ہا اپنا کھیر پلاوے
 با۔ بھین سب کچھ ڈٹھا سب کچھ صبر نال سنیا۔ اے نظارہ وی کہیں درود یوار نہ سنیا ہو سی، کہیں امان نہ ڈٹھا
 ہو سی۔ جو وارث پرے کھڑتے مجبور رہوے کھڑی تے پرانے لوک پئے ہک بئے کنوں بال کوں کھن
 تے پئے رہاؤں! اڑی ایکوں چپ کراؤ، آپنا کھیر ڈیو، ایکوں پلاؤ..... میں صدقے میں گھولی.....
 بال کوں ٹپا ٹپا چھاتی نال لایوئے پر بال نہ کہیں دا کھیر پیوے، نہ چپ کرن وچ آوے۔ 'مائی' بال دا حال
 تاں ڈیکھو۔ حرام اے جو کہیں دا کھیر پیوے کھیر نہ پیسی تاں مرویسی.....

اے سنن ہاتے بھین کنوں نہ رہیا گیا اوں اپنیاں اکھیں پونجھ، غم لگاتے ڈردے آکھیا ہک ہے..... ہک گھر
 ہے آکھو تاں میں ذال کوں سڈ آواں، متاں اوند اکھیر پیوے۔ کہیں آکھیا ہا سڈ ڈیکھو۔ بچ تے ونج ڈی، ڈٹھا
 ہوئے نی۔ بال چپ نی کریندا۔ کیا کروں..... شودے دارنگ نیلا کالا تھی گئے۔ چھوہر گئی کہیں کوں

حضرت موسیٰ دی بھین خوشی خوشی گھر کوں بھنسی ، ساریاں گالھیں امڑی کوں ونج سنایں تے
 آپس ایاں جلد جلدی جل ، متاں ملکہ کوئی بھنی دی رکھ گئے ۔ ماصدقے تھیدی ، دعائیں مہدی
 اماندی پوندی شہ محل وچ بچ گئی ۔ اتھاں ملکہ پریشان تے سب پریشان ہن ۔ بال دی امڑی ونج تے
 اجازت مہدی جو اوکے پلاوے ؟ بال دا چھاتی نال لگن ہاتے جنت دا او چشمہ جاری تھی گیا جیڑھا کلیم اللہ
 دے ہے داہا ۔ پیغمبر اداوارث آپنے وارثاں وچ آپنا تے ایں جھولی وچ بک وڈے منصوبے دی بنیاد
 دکھبج گئی ۔ تقدیرے آگوں فرعون تے ہامان دیاں 'تدبیراں' سب لشکریاں دیاں سوچاں آپنے
 انجام کنوں بے خبر ہن ! (جاری)

دیوانِ فرید

تقابلی مطالعہ ، حواشی ، ترتیب :

جاوید چاٹھو

☆ دبیر الملک مولوی عزیز الرحمن مرحوم کا متن

☆ خواجہ فرید کے پہلے مکمل مطبوعہ دیوان "اسرارِ فریدی" کے ساتھ تقابلی مطالعہ

☆ ڈاکٹر مہر عبدالحق کی "لغاتِ فریدی" تحقیقی مطالعے کے ساتھ

☆ ایک کتاب میں تین کتابیں ، فریدیات میں ایک حقیقی اضافہ

۶۵۶ صفحات ، رنگین سرورق ، اعلیٰ کمپوزنگ اور طباعت کے ساتھ -- مجلد / ۳۰۰ روپے - کارڈ کور / ۲۰۰ روپے



براہِ رس خط لکھ کر طلب فرمائیں

ناظم مطبوعات

سرائیکی ادبی مجلس (رجسٹرڈ) - "جھوک سرائیکی" - سرائیکی چوک ، بہاولپور

کلام فرید اچ انگ سنگ

تخلیق کار دے فکری کم کوں سمجھن کیتے اوندے ٹہرتے اوں ویسب کوں جانن دی وی لور
ہو ندی ہے جیدے اچ اوں اکھ کھولی، کھیڈیا، پڑھیا، میل جول رکھس، اپنے ان پانی کیتے پورہیا کیتس، پرپا
پرتاتے ولول پھکیا پھکیا۔ اساڈے کول عمرانی تنقید (Sociological Criticism) دی جائے
نفسیاتی تنقید تے چو کھی گوڈتی ویدی ہے۔ حالانکہ ویسب (اندرا، باہرلا) ہمدے دے رکھ رکھاوت
تخلیقی پس منظر کیتے بہوں اہم ہے۔ گوڑ جڈاں اظہار دی کہیں شکل اچ سامنے آندے تاں او معاشرے
دے گچھے ڈکھتے مسائل دی نشاندہی ہو ندی ہے۔

خواجہ فرید (۱۸۴۵-۱۹۰۱ء) دا شعری تہ فنی افتخار وسیع تے بے پایاں ہے جو او ساکوں اسلامی فقہی،
فلسفیانہ، صوفیانہ تفصیلات توں گھن کر اپیں لوک داستاناں، لوک ریتاں، عام زندگی دے سکھ بڑیاں
دے نال نال انسانی ظاہری باطنی رشتیاں دے وی اشارات ڈیندے۔ اے سارے کچھ وسیع پاریاں کھول
کوں او Component مہیا کریندن جیدے نال فریدیات تے پرکھ پڑچول کرن اچ مدد ملدی ہے
انسانی تاریخ تریہ (۳۰) لکھ ورھے پرانی ہے تے اے ڈسیندی ہے ہمدہ منڈھ لاتوں گروہ تے جھم دی
شکل اچ اپنی آل اولاد دی حفاظت کیتے کہیں ڈھنڈھ یاد ریادی من تے رہند اہائی۔ ساڈھے ترے ہزار قبل
مسح تائیں مادری نظام (MATRIARKI) رہیا تے رڑھ واہی دے دوز اچ پدر سری نظام زور پکڑا۔
رگ وید توں پتہ لگدے جو اتھوں دی آبادی کئی قبیلے اچ ونڈی ہوئی ہائی (ایہ سسٹم جنوبی پنجاب تے
سندھ اچ ہن وی ہے)، پر نیوے نکی عمراں وچ تھی ویندے ہن۔ بھوکیں جاگیر کھبے ہمدے دی جائے
سارے خاندان دی مشترکہ ملکیت ہو ندی ہائی۔ وڈیری گھر دے اچ جھک دی ذمہ وار ہو ندی ہائی۔ جم
پل، مرن ریتاں رذائتاں اچ گرویندا ہا معاشرتی سانجھ تے باہمیت دی مثال ہن۔ عمرانی زندگی دی اکھر
بکھر دھاپ تھی گئی ہے۔ ست یا چوڈھاں پیڑھیں دے وڈو وڈیرے بھل گئے ڈوں ترے پشتاں چیتے رہ گئیں۔
ایشیائی تربیت بہوں کمزور ہے چٹاں وی اوندی بے وسائی تے کچھ نہیں کر سگھدا۔ ایہا وجہ ہے جو عورت
محبت، وفا، شرم تے صبر اتے مرد فخر وڈائی تے بے وفائی دی علامت تصور تھیدے۔ ساڈی علاقائی

موفات شاعری تے نہایت دے شعوری لا شعوری کھئے اثر ہن۔ مادر کائنات تخلیقی عمل تے اوندے ڈکھی مراحل داناں ہے۔ تے صوفی اپنے آپ کوں ایس تناظر اچ مؤنٹ ظاہر کریندے۔
Kingsley Davis (ماہر عمرانیات) رشتیاں ناطیاں کوں ڈوں تال ڈیندے۔
(الف) بنیادی رشتے :- [۱] مکانی نیڑپ۔ کہو شوق تے منزل۔ دوست

[۲] خونی تے باطنی رشتے۔ ماء پیو۔ آل اولاد
[۳] ظاہری تعلق۔ لمبے عرصے کیتے استاد، شاگرد
(ب) ثانوی رشتے :- [۱] مکانی دوری۔ وکھو وکھ منزل تے شوق۔ گاہک، دکاندار
[۲] وقتی تے ظاہری قدر شناسی۔ مقرر، سامع

[۳] صرف باہر لے دباؤ دے احساس نال رشتہ۔ افسر، ماتحت

یہوں سارے تعلقات دا محرک سکھاتے سدھاسادا نہیں اے پیچیدہ گیرا تے جذبات نال گنڈھیا ہویا ہے۔ رشتیاں دے اسلامی تصور بارے کلام پاک دیاں بے شمار آیات ہن۔ چاہت محبت تے ایثار و قربانی دا عملی تے جاودانی ثبوت حضرت اسماعیلؑ تے اہل بیت ہن۔ تعلق تے جذبات دی ایس شدت کوں سرائیکی مرثیہ وچ پڑھیا تے محسوس کیتا ونج سکدے۔ کلام فرید انگ سنگ ایس طراحوین کلاسیفائی کریندے۔
(۱) انگ (خونی رشتے)

نیر، گھر، پتھاری تے اوندے وسنیک سانہواں توں توں وی ڈھیر نیڑے ہوندن، انہاں دی خوشی غمی، جیون مرن سانجھا ہوندے دیوان فرید خونی رشتیاں دی بہوں ساری تفصیلات ڈیندے۔
ماتے چے دارشتہ دنیا داسب توں وڈا تعلق ہے پر جیہیں بال کوں والدہ چار سال (۱۸۴۸ء) دی عمر اچ پھور اکرو بنجے ول او اٹھ ورھے تک پہنچدے پہنچدے (۱۸۵۲ء) یتیم وی تھی ونجے تے سکے بھرا خواجہ نر جہاں دے نال خونی تعلق توں زیادہ عقیدت تے روحانیت حوالہ حاوی ہووے اوں حساس شخص دا کہپ کتنی وڈی آزمائش ہوندی ہے۔ دنیا دا گہرا ڈکھ پیاریں دا وچھوڑا ہے تے نکھر پ وی مستقل۔ دیوان فرید اچ ما، امڑی سولہ دفعہ۔ بابل، پیو ۲۰ جاہیں۔ ویر، بھائی ۱۵ تے بھین دا حوالہ یارہاں مرتبہ نظر آندے۔

ازلی جھیرے	ویر	نہیرے	س	نناں	کھیرے	(۱۲)
ازلی جڑ	جڑ	لاوم	جھیرے	بابل	ویر	نہ
نہیر	اویرا	دشمن	ویرھا	ما	پیو	رکھم
						بھیرا
						(۲۷)

پہلے ڈانہ دی قسمت مٹھری
 ما پو ویرھے مول نہ بھاندے
 درد اندیشے سکڑے سوڑے
 پیڑ پرانی امڑی سکڑی
 ناز حسن کتھ راج ہانے
 سینگیاں سرتیاں کھیڑے ورتیاں
 باجھوں تھڈے باجھ اجائی
 مارم ما پو ویر دو
 ڈٹری مول نہ قسمت واری
 ما پو ویر و ساریم
 بھینیں ویر تھئے سبھ ویری
 ڈٹری جمہیں امڑی کھڑی
 ما پو تتی توں دور ہے
 ما پو بھاواں مول نہ بھانواں
 اللہ راسی ما نہ ماسی
 مٹھی ذی ما اوڑی ہے
 جڈاں جاہم پا کر جھولی
 ما پو ویرن بھین بھنجیاں
 ہجر دیاں گزریاں ڈکھیاں راتیں
 مارم ما پو ویر
 سینیں بھینیں وین الاوم
 ما ڈٹری شوق دی گھڑی ہے
 البیلیاں بانہ چوڑیلیاں
 ویر نہیڑے امڑی جھیرے

جمہے ویلے امڑی مٹھری (۲۸)
 مہیں ڈیوم بروے باندے (۱۳۶)
 میا نہ بھین تے بھائی ہم (۸۱)
 مونجھ مونجھاری وائی ہم (۸۱)
 کتھ ما بھینیں بھائی دو یار (۴۴)
 ویری ما پو ویر (۴۸)
 امڑی بابل بھینیں بھائی (۵۵)
 دل سینگیاں سرتیاں لہم نہ کل (۷۴)
 ما پو ویر نہ لہم سنبھال (۷۷)
 راول ڈٹرم رولا (۹۰)
 امڑی مول نہ بھانواں ڈی بھانواں (۱۳۳)
 غم گھڑی ڈکھ ڈان (۱۳۸)
 ڈکھ درد قہر کلور ہے (۱۵۸)
 ویری دوست پرانے اساڈے (۱۷۷)
 شہر بھھور دی وای (۱۸۲)
 تتی دا ویر ویری ہے (۱۸۶)
 کر وین ڈتی ما لولی (۱۹۹)
 چڑھ چڑھ لاون جھیرے (۲۰۸)
 ما پو خویش نہ بھدے باتیں (۲۱۰)
 دشمن لوک شہر دے (۲۴۱)
 ویرن ویری سخت ستاون (۲۴۲)
 جیس صبر آرام ونجایا ہے (۲۵۵)
 ما بھین کنوں دل چھڑی (۲۵۷)
 بابل نت دڑکائے (۲۵۸)

اے سارے پکے رشتے ہن تے تریمت کوں انہاں تے بہوں ناز ہوندے۔ صوفیا موجودہ جہاں کوں پکے

ایک جان کون سور بجا آکھدے ہن۔ شاعری اچھ مو ناماد اتصور غنوار تے سبلی دے طور تے ابھر دے
 پر کام فرید اچھے سارے ہندو رشتے وی نہیں لاون کار سدھے مونہ نہیں لیندے۔ میاں تاں بیادائی وی
 اپاہیت توں خالی ہے۔

پیڑ پرانی امڑی سکڑی
 مونجھ مونجھاری دائی ہم (۸۱)

کچے غونی رشتے وی پر سن کوں ملدن

مے چاچے تے ہمسائے ان سو نہیں نظر بندے (۱۸۰)
 اصلوں سدھڑا منہ نہ ڈیندے مے چاچے تے (۲۵۸)
 کام فرید اچھ دھی دار شتہ ہیر دے روپ اچھ نظر دے۔

ہیر سلیٹی چوچک بیٹی (۲۶۹)
 کتھ چوچک دی جائی دو یار (۴۴)

جیڑھی جوراں جانے (ڈیکھو کافیاں ۴۴، ۱۹۴) تے پیل ملکانے یاد کریندی ہے، پیو دھی دی ازلی محبت دا
 پرچارک ہے۔ پتر دا تصور کتھائیں واضح نہیں ابھر اتے ایس عمل کوں ایڈی پس الجھاؤ دے سو جھلے وچ بیا
 پرکھاؤں کجسگدے۔ خواجہ فرید مترائے پن (Step ness) دے ڈکھ وی سمجھدے ہن تے ماپو جائی،
 سکڑے بھائی جیہیاں سوہنی تراکیب ور تیندن۔

خوشیاں کردی ما پیو جائی (۱۶۴)
 منہ نہ لیندے سکے بھائی (۱۸۸)
 ڈکھ ڈکھڑے تھئے ویرو، سکڑے بھائی (۲۴۲)

کانیاں اچھ بندھڑے وڈڑے چٹے والاں دا حوالہ وی ملدے۔

(ب) سنگ ساہ خلق الا دا تعلق

اے تعلق اکثر اوقات انگ نالوں وی اگوں ودھ ویندے۔ مثل مشہور ہے جو کھوہ چلدیاں دے تے سنگ
 ملدیاں دے۔ مادھو لال شاہ حسین، مول رانو، ہیر رانجھا، سسی پنوں، عراقی تے ہندو واقعہ او حوالے
 ہن جیندے اچھ سنگ امر تھی کے تاریخ تے ریت روایت دا حصہ بن گئے۔ ۲۷۲ کافیاں اپوں صرف
 ۷۷ کافیاں اچھ انگ سنگ دی جائے، منظر کشی، وچھوڑے دی کیفیت یاد رس وحدانیت ملدی ہے باقی ہر
 کافی اخوت محبت، یاری دوستی تے یکجہتی دا مرقع ہے۔ خواجہ فرید دے من بھاندے اکھر:

یار (۲۸۵)، یار (۱۳)، یار چل (۱۰)، ڈھولا یار (۳)، جین یار (۳)، یار برو چل (۳)، بھورل جانی (۵)
 سانول چل (۶۲)، سانولڑے (۵)، سوہنا (۲۶)، دوست (۱۱)، ڈھول، ڈھولن (۱۹)، ڈھولا (۹)،
 برو چل جت (۳)، ہلی، ساتھی (۱۴)، محرم راز، ساتھی، مونس (۱۱)، مٹھل (۳)، ہوت (۱۹)، ماتن
 (۳۰)، جن (۱۵)، مارو (۸)، دلبر (۲۳) تے دلدار (۸) چہ ہزار نو سو سو لہاں (۶۹۱۶) مصرعیاں
 اچ نظر دن تے ہک صوفی دے مشن تے عوامیت دی واضح دلیل ہن۔ اے عشق حقیقی توں عشق مجازی
 ول پندھ والفظی اظہار تے جمالیاتی اضطراب (AESTHETICAL ANXIETY) دا وجدانی
 شعری پیکر ہے۔ اگر سینگا یار چلے تاں ہر کوئی حسن نگر دا پاندھی بن کوں تیار ہو سی۔

نہ ڈھڑم مٹھرا کھنا
 گیا ساون صاف سلکھنا (۲۶۵)

ابیات فرید اچ سینگیاں سرتیاں نال کھیڈن کڈن کنوں ڈھیر، انہاں نال رشک رقامت یا نوک نوک زیادہ
 پڑھن کو ملدے۔

سینگیاں سرتیاں بچھ وچھاون بانہ چوڑیلی ور گل لانون
 ہک میں مفت رہی مجبور (۳۷)

سینگیاں سرتیاں شر وساون میں وت بوٹے لیاں (۱۰۶)
 بٹھ تیج سڑی بٹھ تول تتی گیاں سینگیاں سرتیاں و سرتیاں (۱۰۱)
 سب سینگیاں ملک امن وچ اے چھوری بیت حزن وچ (۱۲۰)
 سینگیاں سرتیاں حق ہمسائے گلڑے کرن وکھوے (۲۰۸)
 ہم سنگتی سارے کھوٹے پنچ باز اُپٹھڑے ڈوٹے (۲۱۵)
 سینگیاں وسن گھر بار وے لا گل سمھن دلدار وے (۲۲۲)
 ہمسائے ماپو جائے دی اکھان کوں خواجہ فرید بہوں چنگی طرح استعمال کیتے۔

کر وین ڈوہاگ سہانودیاں ونج حال گھنو ہمسائیں کنون (۹۲)
 ڈیون ودھایاں سینگیاں سیاں رل وسدے ہمسائے (۲۱۹)
 سختی تے بد بیختی تنزلی حال ونڈاو ہمسائی ہم (۸۱)
 تھی راہی بر ڈوں جلساں
 ول راہوں مول نہ ولساں

ونج ساتھ پر دے رلساں

ونج روہی کرسوں یوہی (۱۸۴)

عجب ملاقاتی اس مددی تشریح کریدن: ”اتھال آتیں ونج ساتھ پر دے رلساں آکھن نال گھپے
نہیں پر دہک نواں رشتہ تے نویں صورت سامنے آندی ہے۔ سک ونج صرف شاعری پورا ماحول اے
جیڑا جو سک دے سفر دان و نجن کیتے طلب رکھیدے۔“

(ماہنامہ ’فرید رنگ‘ دیرہ غازی خان۔ فروری ۱۹۹۸ء۔ ص ۶)

نواب فرید اپنے محنتاں، عزیزاں تے خدمتگاراں دا ذکر اشارات فریدی (مولانا رکن الدین) تے کافی
دے اشعار اچ کر کے انہیں کوں زندہ ہمیش کر ڈتے۔

صح صادق خاں صاحبی مانے پا سرے گانے گئے (۲۴۰)
تو بن نظرم اوپریاں تو نیں سادھاں سول (۷۱)
پھلو ڈھے تے منت لیسوں تھورا چڑھیوں دینے لاڑ تے (۱۹۶)
ٹوہا ہویسوں دل دے سانگے منت چڑھیوں لعلو لاڑ تے (۱۹۷)
یار فرید نوں ڈترے رودھے بچ آکھیا ہا قمر و شودے (۴۰)

مرید تے سینگے شعر اچ جام پور دے مولوی تاج محمود تاج (وفات ۱۹۲۳ء) ہرند دے عاقل محمد جوگی
(وفات ۱۳۱۱ھ) گڑھی اختیار خان دے مولوی محمد یار تے اچ بخاری دے سید ولایت شاہ نال کھل ہس
ٹوک ٹوک تے اصلاح کلام دی بہوں ساری تفصیلات اے ظاہر کریندی ہے جو کتنے ملنسار تے دوستاں
دے معاملات اچ دلچسپی رکھیدے ہن۔

(ج) انگ سنگ

بڈاں اے ڈوہیں کٹھے تھیون تاں ظاہری طور مجازی محبت تے سماجی حوالے نال زال مرد داروپ
نظر دے کلام فرید اچ گھر بار، ٹبر، بال بچے، تے سارے پرے پرے دی سکوت دی تندیر نظر دی ہے
تے دل کسی دا کردار وی سامنے آندے جیندے بارے جاوید چانڈیو لکھدن: ”زال تے پئے دے
درمیان حق دا اے استعارہ وسعت اختیار کرتے پوری کائنات تے پھیل ویندے۔ حق دی طلب تے گول
دا اے پندھ صوفیوں دا محبوب ترین روحانی پندھ اے“ (سویل-۲)

جس رس نہ مانیم گھر دی نہ وردی ہک پل نہ ڈترم سکھ بچ پاسے (۲۰۱)
کیا بردی کیا باندی یارا کردیاں ٹوک ٹبر ونج (۲۷)

لفظ نوکر باندی عام طور پر گھر اچ کم کار کرن آئے کیتے استعمال تھیں پر جنوبی پنجاب اچ دیوی خاوندی
توجہ تے پیار واسطے اپنے آپ کوں غلام آکھدی ہے۔ کلام فرید اچ ڈوہیں مفہوم ملدن۔

دولت دنیا دار تھیوے نوکر ہیڈے دم دے یار (۵۸)
اللہ میلے ول سنگ یارا بردی توں دلبر دی (۱۷۱)
باندی بردی یار دی باندی بردی تھی (۱۶۹)
باندیاں بردیاں محض نہ ڈردیاں دائی دین الائے (۲۵۸)
عاشق نالوں معشوق ہوون ڈھیر فخر ہے کیوں جو او حکمرانی کریدی ہے۔ غصہ تے کاوڑ، وڈپ تے وائی
نال ہوندے تے اپنے اتوں کترتے آندے۔

بھینیں نوں نت تانواں ژی تانواں تھیواں کاوڑ ما پیو ویر تے (۲۰۴)
خواجہ فرید پیئے کیتے -- پیا، کنتھ محرم راز، بر، ور، خاوند، سر دا والی، میر ولال، محبوب، راجھن،
راول دے لفظ استعمال کیتن۔

پی کے پے سنگ پریم کٹوری

ناچت گاوت رنگ رس تال (۷۰)

ایں سنگت نال بہوں ساری سماجی سکاوٹ بندی ہے اے سبھ، سور تے تے کچی پچی تعلق ہن، س
ننان۔ منکر نکیر وانگر ہر قول و فعل دا حساب رکھدن، سرال نو نہ کیتے صبر شکر تال سختی برداشت کرن دا
درس عمل ہے۔ فرید سس ننان، ڈیر ڈرانیاں، سائے سور ہیں سور تے دی توضیحات ایں کریدن

نیزے	وسدا	سب	کوئی	ہدا	تھیوے	جھگڑا	سس	دا	(۱۲)
امڑی	تھیوے	ویر	نہیڑے	سس	ننان	کھہیڑے	(۱۲)		
سس	ننان	مارم	طعنے	مہنیں	ڈیوم	ما	(۱۹)		
عشق	اوڑے	دشمن	ویڑھے	سس	نناناں	کرم	بکھیڑے	(۱۳۱)	
مہنیں	ڈیوم	ننانے	طعنے	مارم	سس	سائیں	(۱۳۳)		
ڈھولن	ڈتی	بانہ	سراندی	سس	ننان	تھی	درماندی	(۱۶۲)	
کھیڑے	بھیڑے	رکھن	بکھیڑے	سس	نناناں	لانوم	تھیوے	(۱۶۵)	
ما	بھینیں	وین	الیدیاں	سس	مارم	سو	سو	یولی	(۱۹۹)
سس	نناناں	کرم	بکھیڑے	روز	روز	سوائے	(۲۵۸)		

پیارا فرید	اوڑا	پیا	س	ننان	دا	جھیرا	(۲۶۵)
پیاں	پا	تھکساں	تھورا	چھساں	ڈیر	دا	(۶)
کوں	چا	میر	زورا	زوری	پکڑ	نیو	نے (۳۹)
دایاں	ڈرائیاں	امڑی	دیر	بابل			
درد	فرید	دا	توں	ن	دارو	درمل	(۷۱)
سکڑے	سورہڑے	من	موہن	دے	سانگ		(۶۷)
سورجھیں	گلزے	ڈیندی	مٹھی	نوں	ما	بھین	ڈوہے (۲۰۱)
سر تیں	گلزے	سکڑے	سورہیں	پھٹی			(۲۰۵)
دی	رس	ڈکھایم	چس	سورجھیں	پکڑیں	بس	بس
دیوانہ	باہر	کس	ندارد	بیچ	پروائے		(۲۰۹)
بھانواں	امڑی	الاوے	سکے	سورجھے	ہر	کوئی	ڈکھاوے (۲۵۳)
ہن	مٹھری	دے	کیتے	سب	رانی	خان	دے سالے (۲۱۵)

انہاں حالات دے وچ وی اگر برو چل جت، الھل کجا، ریت پریت توں ان سوناں ہووے۔

پہلوں پیت نہ پئی پیو ما دی

وت ہوت بلوچ نہ رادھی (۱۹۹)

کپ مٹاون کیتے او عشق کریندن۔ وچھوڑاتے وصل دی تانگھ، ذہن دی وجدانی اضطرابی کیفیات و ہزات، فریدی اشعار دی صورت اچ اوفی شہکار ہے جیہڑا ہمیشہ زندہ رہی۔

(د) روحانی تعلق :

ہر مذہب اچ سکون شانتی کیتے روحانی تعلق موجود ہے درد و الم توں چن کیتے 'جیون مکت' حاصل کریندن۔ فرید پریشان حالی اچ کتھائیں فالان پیندا، کتھائیں جوسی توں پوتھی پھلویندا، رکھڑے ملوانے (۱۷۸) مال جھیرے لیدنا سکھنیں پیری مریدی سٹن دی مٹاں ڈیندا (۲۰۰) پیر مغاں دے ہتھوں عشق الہام پیندا (۸۰) دلیں دے دوست خواجہ نور محمد مہاروی دا ذکر کریندیں ہوئیں اے نظر دے۔

فر پئے دی صحبت آیم تھیا ہمسایہ پارس دا (۲۳۵)

دلبر شکل جہان آیا ہر صورت عین عیان آیا (۳)

ایان فرید اچ ۱۹ بزرگان دین دے حوالے ہن جنہاں اچ مرشد فخر جہان ۲۲ دفعہ ذکر ہے۔ ۷ صحابہ

گرام ہے ۱۴ انبیائے گرام ویاں تفصیلات ہن۔

فنا فی الشیخ دی منزل توں بعد فنا فی الرسول بارے دلشاد کلا نچوی لکھدن: ”غوث قطب سب توں تہ صدقے۔ کون فرید فقیر! مطلب اے ہے جو محبوب خدا خود میڈی ذات پاک میڈے واسطے لکھ ہے۔ غوث قطب ابدال جیسے لکھاں ہزاراں کیوں نہ ہوون میڈے اتوں گھول گھسن کوئی شے نہیں بلکہ خود میڈے ہن جو میں مسکین نما نا کھڑی شمار قطار اچ ہاں۔“

کتھے احمد شاہ رسولاں دا

محبوب سکھے مقبولاں دا (۳)

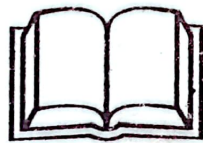
آخری منزل فنا فی اللہ دی ہے۔ سار اکلام سلوک دیاں منزلاں دا اظہار ہے۔

ہر صورت من نوں موہندی ہے ہر صورت دل نوں کوہندی ہے
سب نسبت یار نوں سوہندی ہے ہر حال کنوں ہر قال کنوں (۱۴۱)

۵۶ عیسوی سال گزارن والے خواجہ فرید دی عائلی زندگی ول جہات پاؤں تاں فریدی مؤرخین دے مطابق او اپنی ازدواج --- زہرہ بی بی، ہوت بی بی (فریدی مؤرخین دے مطابق اے ملتان دیاں مطربہ ہن جنہاں نال ۷۷۸ء وچ شادی کیتی)، روہی والی مائی جان بی بی نال وسدے رسدے تے ہوت بی بی دے زیر اثر وی نظردن تے انہاں نال لاکے نبھاوون وی جاندن --- تے گڑھی اختیار خان دے خوبصورت نیگر ہندو قوال سندر نال گھائی سنگت وی ٹھہردن۔

مقایس المجالس تے مرزا احمد اختر دی کتاباں دے صفحات وچ اپنے پتر خواجہ محمد بخش نازک تے ڈول دھیاں الود، الودن دے نازنہورے چیندے ہوئے وی ڈسدن۔

نواب آف بہاولپور دی شادی تے صاحبزادہ صاحب کون ول ول ہاں نال لاونا، فرزند ارجمند دے پرنیوے تے بے بہا انتظامات، منگلوٹ، یارے والہ تے ہیرو دے کور بچیاں نال قرامت داری دا اظہار، جڑت تے سنگت دے ثبوت ہن۔ اے سارے ظاہری تعلق دراصل اوں عظیم خالق نال، ہک عظیم صوفی دے، حقیقی واسطے دا احساس ہن، جیساں اے سب کچھ پیدا کیتے۔



رفت عباس دی وسیبی شاعری

اولی ثقافتی میلہ مہریوالہ -- پہلا یا ڈو جھا۔ پوری طرحاں یاد نہیں -- دے موقع تے -- کی جہیں
 سادہ کینٹین وچ لکڑی دی چنچ تے بیٹھے ہوئے ہک مسکین جہے ہدے نال میکوں ایس سو نہاں کینا گیا -- "اے
 سرانیکی دا چنگاں شاعر اے" میں اوں ووڈیکھاں۔ ول سرانیکی شاعری دو، میکوں کچھ کچھ ڈوہاں تے رحم
 پیا آوے -- شاعر نال تعارف تھیوے -- ول اوں کنوں شعر سنن دی فرمائش (خواہش) نہ کیتی ونجے تے
 نہ صرف اوندی نفی اے بلکہ آپنی وی خوش ذوقی اتے ادب شناسی کوں مشکوک بناون اے -- تکلفا شعر
 سنان دی استدعا کیتی گئی تے اوں بے تکلف تھی جھٹ اچ پوری غزل جیڑھی کہ نظم جہی ہئی -- سنواؤتی
 اتے ہیاں مکلائے آپنی نو یکلائی (تنہائی) دے جہان اچ ٹر گیا -- شعروں ایویں سنواویں جیویں کہ فیض
 احمد فیض سنویندا ہا -- جیندے بارے آکھیا ویندے کہ ہک شعر سنوائے شعر دو ایویں لپکے جیویں
 کوئی درکائی آندا ہووے -- نال ایندے اے وی ڈسایا گیا کہ شاعر صاحب سٹیج تے شعر سنواون پسند نہیں
 فرمیدے -- حالانکہ اے اوزمانہ ہاجڈاں تو نہیں جوڑاٹسکی اتے عطا اللہ شاہ بخاری دی خطابت دا ورلڈ
 گیا ہا -- لیکن سرانیکی مشاعریں وچ سکے جانباں جتوئی دی "سی" اتے عزیز شاہد دی نظم "کوئی دل
 گھدے بھنٹی دل" دا دبہ ہا۔ جیندا چسیلا ذکر ہک مشاعرے کنوں گھن -- بے مشاعرے تیں محفل
 محفل، مجلس مجلس گونجدا ہا -- اوں دور اچ شنت چنگے چنگے شعر کینٹین تے ایویں اے سنوائے ونج
 گھدے ہو سن --!

دل اوں شاعر رفت عباس دا پہلا شعری مجموعہ "پڑچھیاں اتے پھل" پڑھن سانگے ملیا -- جیندے
 پہلے صفحے دا نو یکل شعر ہا

۱۔ او تاں گھوڑا سواراں دے نال گھوڑ سوار ہے رفت

اساں تاں ایویں رہ ونجنا ہئی جیڑے تیکھے ٹردے

لفظ "گھوڑا" تے نظر پئی تے اے کچھ غیر شاعرانہ جیہا پیا لگے۔ دل آکھیا ایندی جاہ تے لفظ اسپ، اشہپ،
 مرکب، وی تاں لگ سگدے ہن۔ انہاں لفظاں نال شعر وچ ہک خاص نزاکت، نفاست آونجے ہا --
 دل جوش ملیح آبادی دا واقعہ یاد آگیا کہ دلی شہراچ کوئی واقف مل گیا تے رسماً پچھ گھدوس "برخوردار" --

اکتھاں رہائش پذیر ہو؟“ اوں نے ڈسایا ”ایڈورڈ روڈتے سمیں“ جوش کوں چھری آگئی آکھتے
 ”جھٹاں اتلا سارے ‘ڈ’ (ڈال) اتے ‘ڑ’ (ڑے) ہوں اتھوں سمیت لڈونج میں اتھ نہ آساں“ اصل
 گالھ اے ہے کہ ساڈا اتھ ہی ادلی پس منظر فارسی، عربی ہوں دی وجہ کنوں اساڈے شعور وچوں وسیب
 دے لہجے والے گ، ڈ، ژ وغیرہ حروف دے خلاف اوپر ایت (اجنبیت) والا جذبہ نکھتا سمیں۔ تنوں اے
 حروف ول انہاں نال بیے لفظ کھ اوپرے اوپرے جہیں لگدن۔۔۔ ایں شعور وچ تاں بکے ای مصرعے وی
 ڈو گھوڑے کھڑے ہن۔ میکوں جیویں متلی NAUSIA تھیون لگ پئی۔۔۔ مگر ایندی بک بنی شے
 اصلی وجہ اے وی تھی سجدی بنی کہ خود گھوڑا جانور وی تاں ایں وسیب سانگے اوپر اے۔ بلکہ ایندے
 اتے چڑھ کے آریائیں وغیرہ حملے کیتن۔ آکھیا ویندے کہ ’موہن جوڈو‘ دے اصلی باشندیں اوپرے
 لوکیں کوں (وسط ایشیائی) گھوڑیں تے آندا ڈٹھا تے او گھریں وچ لک گئے۔۔۔ تے ول سجدے وچ ڈھب
 پئے ول صدیں تائیں گھوڑا حملہ OPPRESSION اتے ڈاڈھ دی علامت SYMBOL رہیا
 جیندا نتیجہ اے نکھتا کہ ایں لفظ کوں ’ظلم‘ دی نشانی سمجھیا گیا تنوں تاں سندھی زبان وچ فریاد کرن والے
 سرائیکی لفظیں ”دھاڑوے، دھاڑوے“ دے مترادف لفظان ”گھوڑا ژے گھوڑا ژے“ لوک
 کہاوت اے کہ جیرھلے مدد خان پٹھان۔ سرائیکی سندھ علاقے تے حملہ کیتا اتے ول ول آیا۔۔۔ یہ لوک
 گھوڑیں کوں آندا ڈیکھ کے اگے ای فریاد شروع کر ڈیندے ہن ”گھوڑا ژے۔ گھوڑا ژے“ اتھوں اے
 سندھی شعری ادب وچ آگیا

گھنٹو لگو گھڑیاں نے گھڑیاں کیو گھوڑا

’گھوڑا نے گھوڑا‘ گھڑی عمر جی گھٹ تھنی

ابے سندھی بیت اردو دے ایں شعر دا ہم معنی اے :

غافل تجھے گھڑیاں یہ دیتا ہے منادی

گردوں نے گھڑی عمر کی اک اور گھٹا دی

کتاب ”پڑچھیاں اتے پھل“ کوں آگوں تے کھولیم تے ول ہک صفحہ تے اے نو یکتا شعر کھڑا ہا :

مشکی ناگ تاں گھوڑے دے نال بھدا آندا رفعت

اساں اے جنگل پار وی کرتے کتھاں ونج سجدے ہیں

”یک نہ شد دوشد“ اتھاں تاں گھوڑے دے نال ناگ وی پہنہ آئے اتے او وی مشکی۔۔۔ ناگ دی جائے

سانپ۔ سپولیا۔ ناگ وی تھی سجدہ اہا۔۔۔

کتاب گلد میں تائیں انہاں گھوڑیاں، نانگاں، رچھیاں، چیریاں، بیڑیاں، پڑچھیاں، گھڑاؤنجاں
 تھی گیوم کہ --- اے سارے بیت، غزلاں (نظمیں، کافیاں، ڈوڑھے ۱۱۹۹)!!
 مار گھڑ اپنے ای انگن، ویڑھے دستی، جھوک دیاں گالہیں ڈسن لگ پیاں --- اتے ایندا تخلیق کار ---
 ہوندا ای رہا کوڈسن پے گیا --- چھی گالہ پچھو --- خواجہ فرید نال ای کچھ اوپر ایت محسوس تھیون پنے
 دل ہم سخن اتے سخن فہم نال ایہا گالہ ٹر پئی کہ کچھو جہیں شاعری اے --- کیا شاعری
 ہوندا اے ---؟! نہ میر دی غزل دی نرمی، نہ فرید دی کافی دی مونجھ، نہ جانناز جوتی دی گھن
 رچ --- اے ہولی ہولی دھیمی دھیمی گوہے دی بھا جہیں دکھ دی ہوئی شاعری کیدی شاعری اے ---
 پدے تاں اوزان، قوافی، چھند METER وی ڈھلے ڈھلے ان، اے تاں گالہ وی پھلے پھلے وات نال
 کریدے ---!!! دل میکوں او مریوالہ دی کنٹین دی لکڑی دی بچتے بیٹھا ہو یا نما نا بندہ یاد آگیا۔ جیڑھا
 کھابا --- مگر ہن محسوس تھیا کہ او تاں کلما (اکیلا) نہ ہا نو یکل (منفرد) ہا --- مسکینی --- مگر نو یکلانی جینویں
 ہندی شخصیت کنوں جھلکدی ہئی اینویں اوندی شاعری کنوں وی ٹپکدی بلکہ سدی اتے ر سدی ہئی ---
 شاعری اج وی گھوڑے کوں طاقت اتے ڈاڈھ دی علامت سمجھدا ہا --- اتے اوندنا منزل تے اگے بچ
 رچن داڈر، لا شعوری خوف موجود ہا مگر ایس کتاب دی پچھاڑی تائیں بجد ہیں --- اوں نے مقامی شے
 "ہانگ" کوں اوندے نال رلا چھوڑ لیس اتے خود "گھوڑے" تے سوار تھی گئے --- لیکن دلچسپ گالہ
 دی ہے کہ ایس وقت تائیں وی اوندی آخری کتاب "بھونڈی بھونڈی تے" دے آخری نظمیں
 ہوں ہک نظم گھڑی --- جیڑھی جو وقت دی علامت اے --- جیکوں اوں گھوڑے دے پچھ نال بدھ
 جویئے --- مگر گھوڑوی بے قابو اے۔ اتہاں آکے گھوڑا --- وقت کوں پچھو لائی یا بدھ دی دے

(جوالہ نظم گھڑی ص ۵۸)

"ایس گھوڑے دی پچھ نال بہوں پرانی گھڑی بدھ ہئی، ٹردیں
 ٹردیں گھڑی گئی اے، ٹروی پووے تاں، اوندے آون دا ویلا
 ڈسنی سگدی، ایس گھڑی کوں ولدا ٹھیک کرن دی سک وچ تساں
 بجدے رہو پر اے گھوڑا جے تاں اے گھڑی
 ساڈے ہتھ لگے"

ن گھوڑا ہک شے تھی گئے۔ سرائیکی دانشور سیں فدا حسین دا خیال اے :
 "توم پرستی اچ خارج دے نال نال داخل دا عمل بہوں تیز ہوندے۔ تحریک خارج کنوں ملدی اے پر

دے دے اپنے اندر وی کچھ ہوندے، تنوں تالیں میں عمدے شاعر اپنے اندر دیاں گاہیں زیادہ کچھ۔
(سویل - اشعبہ سرائیکی، اسلام آباد یونیورسٹی بھاولپور)

جگ مشہور نفسیات دان یگ دی تھیوری وی آرٹ اتے کلچر بارے ایندے تال ملدی جلدی اسے۔
چیتوں اوں نے قومیں، گروہیں اتے جماعتیں دی اجتماعی ثقافتی لاشعوری تحریک تال سلہاڑ چھوڑیے۔
جیہڑی کہ انسان دے صدیوں تے محیط معروضی (خارجی) تجربے کوں خارج اچ آن اوندے ہمہ جہتی
افعال BEHAVIOR اچ نشاں اتے پدھری تھیدی اے۔ کتاب ”پڑچھیاں اتے پھل“ داپلا شمر
اے :

بیڑیاں رنگن دے موسم وی پانیاں دے وچ لنگھ

یاد رہیاں بس اڈ دیاں کونجاں، و سرگئے سبھ کڈے

اتے ول آخری صفحے کنوں پہلے صفحے وانویکا شعر اے :

اھو جہیں وی چھل کہیں کوں بھل سگدی ہے رفعت

پکدیاں امباں دے باغاں وچ بیڑیاں ٹھل دیاں پیاں ہن

بیڑی سفر دی بگھری دی علامت اے اتے اتھ کے تال حالات دے جبر نے بیڑی کوں ٹھلیا ہویا اے
-- اے جبر -- دریا دے پانی دے لوڑھ دا اے -- ول انسانی جبر دا -- ول شاعر دے لاشعور وچ --

درہ خیبر کنوں دہلی اتے ول پچھوں تے ولن والا انسانی لوڑھ ہووے -- یا ول اٹک کنوں ٹھٹھ تائیں
دریائے سندھ اچ ساگی طرحاں دے انسانیں دا -- بیڑی -- کونئیں -- غورائیں اتے جریں وچ سیلاب

ہووے -- صدیوں دا انسانی ذہن وچ محفوظ تجربہ -- بے گھری بے سستی اتے بے پناہی دے کوزے
ذائقے دا تجربہ -- جیکر شعور دی سطح تے شعری صورت آن سر کڈھیا ہووے -- اے انسان دے

نفسیاتی مظاہر OUT FLOW دا GENUINE PHENOMIN ہے پیا -- ویسے گھوڑا اتے
بیڑی سرائیکی وسیب دے لوکیں دے ڈکھ مونجھ ویلے دے گواہ ہن -- کڈا ہوں سنگتی دی صورت

جڈاں اپنے ہتھ و س ان، اتے کڈا ہوں ویری جڈاں ویریاں دے قبضے اچ ہن -- !

ایں کنوں علاوہ وی اے ساگی شبنم، جانور، پکھی، جنگل، پھل، جاہ جاہ موجودن بلکہ نویں روپ اچ اے
ساگی جانور گھوڑا ول ایں انداز اچ نشاں تھئے ۔

کاٹھ دے گھوڑیاں اتے خدے سبھ دلاور جیون

ساڈیاں بتیاں بلدیاں رہون، ساڈے ٹھہر جیون

ہاؤر نہ ہارے گا کہ کہو جہیں انوکھے انداز اچ -- نظیر اکبر آبادی وار چہ تاں شہریں وی چہ --
ہاری اے اہم۔ مگر اچھ کے رچہ آپنے قدرتی ماحول اچ جہلی کم کارناں

۔ رچہ وی تاں بس ایو نیت تے گھروں ٹریے ہوس

موسم ہے پیا ماکھیاں دے کوئی چھتے ونج تے گولو

اچھ اٹھوال وی تاں گھ، اڈیک اساڈے ویسی منظر دا مستقل بھانگاں اے۔

۔ کوئی اٹھوال وی شام تو نہیں اچ گھر نہیں اپڑیا رفعت

مٹھریاں مٹھریاں چھانوواں والے رہ دے نکر جیون

پس داؤ کر مگر بے نوکے رخ تے :

۔ ایو ہے جو گل جھنگ دی خوشبو کوئے نہ ہوندی

اٹھنی جلدی ہئی تاں رفعت بے وی رستے ہن پئے

پکھی پرندیں دی اتے انہاں دے رنگے پریں دی گالھ کینجھئے تہ سوہنے، مٹھوے اتے

من موہنے روپ اچ ہووے -- تو نہیں جو اینکوں علامتی انداز اچ چا گھنو -- ول وی ایندا حسن نہیں گھوڑا

۔ اے تاں انہاں دے رنگے پر ہن کہیں کوں ابھ پوون تاں

آپ تاں سوہنے پکھی رفعت جتھاں اڈوے ہوس

لڈو جھاپا ساوی ڈکھ گھنو :

۔ آسماں تاں رفعت مر و نجاناں ہے ساڈیاں قبر اں اتے

راہواں بھلیاں چیریاں لہ تے گاؤں گاندیاں ہوس

مکدا قصہ -- پورا ویب آپنے معمول دے ویسی انداز اچ سئیں رفعت عباس دی غزلیہ شاعری

انگ ناگے۔ چندی لاشعوری (شفت) چھک پورے ویب دے قاری کوں وندا لگدھے ۔ ٹھکال گھدس

لے بہوت کر گھدس -- مگر او میلے دی کینٹین دی میلی جہیں بچ تے بیٹھا ہو یا توڑیں جو اپنے آپ اچ

ست اے -- مگر میلے وال وی ہے پیا۔

۔ جے تیں ویلاں بھدیاں پیاں ہن ، کھیدی وی چلدی پئی ہے

اپنی دھن وچ میلہ ڈیدھے ، سوہنے نیچر جیون

۔ ایں پھیریں او موسم کیا ہئی کہیں تے وی نہ کھلیا

بس ہک ساڈا نچن گاؤں دستی دے وچ ہلیا

جھمر پندیاں پندیاں ہک دم اینویں وھیان آویندا
چیویں ساکوں جھمر سارا ویندا ہووے بھلیا

ہس ہک میلہ ڈیکھن والے تھک تے نہ بہہ و نجن
اساں تاں جھمر اں پییدے ویندے گاندے ویندے ہسے

دل کیا تھئے کہ خود قوال کوں حال آگئے۔۔۔ اداکار پروڈیوسر بن گئے اتے جھومری، میلا، ال تھی گئے،
اتے نقلی، نٹ، جلاڈ، درباری، بادشاہ رعیت وغیرہ دے پاٹ ڈے۔۔۔ اپنے آپ سوچے یاڈے
یا بنائے ہوئے کردار انہاں دے حوالے کر ڈتن سی۔۔۔ او ایس تماشے، کھیڈ یا ناک ایچ اتلا تاں بڈئے، نو
تھی گئے کہ اوں اپنی اے کتاب ”جھومری جھم ٹرے“ میکوں تحفہ آؤتی تہ کتاب تے ایس لکھیں:
”اپنے موہری تماشے وال۔۔۔۔۔“

سہیں محمد اسماعیل احمدانی کیتے۔۔۔

ہ۔۔۔ اساں آپنی کھیڈ کوں اگاں ٹورنا ہے

اپنے لوکیں واسطے، اپنے لوکیں نال

اے کتاب پڑھ میں اینویں محسوس کیتے کہ مریوالہ دے میلے دی کینٹین دی چچ کنوں اٹھی،
ہن او اوں بچ تے آن پٹھے جیڑھی جو او ندے آپنے آپ نال سجائے ہوئے تماشے، ناک، کارنیوال-Car
nival دے تنہو دے باہر دں رکھی ہوئی اے۔۔۔ اتے پورے سرائیکی وسیب دے تماشیں، ملیں،
ناٹکیں دا او مرکز تہو یا چھو لدا ری اے۔۔۔ تہوں تہ او مریوالہ اتے لال عیسن کروڑ والے تماشیں دا
ذکر صیغہ غائب ایچ کریندے۔

اتھاں مہرے والیاں ٹوری ہے کوئی گالھ

اساں اتھاں ڈٹھی ہے نویں کھیڈ جگا

اتھاں لال کروڑ وچ جھمر لائی رفیق

اساں اتھاں پیٹھے ہیں نویں مچ بھا

ہن ایس کتاب ”جھومری جھم ٹرے“ دی تخلیق والے دور ایچ او ایس کھیڈ، تماشہ، جھمر، ناک

تحریک -- والے میلے اچ اپنے آپ خود کفیل تھیا ہویا نظر دے -- البتہ ایں میلے اچ
 ملے ہا نیوال تھیون دی پہلی شرط یا ذاتی تجربہ ایں میان کریندے :

۔ پیریں بدھنیاں جھانجراں دل وچ رکھناں جو

میلے دے وچ آوناں تے وت بہناں چھیہ

اور جھانجراں یا اجتماعی نفسیاتی کیفیت ایں میان غصی اے :

۔ اساں تاں ایں شہر ڈٹھا ناں راہ

سختیاں رلے رل ٹرے آپے بچ گئے

ایں میلے داتماشا وال بن اپنے اندروں نکل باہری دنیا اچ آگئے اتے اہو گر بہناں کوں ڈساں

۔ بندہ اپنے آپ توں باہر سکے ڈیکھ

ہوندی کہیں وی کھیڈ دی اہا پہلی گالھ

اوندا نتیجہ اے نکھتے :

۔ ہر بہ شے وی لگ گئی نوں جاگ

بھونیں دے اندروں ڈس پنے ولدے نوں رنگ

ایں کتاب اچ اونٹک شروع تھیندے چیندے کردار سمعہ کمائی دے ایں بر صغیر اچ صدیں کنوں

نچاپوں ان -- تاں جو جگ مشہور ٹانک شکنتلا -- (کالی داس) وچ وی اہے ای ہن -- البتہ موجود

جمہوری دور اچ شاعر نے اپنے ایں ٹانک کوں عوامیت دی جاگ لاتی اے۔

۔ اوں نے آکھیا اساں تاں سارے نقلی ہیں

او تاں اپنی کھیڈ وچ سبھ کوں گئے رلا

۔ اتھاں کہیں دا پاٹ وی پکا ہوندا نہیں

جیرہا جیویں چاہوے اونویں ونجے رل

ابن ایں غوامی دور اچ لو کہیں دے اندر جیرہا ہی اختلاف کرن دی نفسیاتی کیفیت یا جرأت پیدا تھئی اے

انہوں آخری حصہ اچ بیان کیٹا گئے۔ چینداست، نچوڑاے پہلا ای نو یکل صفحے دا شعر اے باقی حصہ ایندی

نثر -- ناکی، تمثیلی بھاوئی اے :

۔ راجا آہدے دیکھو تاں سبھ توں سوہنا میں

کیوں اوہ اساتھ دیوں اساں قماشے وال

البتہ ایں نائک (مظلوم) کوں کہیں جتنی جتنی تے پدھری طرحاں مکدا میں دکھایا گیا۔۔۔ اتے اوہندی وجہ
وقت دا بکرا اے۔ جیہڑا جو ہندا ای و ہندا اپنے

۔ اگوں آکھوں کیا تھیا کیوں میں ٹری گالھ

ندی رستہ بد لیا گزر گئے کئی سال

البتہ جدوجہد انسانی دے مسلسل جاری و ساری عمل دے روپ کوں ضرور نشاہر کیتا گئے۔

۔ اساں اپنی کھیڈ کوں اگاں ٹورناں ہے

اپنے لوکیں واسطے اپنے لوکیں نال

سرائیکی وسیب دے لوکیں دے ہمہ جہتی اعمال و افعال کوں عمومی طور تے اتے سرائیکی سہالی
والی تحریک کوں خصوصی طور۔۔۔ دھیمی دھیمی موج وانگ و ہندا ای و ہندا دکھالیا گئے۔۔۔ رفعت عباس
نے ایں کتاب وچ جیہڑا نائک دا اسلوب اپنائے او سوہنا ضرور اے کہ ایندے وچ تشبیلی رنگ اے مگر
اج اوہندا قاری جیہڑا پڑھیا لکھیا طبقہ اے او اوں اصلی نائک دی روح کنوں پوری طرحاں واقف ای
کو نئی۔ تموں ایندی تفہیم اچ دکھالی اپنی تھیدی اے۔۔۔ معروف نقاد سنیں اسلم رسولپوری ہوریں
اینکوں ڈرامہ اتے مثنوی دے بن بن دی کوئی شے (ادبی صنف) آکھئے (حوالہ صفحہ ۱۸۵ سویل-۱)
ویسے میڈا خیال ہے اے تاں شکنتا نائک دے قبیلے دا آخری فرد نظر دے۔

ایں کتاب اچ شعری روایت دے تقریباً سارے لوازمات دا خیال رکھیا گئے۔۔۔ لیکن پروتھی
کوئی شے کو نئی کہ شاعر دا اپنا نو یکلاد کشن اے۔ جیہڑا پہلی کتاب ”پڑچھیاں اتے پھل“ کنوں شروع تھیا
ہاتے اتھانیں اوہندا ویسی رنگ چوٹی APEX تے چج گیا۔۔۔ اتھ وی اہو موجود اے۔۔۔ مگر پرتھو (دوا)
دی صورت۔۔۔ ویسے اے نویں سمت اے۔۔۔ !!

ایں کتاب بارے سنیں رفعت عباس کوں اے شکایت رہی اے کہ سرائیکی قاری اینکوں پوری
طرحاں سمجھ نہیں سکیا۔ تموں اینکوں ابیت نی ملی۔۔۔ مگر اصل گالھ اے کہ ایندی ٹیکنیک، ہنت بالکل
نویں اے اتے پرانی نائک نال رلدی ملدی اے۔ اجو کا انسان تاں فلم اتے جدید تھیٹر دا عادی اے
اینکوں و ستیں اتے جھوکیں والے نائک دا انداز کیوں سمجھ وچ آسکدا ہا۔۔۔ ویسے کچھ تخلیق کار (شاعر)
وی ایندی فنی گرفت اچ ڈھلا ڈھلا اے۔ گالھ یا کہانی وی منطقی نہیں بن سگی بلکہ خلا رہ گئیں۔۔۔ ایندا

مذہ (۱) اسار (۲) چوٹی (۳) اتے ول لاہ (۴) بکے کنوں ترٹے ہوئے ان -- البتہ اے اوں
 عمری روایت دا بھانگاں ضرور اے جیہیں کوں شاعر نے اپنی پہلی کتاب اچ نشا کرکیتا ہا۔ جیکر ارتقاء میں
 ہر دھرم و بھرم وادی میں۔ جمود وی نہیں۔ شعر دی ویجی جزت والی روایت دا اوکھراتاں ہے مگر تمویں
 موج دا مگر -- ہولا ہولا، گجھا گجھا -- البتہ اے انداز اے اسلوب ابو جہاں اے جیندے ویج بہوں کھ
 کھن دے امکانات موجود ان -- مگر کہیں اصلی نائک ڈٹھا ہووے تاں -- ول اوکھوں سرانیکی سجاکی
 وی موجود موج نال سو فیصد جزت ہووے -- ابو کم رفعت ہن وی پورا کر سجدے۔

پلے دی کینٹین -- اتے ول آپنی جوڑی ہوئی تصور اتی نائک منڈلی دی چھو لاری دے اگوں -- لکڑی
 دی خ دا بیٹھا ہو یا مسکین بندہ اتھوں اٹھی گئے -- ول اینویں جا پدے کہ او کہیں او پری جاہ تے وکھرے
 راویے کوں ایں دنیا دے شمس کوں ڈیکھد اتے کجھ البید اکھڑے۔ اتے او دراتھیا ودے -- مگر اے منی
 ہوئی گالھ اے کہ او اتھوں ٹر گئے۔

نیر رفعت عباس دی کتاب ”بھوندی بھونیں تے“ دے پہلے اندر لے۔ ٹائٹل صفحہ تے لفظ
 ”نہاں“ لکھیا ہویا اے۔ ول نانویں (انتساب) والے صفحہ دی تحریر ایہہ ہے
 گوہر صاحب

ایں بھوندی بھونیں تے
 بہوں قدیمی شہر اساڈا وسیا ہوئے
 ایں شہر دے اندر شمس کوں اساں
 وت بک پھیرے ڈہدھے پئے
 کتاب دے صفحہ ۶۵ دی تحریر دا ہک اہم حصہ اے ہے :
 بھوندی بھونیں تے
 (گوہر صاحب کیتے)

کیونویں بندے کوں چن گھندا ہے بندہ، اپنے نیڑے تھی کے باہون
 ڈیندے اتے بھوندی بھونیں تے پیر جماتے رکھن والی گالھ
 کریندے.....

ایں بھوندی بھونیں تے کتھاں کھڑتے پیر جماتے شمس کوں ولدا
 کیونویں ڈیکھنے، تیں اسا کوں کول بلھاتے اٹکل ڈتی۔

اس کتاب بارے معروف نقاد سیم اسلم رسو پوری -- ہفت روزہ نیلاب، رام

پور (۱۰ فروری ۱۹۹۶ء) وچ نقطہ نظر دے عنوان پیش لکھدن :

”رفعت عباس نے اپنی نئی کتاب ’بھندی بھنیں تے‘ میں سرانیکی نظم کے مخصوص ڈھانچے کو توڑے رکھ دیا ہے۔۔۔۔۔ وہ ایک وقت فارم اور خیالات میں تبدیلیاں لانا چاہتا ہے۔ جسے اس کا قاری پہلی پہلی نظر سے دیکھ رہا ہے۔ اس کا خیال ہے کہ شاید رفعت عباس کا دماغ چل گیا ہے حالانکہ یہ تجربہ اچھا سمجھیر ہے کہ عام قاری کی گرفت میں نہیں آ رہا۔“

شعبہ سرانیکی، میگزین سویل-۱ وچ سیم علی تنہا اپنے مضمون صفحہ ۲۰۱ تا ۱۹۵ وچ لکھدن۔
 ”اس پندھ اچھ بک لمبی مددی چپ دے بعد، بک بھوں چپ زبان وچ رفعت عباس شاعری دے بک نویں وژن نال لوکیں کوں بھواتے رکھ ڈتے۔۔۔۔۔ رفعت عباس بک نویں بنیت تے بک نویں موضوع کوں، چندا تصور ای سرانیکی جہیں کلاسیکل شعری روایت رکھن والی زبان اچھ ممکن ای کوئے نہ بنی آپن وچ بک کر ڈکھالئے۔۔۔۔۔“

اے ڈوہائی مستند نقاد اس گلہ اچھ ہم خیال نظردن کہ شاعر نے سرانیکی دی شعری روایت (فارم اتے معنی) وچ ایسو جیڈی وڈی تبدیلی آندی اے کہ قاری کوں بھووالی تے بدالی آویندی اے۔۔۔ پوری کتاب پڑھن اتے سوچن دے بعد او تبدیلی جیڑھی بھووالی د باعث پئی بندی اے ایسہ ہے :
 (۱) نظمیں کوں آزاد نظم دے لکھن دے مروج طریقے دی بجائے سدھی سطریں وچ لکھیا گئے اتے پیرا گراف بنائے گئے۔ ہر فقرہ دے بعد -- جیڑھا جو اصل وچ نظم دا بک مصرعہ اے -- علامت وقفہ Coma لگایا گئے۔

(۲) نظمیں وچ شعری وزن، بحر، چھند، -- کہیں نہ کہیں صورت موجودن -- تو نہیں جوڈھلے۔۔۔ اتے اینکوں نثری نظم تھیون کوں چھیدن۔

(۳) شبنم کوں نویں انداز اچھ بیان کرن سانگے نویاں تشبیہاں اتے استعارے کم آندے گئے۔ جیوں ’موت‘ سانگے (۱) نیلا پکھی (۲) ساوی چیری اتے (۳) جنگلی مور -- دی روایت بیان کیتی گئی اے۔

(۴) ہر نظم دے عنوان مطابق نویں نویں تشبیہات دے انبار لاڈتے گئے -- جیہکوں -- شبنم Ob-jects کوں نویں طور ڈیکھن اتے نویں انداز اچھ بیان کرن آکھیا گئے -- مگر اہادی اہا تعریف تال انشائیہ دی ہے۔ اے نظاماں ایں سیوں اتے ول نثری طور تے لکھیے ہوون دی وجہ کوں انشائیہ جہیں کوئی شے بناڈتیاں گئے۔

(۵) کچھ نظمیں وچ جنس sex دی گالہ دی ہے (۱) مائان دی سوہنی کجری نال رات گزارن ول صبح سویر چوک اچ سنگار تھیون (۲) بیت مائون (شعری) تخلیق دے عمل کوں اپنی تربیت دے سمجھن آکھیا گئے۔۔۔ مگر انہاں نظماں وچ جنس دے ذکر وچوں تلذذ دی سمجھائی Sharpnes کوں بھلا Blunt کر ڈتا گئے۔

(۶) ہولا ہولا، نمنا نمنا، انداز بیان جبران خلیل دے نظمیں، افسانیں دی بھاند ڈیندے۔۔۔ سرائیکی شعری روایت اچ اے بالکل نواں تجربہ اے۔۔۔ میلے اتے ٹانگ والا۔۔۔ ویسی تخلیق ہا۔۔۔ کہیں اوپری اوپری دنیا دی کھیر اچ تھیرا ہویا نظر دے۔۔۔ سرائیکی لکھاری جتنا ذہین اے قدرتی، بی اسما سمجھدار اے۔۔۔ اینکوں اصلوں بھوالی نہ آسی۔ جیکر او آپ (شاعر) شاعری دی بھونمیں تے یں تھیں بھوالی (ترے کتاباں) دے بعد آپ بھون دی بس کر دھرتی تے پیر تھ ہا۔۔۔! ہن ضمیمہ طور (جیڑھا جو ایس مضمون دا بھانگاں اے) ایس کتاب دی بک نظم، موجودہ صورت اچ سدھے سطریں طور لکھدے ہیں ول اوکوں مروج اتے معروف طریق (آزاد نظمیں سمجھن دا) دی صورت لکھدے ہیں۔

”اساں بیت بنیندے“

جینویں ساکوں یاد نہیں راہندا، اساں کینویں ساہ گھندے، ٹردے
ہوئے سجا پیر و دھیندے ہیں یا پہلے کھبا، جینویں اساں بھل ویندے
ہیں، ساڈے ڈوہتھ، ڈواکھیں تے ڈو پیر ہن، جینویں اساں تے
ستے جاگ پوندے ہیں اونویں بیت بنیندے،
وڈے وڈے قصے اساں ہر کہیں نال کر باہندے تے بھیاں بھیاں
گا لھیں، سنگتیاں کول لکائی رہندے، جینویں اساں پانی پیندے، اپنی
تریمت رلے سمدے، یاوت دھمی نویں کپڑے سوہنے لگن،
سٹ لگدی تے لہو واہندا، جیویں آلمنے پکھی تے اکھیں دے وچ
ہنچ لاہندی، اساں پہلے تھک باہندے تے ہولے ہولے ٹروی۔
پوندے، اونویں بیت بنیندے،

(کینجھیاں تے نویاں نادر تشبیہاں ان)

”اساں بیت بنیدے“
(آزاد نظم دی مروج لکھائی دی صورت)

جینویں ساکوں یاد نہیں راہندا،
اساں یینویں ساہ گھندے،
نردے ہوئے سجا پیر ودھیںدے ہیں یا پہلے کھبا،
جینویں اساں بھل ویندے ہیں،
ساڈے ڈوہتھ،
ڈواکھیں تے ڈوپیر ہن،
جینویں اساں تے تے جاگ پوندے ہیں
اونویں بیت بنیدے،
وڈے وڈے قصے اساں ہر کہیں نال کر باہندے تے بھیاں بھیاں گالھیں،
سنگتیاں کول ٹکائی رہندے،
جینویں اساں پانی پیندے،
آپنی ترمیت رلے سمے،
یاوت دھمی نویں کپڑے سوہنے لگن،
سٹ لگدی تے لہو واہندا،
جیویں آلمنے بکھی تے اکھیں دے وچ ہنج لاہندی،
اساں پہلے تھک باہندے تے ہولے ہولے ٹروی پوندے،
اونویں بیت بنیدے

سرائیکی زبان نت نویں اصنافِ ادب کوں قبول کر سدا نہیں ودھدی، پھلدی، نمو پذیر تھیدی رہی اے
مگر کہیں ماہر حیاتیات دا اے دڑکا (انتباہ) وی دھیان اچا اے --

"In such mutations process, sometimes the hybrid species
turn to be morbids"



قدیم سرائیکی وچ حمد

اللہ تعالیٰ دی حمد بیان کرن ظاہر وچ تاں اسان نظر آندے پر حقیقت وچ اے بیوں مشکل کم ہے۔ اسان ایس گالھوں جو رب تعالیٰ دی تعریف کیتے نہ کوئی حد مقرر رہے تے نہ ایس کیتے کہیں قسم دی کوئی پابندی ہے۔ جیڈاوی چید اول کریندے او عبارت آرائی تے لظاں دی شان و شہادت نال اے کم سر انجام ڈے سکد اے۔

سرائیکی وچ حمد دے باقاعدہ مجموعے تاں موجود کوئی نی پر اے ساڈیں شاعریں دا معمول رہیا ہے جو انہاں جیڑھی وی کتاب شاعری دی چھپائی ہے او ندا آغاز حمد یہ نظم یا حمد یہ شعر اں توکیتا ہے۔ بالخصوص پرانی تے قدیم شاعری وچ جیڑھے قصے لکھے گنن یا مرثیے لکھے گنن انہاں دے وچ ایس ریت دی بیوں پابندی کیتی گئی ہے۔

سرائیکی وچ حمد یہ اشعار جیڑھے قدیم زمانے وچ یا اسان زمانے دا تعین اینویں کر گھندے ہیں جو قیام پاکستان توں پہلے لکھے گئے انہاں دا تذکرہ کر کے صنف حمد دی سرائیکی وچ ٹور دا اندازہ لاسکدے ہیں۔

مولوی لطف علی ۛ جمل جہان مکان اتے تھیا روشن نور خدائی

کن فیكون کنوں جییں قادر بنا جہان بنائی

عاقل محمد جوگی ۛ سب صورت صورت حق دی ہے

کل قید بکے مطلق دی ہے

عبد المالک عبد ۛ الف اللہ ہم آس تیڈی میکوں عربی یار ملا چا

ہات میں کملی بے سمکھی میکوں عرب شریف ڈکھا چا

اللہ داد خاں ۛ ذات الہی صفت سبحانی نہ کوئی دو جا اُس دا ثانی

سبھ پیر پیغمبر قطب زمانی نت یاد کرن غفار

میڈی توبہ استغفار

محمد رمضان بہار - ہر چیز تے قدیر ہے خلاق خشک و تر

ہکا او ذات پاک ہے ہر بک توں بالا تر

گل محمد عاشق - حمد و ثنا محال ہے اوں بے نیاز دی

رب الانام وصف ہے بندہ نواز دی

نبی بخش شوق - پہلے ثنا ہو اوندی جو ہے سائر العیوب

رحمان ہے رحیم ہے تے غافر الذنوب

قادر بھی ہے کریم بھی ہے عالم الغیوب

جبار ہے ستار ہے تے کاشف القلوب

نبی بخش مضطر - یارب ذوالجلال، بے مثل و بے مثال، میڈی کیا ہے محال، تیڈی سیڈی ثنا محال

توں صاحب کمال، تیکوں نہیں زوال، عجز و نیاز نال، عاجز کرے سوال

فتح محمد ناز - بسم اللہ اول پڑھ کے میں گفتار کرینداں

غفلت والی مستی توں دل ہشیار کرینداں

منشی برات علی - اول حمد خدا دی پڑھ بندہ بے انت شماراں

فاذ کرنی اذکر اے دل سمجھ سسی اخباراں

امام شاہ شفیق - جن تے نظر کراں اوندی قدرت نظر دی ہے

ہر پاسے ذوالجلال دی عظمت نظر دی ہے

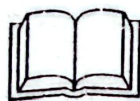
سرائیکی زبان دے عظیم محسن خواجہ غلام فرید ہو ریں دے کلام وچ وی ساکوں حمد دے بہوں سارے

اشعار ملدے ہن۔

ہے عشق دا جلوہ ہر ہر جا سبحان اللہ سبحان اللہ

ہر جا ذات پتل جی عاشق جان یقین

ہر صورت وچ یار دا جلوہ کیا آسمان زمین



تھل دے لوک گیت

تھل دے لوک ادب کئی حوالیں نال بہوں اہم تے Rich ایند بہوں وڈا حوالہ ایندی قدامت ہے۔ اگر اساتھ تھل دی تاریخ کوں ذرا گہرائی نال مطالعہ کردں تاں پتہ لگدے جو تھل دے اندر لوک پیکاراں سالاں توں وسدے آندے ہن۔ پروفیسر اکرم میرانی ایس بارے اچ لکھدن :

”تھل تاریخی طور تے ہند دی جائے سندھ دے نال منسلک رہیا ہے۔ جڈاں سکندر اعظم اتھاں آیا تاں اوہ دے نال آون آئے لکھاریاں ملوئی قوم تے مہوراں دا ذکر کیتا ہے۔“

(گریٹر تھل، از اکرم میرانی، ص ۲۳)

قدامت توں علاوہ تھل دی ہک وڈی خصوصیت ایندی وسعت وی ہے۔ شاید ایں گالھوں خواجہ فرید ہوراں ایکوں ’تھل مارو‘ وی آہدے ہن۔ ایندی وسعت دا اندازہ ایندے وسیع رقبے توں قہید ہے۔ دریائے سندھ دے نال نال ضلع میانوالی توں گھن کے ضلع مظفر گڑھ دی تحصیل کوٹ ادو اتے ضلع جھنگ، بکھر، تے لیندے ضلعیں وہ متصلہ علاقے جتھاں کچھ عرصہ پہلے ریت دے وڈے وڈے بے ہوندے ہن اتے اج وی کچھ علاقیاں اچ ایہو منظر نظر آندے بہاولپور دے ایں طرحاں دے رقبے علاقے کوں چولستان اتے سندھ دے علاقیاں کوں تھل آہدے ہن۔ (گریٹر تھل، ص ۲۰)

جڈاں اساتھ تھل دی قدامت اتے ایندی وسعت کوں سامنے رکھتے ایندے لوک ادب دا جائزہ گھبے ہیں تاں پتہ لگدے جو تھلوچی ادب اپنی جغرافیائی تاریخ دی کار اپنے اندر بہوں ساری وسعت تے گہرائی رکھیدا ہے۔ دراصل تھل دے اندر جدید زراعت بہوں نویں گلے ہے ایندے توں پہلاں اتھاں لوک مال چراون اتے دریادے کنارے چھوٹے موٹے کم کر کے اپنا گذر گزار کریدے ہن۔ انماں دا زیادہ تر وقت فارغ اتے نکما گزر دایا ہئی۔ اتے اے فارغ وقت گزارن کیتے اتھاں سوائے قہے کمائیاں سادوں، گاؤں گاؤں اتے ڈو جھیاں چھوٹی موٹی سرگرمیاں توں علاوہ ہیا کوئی کم نہ ہوندایا ہئی۔ ایں گالھوں اتھووا ادب اپنے اندر ہک فطری حسن اتے تاثیر رکھیدا ہے۔

تھل دے لوک ادب دی دلکشی و باعث ہک اے وی ہے جو اے علاقہ پیر دنی جملہ آوراں کیتے

کوئی زیادہ کشش و اسب نہ ہائی (ماضی وچ) ایس گالوں اتھاں غیر تھلو چیاں دا قیام نہ ہون و سدا
ہائی۔ چویدی وجہ کنوں تھل دالوک ادب اپنے اندر یک الگ پہچان اتے الگ ڈکشن رکھدے، تھلوی
خالصتا تھلوچی آہنگ نال مالا مال ہے۔

تھل دا اپنا یک فطری حسن ہے۔ جیہڑا ایندے لوک ادب اچ جاہ جاتے نظر آندا ہے۔ جالیں،
جالیں، لانے، کرینہاں، بے، ایویں ایندے پرندے، لالیاں، گیرے، وغیرہ۔ تھل دی شاعری دی
اصل پہچان ہن۔ تھل دے ادب دی یک وڈی خصوصیت اے ہے جو تھل خود یک مربوط خطے واماں
ہے۔ ایس گالوں اتھاں تخلیق تھیون آلا ادب کم و بیش بکو جیہاں ہے۔ ول جیہڑے علاقے دی ہرچ
پرانی ہووے اوند ادب اتنا ہی جاندار تے وسیع ہوندے۔

دراصل تھلوچی اپنی فطرت اچ زیادہ لبرل اتے دوست رہتے ہن، مذہب وی جنون دے
دوپ وچ ایندی تاریخ وچ نظر نہیں آندا۔ رل مل کے راہون ایندی فطرت اچ ہے اتے ول پردیس دا
تصور ایندے کولوں موت دے تصور کنوں گھٹ نہیں۔ پیراں فقیراں دے درباریں اتے عرساں دا
ایندی ثقافت نال بیوں گہرا رشتہ ہے۔
پروفیسر اکرم میرانی ایس سلسلے وچ لکھدے ہن :

”شادی، باللاں دا جمن اتے خوشی دے ڈو جھیاں موقعیاں مثلاً میلے ٹھیلے اتے عرساں تے
موسیقی اتے گاؤں و جاؤں دا خوب بند و بست ہوند اہائی۔ لوکاں وچ مقبول ترین موسیقی لوک
موسیقی ہائی، علاقائی گیت اتے سہرے عورتاں دے فکشتاں دی جان ہن۔ خواجہ فرید، بے
شاہ، سلطان باہو اتے شاہ حسین دیاں کافیاں ہر محفل موسیقی وچ گائیاں ویندیاں ہن۔
ایندے علاوہ ڈوبے ولفے حضرت امام حسین دی شہادت اتے سکی پنوں دی لوک کہانی کون
دی اتھوں دے شاعر اں اتے گویاں خاص اہتمام نال پیش کیتا ہے۔“

(گریٹر تھل از اکرم میرانی ص ۲۳، ۲۵)

ایہ وجہ ہے جو تھل دالوک ادب اپنے اندر زیادہ رو بانس اتے آزادی خیال رکھدے۔ بہ
بعض اوقات ایندے لوک گیتاں کون سن کے ایویں محسوس تھیدے جیویں ہاڑ دے مینے وچ ہوا دی
ٹھڈی ہیل آونجے۔ ہجر فراق، محبوب دا وصال، محبوب دی سراپا نگاری، اتے اوندے حسن دے قصے،
پردیس و بختا اتے پردیس توں متعلق موضوعات تھلوچی لوک ادب دے اصل موضوعات ہن۔ انماں
موضوعات توں علاوہ تھل دے فطری حسن اتے ایندے موسماں دی منظر نگاری وی ایس ادب دی یک

جہاں ہے۔
تھل والوک ادب وی بے علاقہ دے لوک ادبیات دی کار زیادہ تر گیتاں اتے شاعری تے
مثیل ہے۔ نثر اچ تاں زیادہ تر قصبے ہن۔ جیہڑے وقت دے نال لوکاں دے سینیاں وچ دفن تھی کے
رہ گئے ہن۔ پر لوک گیتاں اتے شاعری اپنے آپ کوں اپنی پوری توانائی نال ہن تو نہیں زندہ رکھیے۔
اے لوک گیت ہن کیا؟ تھلوچی لوک گیتاں دی وضاحت توں پہلے تھوڑا جیہاں انہاں دی تعریف
بارے اظہار بہوں ضروری ہے۔ ڈاکٹر سعد اختر جعفری ”ادبی پرچھاویں“ وچ لکھدے ہن:

”لوک گیت اصل وچ او جذبے ہن جیہڑے کہیں جذباتی کیفیت نال لوکاں دے دلاں وچ
پیدا تھیدن، ول آپ مہارے لفظاں واروپ پا کے انگوڑ دے شیرے دی کار تھوڑاں توں
پک پوندے ہن۔ جڈاں وی کوئی مدہ جذبیں دے ہڑھ وچوں لگھیے اتے ول اوں اپنے کہیں
جذبے کوں موزوں لفظاں نال ظاہر کیتا ہے تاں او جذبہ لوک گیت دے روپ وچ ڈھل گیا
ہے۔“ (ادبی پرچھاویں از سید اختر جعفری، ڈاکٹر۔ ص ۲۹۳)

اتھوں پتہ لگدا ہے جو لوک گیت کہیں منصوبہ بندی یا سوچی سمجھی طرز تے تخلیق نی کیتے ویندے
بلکہ قلبی واردات کوں مناسب الفاظ اچ ڈھال کے لوک گیت تخلیق کیتے ویندے ہن ول لوک گیتیں
کوں کھائیں وی تحریری شکل اچ آئن دی کوشش نی کیتی گی اتے نہ ہی کہیں شعوری کوشش نال آون
آہاں نساں کوں اے گیت یاد کرائے گئے ہن بلکہ اے گیت اپنے آپ ای ہک سینے توں ڈو جھے سینے تک
سز کر بندے رہ گئے ہن۔ اتے اپنے فطری حسن دی کشش نال اپنے لوکاں کوں زبانی یاد تھیدے رہ گئے
ہن۔

تھلوچی لوک گیت وچ بالآخر تعریف تے مکمل طور تے پورے بندے ہن۔ جڈاں اسماں اے
کیت بندے ہیں تاں معلوم تھیدا ہے جو اے گیت نہ قماں کہیں تحریک دی چھاں تلے تخلیق تھئے نہ
انہاں کیتے کوئی سوچ وچار کیتی گئی نہ انہاں کوں شعوری طور تے تحریر اچ آندا گیا بلکہ تہذیب دے سفر
نال انہاں وی اپنا سفر جاری رکھیا اتے اچ تو نہیں اپنی اصل شکل، اصل لہجہ اتے اصل آہنگ تے ناناواں
نال جیہڑے جاگدے ہن، اسے او گیت ہن جنہاں کوں تھل اچ راہون آئے آجڑی، ہالی جوان
گورباں، مردیکے مختلف موقعیاں دی مناسبت نال گاندے رہ گئے ہن بلکہ ہن تو نہیں دیہاتاں وچ
گائے ویندے ہن۔ انہاں گیتاں وچ بگڑو، ماہیا، یا پے زیادہ مقبول ہے بلکہ لوک گیتاں دیاں یکیاں صفحاں
تے بگڑو، دھولا، ماہیا، یا پے دا اثر سب کنوں ڈھیر ہے۔ تھل وچ اے صنف زیادہ تر بگڑو دے نال نال

مشہور ہے۔ اسے صنف محبوب دے فراق و ج، اجڑی اپنا جڑ چھاندے وقت، ہالی بل ویندے وقت،
راہی اشاں دے قافلے نال، شہر لو کر بندے وقت یا مختلف میلے پھیلیں دے موقعے تے گاندے ہن۔
ایندے ہک ڈونموتے کچھ ایس طرحاں ہن :

☆ نکلنے تے نکل ڈولا

ہک روٹی وٹ کھاسوں

پر دیس نہ ونج ڈھولا

☆ کالیاں شازلفاں

رکھو لپا امید چٹاں

چیدی ہوساں تاں آملساں

ڈھولا، ماہیا، عیہ یا جگڑو دے ترے مصرعے ہوندے ہن، چید اپہلا مصرعہ صرف وزن تے بر
رلاون کیتے ہوتا ہے۔ باقی ڈو مصرعے اصل گالھ دے اظہار کیتے ہوندے ہن۔ ایس صنف دے نال
ملدی جلدی ہک پٹی صنف چھلے دی ہے۔ چیدوی عام طور تے شادی بیاہ دے موقعیاں تے گائی ویندی
ہے۔ ایند اپہلا مصرعہ وی ڈھولے یا پٹے دی کار ہوتا ہے۔

چھلا یار دے پارو

بے گناہ نہ مارو

چھلا میں بنساں

تیکوں تاں میں گھنساں

بھانویں ودی پنساں

چھلا پار دے پارو

بے گناہ نہ مارو

چھلا میں نہ ڈیندی

گھر مامریندی

س طعنے ڈیندی

چھلا یار دے پارو

بے گناہ نہ مارو

تھلوچی گیتاں وچ 'سسی' وی گیتاں دی ہک صنف ہے۔ سرائیکی عشقیہ لوک داستان واکہ اہم کردار ہے۔ ایس گالوں ایس گیت اچ ہک خاص قسم واسوزاتے کیفیت پاتی ویندی ہے۔ اے عام طور تے چوہرین شادی میاہ دے موقعیں تے گاندیاں ہن یا ول اے گیت اوں ویلے گایا ویندا ہے جڈاں مینہ نہ آند اپنا ہووے، اوں ویلے وڈی عمر اں دیاں عورتاں اتے نیگرس اپنی وستی توں باہر سکے ہوئے ٹوبھیا تے کھتاں دے کنارے بہہ کے گاندیاں ہن۔

سسی دے سسی کوئی تاں دور دا پندھ اے

ڈھے پووے شالا جیہڑی اوڈھر کندھ اے

دار ہک بھئی لوک گیتاں دی صنف ہے۔ جیہڑی مثنوی دے انداز اچ لکھی ویندی ہے اے کہیں دی شخصیت دی تعریف یا تضحیک دے طور تے وی لکھی ویندی ہے۔ اتے ایندے علاوہ عشق تے بہت دی کیفیات وی ایندے وچ بیان کیتیاں ویندیاں ہن۔ ذرا تضحیک دا انداز ڈیکھو:

فیفا مکڑی دھوڑ والیا

چم جیندانی گوہ توں چکا

اووی پنج سوتیراں تے ڈھکا

تھلوچی وسیب وی ادبی امارت دی اے ہک بہوں وڈی مثال ہے جو اتھاں ہر موقعے دے گیت موجود ہن۔ مثلاً لولی، بالال کوں کھڈاون کیتے ہک الگ گیت ہے۔ لباس تے زیرواں دے گیت، فصل چن تے کپن دے گیت، پیلوں چن دے گیت، جگراتے، ڈوہڑے، سرے، گانے، جھمر، ڈھولا، ماہیا، بالا، ایویں ہی، چھوہرین کھیڈ دے ویلے اتے گھرو چوکاں تے بہہ کے گیت گاندے ہن تے مٹی رڑکن اے گیت الگ ہن۔ مثلاً بال دی پیدائش تے اے گیت گایا ویندا ہے:

دل آساں میڈیاں پنیاں وے

مرادیاں میڈیاں پنیاں وے

نکے دی مادیان سوہنیاں سوہنیاں گھلاں

نکے بالال کوں ڈیندی چمیاں وے !!!

ایسا کہہ دیا مشہور گاؤں ہے۔

شالا جگ تے جیویں ساکوں ملیں کھلدا

نہیں پتہ لگدا سو ہنا میڈی دل دا
 شالا جگ تے جیویں ساکوں ملیں کھلدا
 میڈے کھوہ تے آئی آں کوئی سا دل ڈس دی
 جتھاں دلیں اڑیاں، اتھاں کاوڑ کس دی
 شالا جگ تے جیویں
 میڈے کھوہ تے آئی آں توڈے پلاڈے
 سخاں واکوڑا چھلڑے ولاڈے
 شالا جگ تے جیویں

ایں طرح اے لوک گیت وی بہوں مشہور ہے جیندے وچ معصوم جذبہ دا اظہار ایں طرح جیتا گیا ہے۔

میڈا چن مساتا ایویں نہیں کریندا
 لوکاں دے آکھے رُس نئی دخیندا

میڈا چن مساتا

میڈا چن مساتا

کھلی کھلی ہیری وچ گھیو دا ڈولا

پہلے لیہ دیں یاری کچھے ڈیندیں راولا

میڈا چن مساتا

میڈا چن مساتا [۱]

درج بالا مختلف گیتاں توں علاوہ بہوں سارے اچھے گیت ہن جیہڑے شادی بیاہ تے پیدائش دے منفعے
 تے مختلف رسماں دے حوالے نال گائے ویندے ہن۔ مثلاً انہاں وچوں ”سہرا“ ہک معزوف گیت ہے
 جیہڑا رسم منگنی، رسم مہندی اتے رسم بارات دی روانگی، رخصتی اتے لائواں دے منفعے تے گایا ویندا
 ہے۔ مثلاً

☆ جیویں بنرا لکھ تھیویں بنرا

تیڈی بنری گھر وچ آئی

☆ مہندی لاون آیاں بنا

[۱] اے ڈو گیت سہ ماہی سرانیکی بہاولپور اکتوبر تا دسمبر ۱۹۹۳ء وچ شامل مضمون ’سرا نیکی لوک گیت‘ از سعید اختر وچوں گدھے گتھ (ص ۲۶)۔

☆ میں تھال مہندی دا چائی کھڑی آں (مہندی دی رسم دے وقت)

☆ میڈے سرے دیاں نوں نوں لڑیاں

جیوے موتی لالاں جڑیاں (برات دے وقت)

☆ توں میں واریاں جیوے بڑا، عمر اں ہزاریاں بڑا

تیرے سرے توں میں واریاں سریاں والا جیوے بڑا

عمر اں ہزاریاں جیوے بڑا (پیدائش دے موقع)

☆ میڈا آساں والا جیوے

میں لولی لال کوں ڈیندیاں آں

☆ میڈا نکا نکا بڑا وے

تیکوں لگ لگ کے ڈیدھی آں

☆ جڑ جڑا ہند ابڑی دے کول وے

میڈا لوکاں توں سوہنا بھر اوے (لاناں ویلے)

☆ بہہ کے کھوہاں تے چولایا ردا دھونی آں

کل ماہی پردیس ویسی میں تاں بیٹھی روندی آں

☆ لگی ساڈی دل دادا کوئی نہ

بجناں باجھوں پار شفا کوئی نہ (فوتگی دے موقع تے)

☆ اللہ خوب سجایا سرانو شوواں

☆ اللہ جانے یار نہ جانے میڈا ڈھول جوانیاں مانے

(گھڑولی بھریندے ویلے)

☆ پتن تے بیڑی، بیڑی وچ ہک پھل رتاجیاں

مل کے وت نہ وچھڑوں ایسا چن منگاں دعا

☆ بنھ گاناوے بنھن آئی گاناوے میڈا اخیر اللہ دا بنھ گانا (گانا بنھن ویلے) [۱]

اے چند تھلوچی لوک گیتاں دیاں مثالاں ہن۔ اساں اگر خوشی غمی دے ہک ہک موقع تے غور کرال تاں پتہ لگدا ہے جو تھلوچی لوک ادب اپنے دامن اچ کتنا زیادہ گیتاں دا سرمایہ رکھیدا ہے۔ ایندی

[۱] اے درج بالا کے گیت ماسی حاکم مران نال انٹرویو کر کے درج کیتے گئے ہن۔

سہ ماہی سرانپکی بہاولپور

وڈی وجہ قتل دی تہذیبی، معاشرتی سیاسی اتے جغرافیائی جاندار تاریخ ہے۔ ایہدے لوک گیت اپنے اندر اتھو دی ہکی معاشرت، لوکاں دے مزاج، اتھو دے موسم، تھلوچی مذہبی نقطہ نظر، اتھو دے کچھ، ورخت، فصلیں اتے ڈھور ڈنگر، اتھو دے لباس، زیوراتے عشق و محبت دیاں یکیاں کیفیات کون دے سوہنے اتے بلیغ انداز وچ بیان کریندے ہن۔



ارشاد ملتانی

وقت دے شو دریا دے اندر	چپ دے سو طوفان
ہر دے دل اچ جھکن	سو سو روگ ارمان
اسماں تے چمکن تارے	پھل باغاں دا نور
چندر تے سجھ دا جلوہ جلوہ	ہک ڈوجھے توں دور
ویلے دا اے روپ انوکھا	سو سو رنگ وٹاوے
کہیں جا گھگھ اندھارے پٹن	کہیں جا نور ہی نور
کندھاں اڈ اسماں تے جھیاں	ایریاں دے وچ گھم
ظاہر نظرن ماکھی ڈوڈے	اصل دے وچ نم
رنگ برنگی چہرے چمکن	جگمگ جگمگ ریسٹوران
ہک ہک چا دی پیانی دے وچ	سو سو ہن طوفان

جٹاں ، شور ، دلیلاں ، نکتے
 غزلاں ، نظماں ، علم مقامی
 ہک ہک لفظ وچ سو سو پردے
 ہر ہر پردا سوزوں خالی

پروفیسر وانٹ ہیڈ

اونویں آکھن کوں تاں جعفری صاحب یونیورسٹی دے ہک شعبے دی چیئر مین پروفیسر خان صاحب دے سیکریٹری ہن۔ پر ایں گالھ دا علم بہوں گھٹ لوکاں کوں بھی تے بہوں تھوڑے لوک ہی ایں راز توں واقف ہن جو جعفری صاحب سیکریٹری دے عہدے تے فائز ہن ویسے انہاں دے کم کار تے روز ڈیساڑی دے معمول توں ہر کوئی ایسوجا نہا ہئی جو اے شعبے دے ہولی سولی مالک تے کار مختار ہن جعفری صاحب نقش نین تے مکھ مہاندے اچ اپنی مثال آپ ہن۔ قد کاٹھ درمیانہ، رنگ روپ خالصتاً تل و طنی تے دیسی۔۔۔۔۔ جیکوں کچھ ججن پیار کنوں ’سانولا سلونا‘ وی آدھن۔ ایں سوہنے رنگ روپ نال جعفری صاحب جیڑا ہلے تھری پیس پاٹھمکاتے اپنی مخصوص ٹور ٹور دے سویرے سویرے دفتر آؤن ہا، تاں ڈیکھن آ لے رک رک تے انہاں کوں ٹر ٹر ڈیکھن ہا۔ تے کچھ ججن تاں انہاں کوں ایں انداز نال الواد ہا۔ ”ہیلو جعفری صاحب! السلام علیکم.....“

تے جعفری صاحب آپنی مخصوص کھل کھلے، شکریہ ادا کریندے تے اگوں تے لنگھ و نجن ہا۔ نویں نویں اشاکل تے سوٹ بوٹ دے فیشن اچ تاں نیچر کیا یونیورسٹی دیاں چھوہریں کنوں وی اگوں تے ہن۔ او خوش پوشاک تے خوش خوراک مشہور ہن تے اے انہاں دے وادھو گن سمجھے دیندے ہن۔ چنیر مین صاحب دے کمرے دے باہروں، گیلری دے وچ ہی چھوٹا جیساں کیبن نما جعفری صاحب داد فترا ہا، جتھاں یکدماں سٹوڈنٹس تے متعلقین دارش لکھیا رہندا ہا۔ اسان چنیر مین صاحب دے کمرے اچ ہدیاں کوں گھٹ وڑدا ڈٹھے، کیوں جو سارے معاملات جعفری صاحب خود باہروں دے باہر نیز چھڑیندے ہن۔ ایں واسطے اندرون و نجن دی نوبت بہوں گھٹ ای پیش آندی ہئی۔

اونویں تاں جعفری صاحب آپنی حیاتی اچ اٹھتالی بہاراں ڈٹھی ودے ہن۔ پر حالی تئیں فطری ’بہار‘ کنوں وانجے ہوئے ہن..... میڈا مطلب ہے غیر شادی شدہ ہن۔ ایں بارے انہاں دا آپناں ہک انج فلسفہ ہے تے ضروری نہیں جو تہاں انہاں نال اتفاق کرو، پر او اپنے آپ کوں ایں گڑدھال کنوں چاتے خود کوں جگ جہان کنوں چنگاں سمجھدے ہن۔ پر اندروں اندروں انہاں کوں چنے

سرتے چھی ڈاڑھی دا خیال تے تیزی نال ودھدے ہوئے بڑھے دا احساس کہیں ویلے مونجھا ضرور کر
ڈیندا ہئی۔ اوتاں ہمیشہ جوان رہن چاہندن جید اظہار انہاں دے باقاعدگی نال ڈاڑھی منن تے مجھاس
کوں خضاب لاون توں تھیدا ہئی۔ مجھاس کوں کالون تاں لاگھدے ہن، پر تنوں نواں پلو جیڑھلے
تھیوے ہاتاں مجھاس گدریاں گدریاں تھی ویندیاں ہن، جیڑھیاں اکثر انہاں دی ہک من بھانونی نالی نال
منج کر کھڑیاں ہن۔ چھوہریں تے چھوہر جعفری صاحب دی 'ڈینگ' توں بہوں متاثر ہن تے پیار
کنوں انہاں کوں 'پروفیسر وائٹ ہیڈ' آدھے ہن۔ جعفری صاحب وی ایس گلھ دا برانہ منیدے ہن،
ہل خوش تھی تے مسدے رہندے ہن۔

پروفیسر وائٹ ہیڈ دا نکا جیہاں دفتر ہکے ویلے ہوٹل تے پی سی او دا منظر پیش کریندا ہئی۔ آئے
گئے مہمان پراہنے کوں چا، بسکٹ، بوتل..... آپنی من بھاندی چیز مل ویندی ہئی۔ کوئی فون تے گھر
اطلاع پیا ڈیندے..... کہیں دے گھروں کوئی پیغام آئے..... یا کہیں ٹرین دی آمد دا ناٹم پچھنے..... یا کہیں
دے دوست گلھ واسطے سڈوائے..... پروفیسر کہیں کوں انکار نہ کریندے ہن۔ انہاں کوں اے پرواہ
وی کیناں ہئی جو بار حمان نائب قاصد پوڑیاں چڑھدے لہندے بہوں تیزی نال بڑھا تھیدا ویندے۔ بابا
رحمان تاں نوکری کوں فرض سمجھ تے صاحب دی جی حضوری کوں لکھا ہویا ہئی۔ تے پروفیسر وائٹ ہیڈ
خدمت خلق کوں آپنی زندگی دا مقصد سمجھدے ہن۔ ایس کیمپس دے کہیں بندے قرض گھٹنا ہووے یا
ادھار ڈیونا ہووے..... دوستی کرنی ہووے یا دشمنی مکاونی ہووے..... سیاست کرنی ہووے یا کہیں نال
رشتہ داری جوڑنی ہووے..... ہک واوی پروفیسر وائٹ ہیڈ نال مشورہ ضرور کرے ہا۔ پروفیسر وائٹ ہیڈ
وی نہایت رازداری نال آپنا مخلصانہ مشورہ ہر دبھر ودان کرے ہا، تے او انہاں دی دوراندیشی تے دور
بینی دا دیوانہ تھی تے رہ ونجے ہا۔ مڈا ایس آنکھوں جو پروفیسر وائٹ ہیڈ ہر مرض دی دوا ہن۔ اے ہن او
سارے کم جیڑھے پروفیسر وائٹ ہیڈ بغیر کہیں وقفے تے ریسٹ دے سارا ڈینہہ جہت نال کیتی رکھدے
ہن۔ ایس کیمپس دیاں ساریاں رونقاں پروفیسر وائٹ ہیڈ دے دم نال ہن تے شعبہ تاں اکا چلدا ای
انہاں دے سرتے پیا ہا۔ ان سوئے بندے کوں تاں ایویں لگدا ہئی جو پروفیسر وائٹ ہیڈ صحیح سچ دے
پروفیسر ہن تے خان صاحب انہاں دے سیکرٹری ہن۔

نہ جان جو پروفیسر خان صاحب وی ایس رائے عامہ کوں اندروں اندروں سنجاتی ودے ہن
تہوں تاں او پروفیسر وائٹ ہیڈ نال اکثر شکوہ شکایت کیتی رکھدے ہن جو ”میاں توں کوئی کم نوہی کریندا
..... ایہ جیڈارش بلا لائی رہندیں.....“ وغیرہ وغیرہ

ہک ڈیہاڑے پروفیسر خان صاحب، جعفری صاحب نال گلہ شکوہ پے کریدے ہن :- ”جعفری صاحب! پچھلے ڈیہاڑے تہا کوں میں ہک کم آکھیا ہم..... اوکیتے وے.....؟“

جعفری صاحب ولد بی ڈتی :- ”سبب تہاں کم تہاں میکوں آکھیا ہا وے..... پر او تہاں میکوں بھل گیا ہئی

دل تہاں میکوں یاد ای کمیٹی ڈیوایا.....“ تے پروفیسر خان صاحب لا جواب تھی، چپ کرتے

اگوں تے لکھ گے.....



ارشاد ملتانی

ڈکھ دا حال احوال وڈا کے خوش تھئے بیٹھے ہیں
 دل دا سارا بار لہا کے خوش تھئے بیٹھے ہیں
 آخر کے تیں ہک ہک سکھ دے پچھوں بھدے رہندے
 میڈے غم کوں ہاں نال لا کے خوش تھئے بیٹھے ہیں
 خبر فی ساکوں اگوں تے کیڑھے چوراں دے دس پوسوں
 ہن تہاں جو کچھ ہا کھسوا کے خوش تھئے بیٹھے ہیں
 اے فی سوچیا گھر گھر اچ ڈوہیاں تے کیا گزری
 اپنی بیڑی کندھی لا کے خوش تھئے بیٹھے ہیں
 ڈھانڈیاں کندھاں، کردیاں چھتاں دی کہیں خبر نہ لدھی
 دروازاں کوں جندرے لا کے خوش تھئے بیٹھے ہیں
 اچے منارے، نیلے گنبد اے محراب سلامت
 اسان تہاں اپنے ہتھ کپوا کے خوش تھئے بیٹھے ہیں
 ہن کہیں بے دے شور تے شر دی ارشد لوڈ فی ساکوں
 اپنے آپ اچ جھمیں پا کے خوش تھئے بیٹھے ہیں

اگلی ڈھا تک

”اے میڈا چوتھا جنم اے“..... اوں چلے اچ کاٹھیاں اگوں تے کیتیاں تاں وسدی ہوئی بھاول بھوکن پئے گئی چہندے نال کوٹھے دا اندھارا تھوڑا مٹھا تھی گیا۔ چھت اتے دیواریں تے دھونیں دی کالون اے ڈسندی ہئی جو مدتیں کنوں کوٹھے اچ کہیں لیپا نہیں ڈتا۔ کوئی اتھاں راہنداوی ہووے ہاتاں۔ پروہک چنڈاچ تیل آلا ڈیواوی بلدا پیا ہا پر کوٹھے اچ اندھارا اونویں ہا۔ چلے دے ڈوجھے پاسو بیٹھے ہوئے مجذوب دا چہرہ غور نال تھکواتاں کچھ نین نقش نظر آندے ہن جے بھامٹھی تھی ونجے ہاتاں صرف اولوں پوند اہا جو کوئی بیٹھے۔ ایں وجہ کنوں اونکوں صحیح اندازہ نہ پیا تھیدا ہا جو ایں بندے دی عمر کیا تھی سگھدی اے۔ اوندی جو دی عمر ہووے گاہیں کنوں او کوئی عام بندہ نہ لگدا ہا۔ پچھلے کئی گھنٹیں کنوں او ڈوبائیں ایں چلے تے بیٹھے ہن جیڑھا کوٹھے دے درمیان بنیا ہویا ہا۔ دریا دی من دی وجہ کنوں باہروں بہوں سردی تے کھیرہ ہئی۔ جو ہتھ کوں ہتھ نہ نظر دا ہا۔ اوں سوچیاوی نہ ہئی جو اینج جھئی ڈراکلی جاہ تے اونکوں رات آویسی۔ ڈینہہ کوں تاں او کچھ ہدی نال ایں جاہ تے بجیا ہا۔ شام تھیون دے بعد او ندے کیتے کہیں وسوں تائیں ججن سوکھا کم کینا ہئی۔ رستے اچ ترے چار میل دا جنگل آندا ہا۔ اوں اندھارے اچ لنگھن بہوں اوکھا ہا۔ جے رستہ بھل ونجوتاں وت ساری رات جنگل جھگیدے رہو۔ جے اونکوں پٹواری دوکھانہ ڈیندا تاں او ڈینہہ ڈینہہ دانکل ویندا۔ کئی ڈینہیں دی جخل خواری دے بعد پٹواری او ندے نال اچ دا وعدہ کیتا جو جل کے رقبے دی نشاندہی کر ڈیساں۔ جیڑھا چالی سال پہلے دریا برد تھی گیا ہاتے ہن دریادے ہٹ ونجن دی وجہ کنوں باہر آگیا ہا۔ موضع دے باقی لوک تاں اپنے اپنے رقبے دا قبضہ گھن چکے ہن۔ او شہر اچ کاروبار دی وجہ کنوں اڈے توجہ نہ ڈے سگیا۔ اونکوں وسیب دے لوکیں کنوں پتہ لگدا رہیا جو دریا انہیں دا علاقہ چھوڑ گئے تے لوکیں والا اپنے رقبے بناون شروع کر ڈتن۔

رستے اچ وی اوں آندیں ہوئیں ڈھا جو جاہ جاہ تے ٹریکٹر کم کریندے پئن۔ جنگل شگافی دے نال نال زمینیں دے سدھائی تھیدی پئی اے تے کتھائیں کتھائیں اونکوں رڑھ وی نظر آئی۔ ہن وی اونکوں رقبے نال بس اتنی دلچسپی ہئی جو او اندا قبضہ گھن تے اونکوں ویچن چاہندا ہا۔ تاں جو شہر اچ اپنا مکان بنا سکے

ہاں دامو وضع دریا برد تھیا ہاو شراج کرائے دے مکان اچ راہندے پئے ہن۔ اونویں تاں کچے دی زمین د کوئی مل کیناں ہا۔ پر چار مربع زمین اونکوں یقین ہا جو او اتنے دی وک ویسی جو ہک چنگا جیسا مکان شراج مانگئے۔ پٹاری اچ دا او ندے نال وعدہ کیتا ہا قبضے ڈیو اون دا۔ پٹاری نہ آیا تاں اونکوں ایس جھگی اچ رات پئے گئی۔ پچھلے کئی گھنٹیں کنوں او جھجھ اہرن دے انتظار اچ مجذوب دے نال ایس بھاد دے

”میڈے سامنے اے موضع تر جھگی دفعہ دریا وچوں نکھتے.....“

مجذوب بھاکوں سریندیں ہوئے آکھیا۔ اونویں شکل تے حرکتیں کنوں او بالکل گالھناں گدا ہا۔ ول دی ہک خوف دی فضا، جیڑھی رات گزرن دے نال نال زیادہ تھیدی ویندی ہئی، مجذوب دے گالھیں نال بنی ودھ گئی۔

”اے سو سال دا پھیر ہوندے ہر سو سال بعد دریا حضرت کبیر شاہ د اسلام کرن آندے“ علاقے دے نام لوکیں دا وی ایہو عقیدہ ہا جو دریائے کچھ عرصہ بعد حضرت کبیر شاہ دے سلام کیتے آندے تے وت پچھوں تے ول ویندے۔ ایس واسطے لوک ایس جھگی دے درختیں کوں نہ تاں مریندے ہن تے ناں ڈٹھے ہوئے درختیں دی لکڑ کوں کم لیدے ہن۔ چیندی وجہ کنوں اے جاہ باقی جنگل کنوں بہوں گھاٹی ہئی بلکہ درخت ہک بے تے چڑھے پئے ہن۔ ایس واسطے ایہہ جاہ ڈینہہ کوں وی بہوں ڈراکلی لگدی ہئی۔

”جڈاں پہلی دفعہ ڈھا لگی تاں میڈی عمر اوں ویلے ڈاہ سال ہئی.....“

عجب گلہ جڈاں آخری دفعہ ڈھا لگی اوندی عمر وی ڈاہ سال ہئی او اپنے پیو دے کٹھے کئی دفعہ ایس جھگی اچ اچکا ہا۔ اوند اپو ہر سال کبیر شاہ دی دیگ چڑھیدا ہوندا ہا۔ خیرات آلے ڈینہہ ڈھیر سارے لوک کٹھے قی ویندے ہن خاص طور تے چھیڑ و گرمی دے موسم کوں کبیر شاہ دی جھگی اچ ڈوپر بھیندے ہن۔ دریا بردی کنوں پہلے پورا علاقہ اوند اڈٹھا ہویا ہا۔ ہن سوائے ایس جھگی دے کوئی نشانی نہ چھی ہئی۔ پہلے تاں بہوں رونق ہوندی ہئی ہر پاسے انہیں دے باغ ہن کھجیاں دے جھنڈا اتنے ہن جو ڈینہہ کوں انہیں بے باغ اچ کوئی نہ وڑ سگھدا ہا ز مینیں کنوں علاوہ لوکیں دے گھریں اچ وی کھجیاں تے انب عام درختیں توں زیادہ ہن۔ اوندے گھر دی حویلی جیڑھی ہک ایکڑ کنوں گھٹ تاں بالکل نہ ہوگی اوندے وچ وی اٹھ اداوٹے انہیں دے تے انتیاں کھجیاں لکھیاں ہوئیاں ہن جنہیں دی وجہ کنوں اونکوں رات کوں ڈروی لگدا اچو انہیں تے جن نہ ہوون بعض ویلے تاں ڈر کنوں او سازی رات جاگدا راہندا ہا۔ انہیں دے موسم اچ ڈی رونق ہوندی ہئی۔ سارا ڈینہہ انہیں دے باغیں اچ انب لہا لہا کے تیں پیٹیں اچ بھریندے ہن تے

شام کوں شہر وی منڈی دور یڑھے تے اٹھیں دیاں قطاراں ویدیاں نظر آندیاں ہن۔ سارا منہ
 ٹھیکیداریں دے نوکر باغیں اچ شور مچائی رکھدے ہن۔ درختیں دے پتے ہلکے ہلکے ہن۔
 جیڑھا کھڑکار تھیدا ہا او ندے نال طوطے اڈویندے ہن تے کہیں ویلے کوئی پکا انب وی ڈھبہ پاندھا
 چنڈے اتے کہیں چھیڑو دی دید پئے ونبے ہاتاں او جھٹلی مارتے جلدی نال کھیسے اچ پاکھنڈا ہئی تے اکر
 ونج تے کہیں درخت دی چھاں بیٹھ بہہ تے کھاندا ہئی۔ انب پنڈ دے موسم اچ او نکون رات کوں ڈرن
 لگدا کیوں جو ٹھیکیداریں دے بندے رات کوں وی باغیں اچ ہکلاں مریندے رہ ویندے ہن او ندے
 گھر اچ ہک انب او ندے نال داوی ہا جیہوں او ندے پوکدا ہن وی نہ دھیا ہا۔ ہک منجھ وی او ندے نال
 دی ہئی تے پنج بطنیں دے پچے وی او ندے ہن جیڑھے حویلی اچ انہیں کوں پانی لاون آلی کسی اچ تردے
 رہندے ہن۔ عید و ماچھی ہر عید دے موقعے تیں او ندے کیتے پیگھ دے رے وٹ تے گھن انداہاتے او
 سب توں اچے انب دے لڑے نال او نکون بدھ وی ڈیندا ہا۔ عید تے او ندی بوا اپنے بالیں نال آویندی
 ہئی وٹ تاں وڈیاں چھاں تھی ویندیاں ہن بال سارا ڈینہہ پیگھ جھوٹ دے ہاٹن انہیں تے چڑھدے ہاٹن
 جنگل اچ گڈ دے شکار تے ویندے ہاٹن تے دریادی بدھ تائیں تچ ویندے ہاٹن جیڑھے چھل روکن کیتے
 انگریز دے وقت کنوں بدھ ہی ہوئی ہئی۔ او نکون جنگلی طرح یاد اے جو ہک ڈینہہ ہک بوڑی بندہ آیا اوں
 ویلے او ندا پوتے علاقے دے کچھ بدھ کھوہ آلی ٹالہی دے بیٹھ بیٹھے ہن او پگھر و پگھر تھیا ہویاتے بہوں
 پریشان لگدا ہاتے او ندے منہ توں گالہ نہی نکلی اوں ڈسایا جو بدھ دے ابھے سرے کوں ڈھا لگی ہوئی
 اے تے پانی بہوں تیزی نال چڑھاپے۔ بیٹھے ہوئے سارے لوکیں دے چہرے ڈر کنوں پیلے تھی گئے
 وٹ تاں روزانہ خبراں آون پئے گیاں۔ جو اچ دریا بدھ دا اتنا حصہ چاگئے تے اچ اتنا۔ ہفتے دے اندر
 اندر دریا سامنے نظر آون پئے گیا۔ کندھی دے نال دے لوک لڈن پئے گئے۔ ہر پاسوں ڈھادے قصبے،
 ہر پاسوں بربادی دیاں خبراں۔ دریادیسہ وانگوں ہر شے کوں اپنے ڈڈھ اچ پاتی ویندا ہووے۔ ہک وسدا
 رسدا وسیب اجڑدا پیا ہا۔ لوکیں حضرت کبیر شاہ دی جھٹی آکے وڈیاں خیراتاں کیتیاں وڈیاں دیگاں
 چاڑھیاں۔ نہ کبیر شاہ کوں ترس آیا تے نہ دریا کوں۔ کوڑے خان سانگی کچھ سال پہلے نواں پک سلہما مکان
 بویاتے سارے علاقے دے زمینداریں دی دعوت کیتی۔ ڈو وگھے دا آٹھیا کین نال سدھا کرایاتے
 او ندے اچ وڈیاں نکھاں وچھاتے انہیں دے اتے چٹیاں چادر اں دسترخوان کیتے وچھایاں۔ پنج سو بدھ
 شریک تھیا ساری رات چوکیاں تے جھمراں لٹیاں رہیاں۔ لوک آہن جڈاں او ندا انہیں دباغ پہلی دفعہ
 پھلیا تاں اوں تڈاں وی اتنی وڈی دعوت کیتی ہئی۔ اوں سال ترے لکھ روپے اچ او ندے باغ دا ٹھیکہ

کوڑا خان باغ دے آخری درخت تے مکان دی آخری سٹھ دریا اچ لوڑھ تے دریادی کندھی توں
 اٹھیا، ول جو گھوڑا ملیا تاں موت اوں کنوں کھڑا چھڑوایا۔ ڈو جھی پک سکھی جاہ آسے رام دی ماڑی ہئی
 ہر دی ویب دی سب توں اچی جاہ تے ہئی ہوئی ہئی تے بہوں پریں توں نظر آمدی ہئی آسے رام دی
 بندہ مرے زمین ایں موضعے وچ ہئی۔ علاقے داوڈاز میندار وی اوہو ہا۔ ساری زمین اوں وہاں اچ اپنے
 ہاں لوائی ہئی۔ جڈاں وڈی چھل چڑھی ہئی لوکیں دی ہر شے دریاد وچ لڑھ گئی تے لوک ہیج واسطے آسے
 رام کنوں وہاں تے پیسے چاتے تے رڑھیں رہائیاں تے وت ولا کڈا ہیں وی او ندے پیسے نہ بھاگیے۔ پیسے
 دودھ دے گئے۔ تے آسے رام دا حصہ وی پیداوار اچ دودھ اگیا۔ آسے رام دی ماڑی ملکی ونڈ دے بعد
 کڈا ہیں نہ وی۔ آسے رام دی زمین ہک مہاجر کوں ملی او کڈا ہیں کڈا ہیں آندا ہا باقی او ندی تمام زمینیں دا
 انتظام فضل خان لمبردار دے ہتھیں ہئی۔ فضل خان لمبردار پہلے تاں ہک چھوٹا جھیاں زمیندار ہئی بعد وچ
 پنج مرے زمین بنا گھدی۔ او ندے دیرے تے ہر وقت سرکاری لوک جیے راہندے ہن۔ موضع دا
 پواری تاں مستقل او ندے دیرے تیں راہندا ہا۔ لوک آہدے ہن جو پنج مرے زمین اوں آسے رام آلی
 زمین کنوں علاوہ جٹی دلالی کر کے بنائی اے۔ اونویں جیڑھانواں تھانیدار آندا ہا۔ پہلے فضل خان لمبردار
 دی دعوت کھاندا ہا۔ فضل خان ہر تھانیدار دے گھر ہک بجی سوہا منجھ بد آندا ہا۔ پہلے او ند اگھر وی باقی
 ویب دے گھریں آلی کار چوڑی دا ہا بعد اچ آسے رام دی ماڑی دے ترے چار کمرے ڈھواتے گھر دی
 رہائش آلے کمرے پکے ہو اگھدے۔ لوک تاں اے دی آہدے ہن جو جیڑھے ویلے کراڑ و نجن لگے تاں
 اوہوں ساری اپنی مڈی فضل خان کوں امانت ڈے گئے جیندے نال او بھکم امیر تھی گیا۔ تے چاچے
 دے مرن دے بعد چکر چلا کے لمبردار وی بن گیا۔ علاقے وچ وت وی وڈاز میندار کوڑا خان ہا۔ پراو
 خانے پھری کڈا ہیں نہ گیا۔ تے نہ اپنے درتے پولیس آلیں کوں آون ڈتا۔

اوندے اپنے ڈاڈے دی وی ویب وچ بہوں عزت ہئی جیڑھے کراڑ و نجن لگے تاں پہلے انہیں کوڑے
 خان تے او ندے ڈاڈے کنوں اپنیاں امانتاں رکھن دی کوشش کیتی۔ انہیں ڈوہائیں شخصیں دے انکار
 دے بعد انہیں اپنی مڈی فضل خان لمبردار کنوں مجبوری نال رکھی۔ اونویں وی پیسے دی ایڈی لوڑ نہ
 پوندی ہئی ہر شے جنس دے وٹاندرے مل ویندی ہئی۔ نہ بنک ہن تے نہ منڈیاں۔ نقد پیسے لوکیں کول
 ہوندا ای کاٹاں ہا۔ پیسے دا اے حال ہا جو جڈاں او ند اڈاڈا پر نیاتے انہیں دے خاندان اچ رواج ہئی جو
 جڑھلے کنوار سرے گھر آوے تاں گھوٹ در سال اچ کنوار دے پیریں تلے چاندی دا ہک روپیہ رکھدا ہا
 جڑھلے او ندی ڈاڈی پرچ کے آئی تاں گھر وچ چاندی دارو پیہ نہ ہووے بلکہ پورے علاقے وچ چاندی

داروپہ نہ ہووے تاں اوند اڈا شہر گیتے بک روپیہ کراڈ کنوں ادھار گھن آیا۔ اے چار مرہ زمین
 چنڈے کیتے اوکوں اج دی رات ایس سچ بر وچ کٹنی پئے گئی اوندے کہیں وڈے بک گھوڑی دے کے
 گھری ہئی۔ کوڑے خان ہووے داقصہ وی کھہ ایس جیہاں ہے آہن پرانے وقتیں وچ بک بادشاہ اے
 موضع اپنے کہیں ملاں کوں جاگیر اچ ڈتا ہا۔ اوں اتھاں بک وڈا مدرسہ بنایا تے بک سرانہ وی بنائی تے لنگر
 وی جاری کیتا۔ کوڑے خان دا کوئی ڈاڈا ایس مدرسے والا گھری ہئی۔ ملاں وچارے دی کوئی اولاد نہ ہئی
 تاں اوں مردے وقت وصیت اچ کچھ زمین کوڑے خان دے وڈے دے نال لاڈتی۔ آہن ملاں اپنے
 وقت بک وڈی مسیت وی بنائی ہئی جیڑھی بہوں پریں تائیں مشہور ہئی۔ ڈو جھی ڈھادے ویلے اے سب
 چیزاں دریا برد تھی گیاں۔ تے انہیں دانشان وی نہ ریہا۔ اے گالھ وی بہوں مشہور اے جو ہر ڈھادے
 بعد اتھاں نویں لوک آوسدن۔

”پتہ نہیں اے ڈراکلی رات کیڑھے ویلے مکی“ اوں دل اچ سوچیا تے ول ڈو ترے کاٹھیاں اوں چلے
 وچ سٹیاں چنڈے نال بھا بھر کن پئے گئی۔ کوٹھے اچ یکدم سو جھلا ودھ گیا۔ اچانک سو جھلا ودھن نال
 مجذوب دا چہرہ بک لٹھ کیتے روشنی اچ آگیا۔ بس بک لٹھ کیتے اوندی دید مجذوب دے چہرے تے پئی ول
 اوں کبل دا لڑاگو کر گھدا۔ چنڈے نال اوں اپنا منہ سرولہیٹیا ہو یا ہا۔ اوں بک لٹھ اوندے اندر دے کئی
 طبق الٹ ڈتے۔ رات تے ایس ماحول دا ڈر یکدم لہ گیا۔ پنجاہ سال دی عمر اچ او ہزاراں لوکیں کوں ملیا
 ہو سی اوندے اچ بہوں نیک لوک وی ہن پر ایس جیہاں بلد اچہرہ اوں پہلی وار ڈٹھا۔ اوں پریشان تھی
 تے باہر آلے پاسے ڈٹھا۔ باہر جھنگی دے درخت صاف نظر آندے پئے ہووے۔ حضرت کبیر شاہ دامزار
 بالکل اوندے اکھیں دے آگو ہووے۔ ”فجر تھیون آلی اے“ اوں خیال کیتا۔ ”رات دا تاں اجاں تر سٹھا
 پھر گزریا ہو سی۔“ اے شاید کوڑی سویل ہو سی..... نہیں نہیں ہر شے صاف نظر آندی پئی اے
 کبیر شاہ دے مزار تے لوک کٹھے ان..... ہائیں؟ اے لوک ایندے سو نہیں ہن۔ کوڑا خان، فضل
 لمبردار، اوند اپو..... اوں کوں اوند پرانا گھروں نظر آون پئے گئے۔ او سامنے اوندے حصے آلا انب
 کھڑے۔ اوندے بطخ دے پچے وی کسی اچ تردے ودن۔ جیڑھی رات انہیں کوں لڈنا پئے گیا اوں ڈینہہ
 وی او کسی اچ تردے ودے ہن۔ جنہیں کوں بھج درک اچ او چانہ سگے تے کئی مدت تک اوکوں یاد آندے
 ریہے..... حضرت کبیر شاہ دی قبر تے لوک ودھدے ویندن..... سامنے ڈتے چاکی آلا ڈاند گھنگھرتے
 حمالاں پاتی کھڑے۔ شاید و سانی جت کے آئے..... دریا دے حاطے دے پرو دیگاں چڑھ دیاں پن،
 موضع کوں ڈھا جو لگی کھڑی اے۔ پیر عنایت حسین شاہ گھوڑے توں لہندا پئے۔ او حضرت کبیر شاہ

ماں ب دی اولاد وچوں ہن تے اج دعا کیجئے لوکیں انہیں کوں سڈیا ہوئے..... اوندے گھر دے اگو بہوں
 مارے لوک کھئے ان۔ سامنے کرسی لگی ہوئی اے تے کرسی تے کوئی سرکاری افسر بیٹھ تھیا۔ لوکیں دے
 اج کاغذ ان..... سرکاری افسر کاغذ وٹھیندا بیٹھ۔ اوندے گھر اج کوئی لوک ان جھیرھے اوندے
 واقف نہیں لگدے۔ کہیں بے علاقے دے لگدن..... سامنے بھیڑاچ اوکوں پٹواری نظر آندے او
 پٹواری کنوں بھدے اوندے گھر اج کون لوک ان۔ ”اے زمین ہن تماڈی نہیں رہی۔ تماڈی زمین او
 سامنے آئی اے۔ ڈھانویں پیا اج ملکیت دے کاغذ.....“ دریادی ڈھانویں تھی ویندی اے تے دریا اوکوں
 بالکل نیڑے آند لگدے۔ بالکل نیڑے آویندے اوندے اگوں ہک وڈی بھک ڈاہندی اے..... اوکوں
 یکدم چہرکی آندی اے تے اوچلے اج ڈھاہندا ڈھاہندا چدے۔ او یکدم انھی کھڑدے تے کوٹھے دے
 باہر نکل آندے باہروں بچھ اہر چھیا ہوندے۔



نیو بہاول پور موتی چور ہاؤس

فاضل سینٹر بالمقابل قائد اعظم میڈیکل کالج سرکلر روڈ بہاولپور

موتی چور ہاؤس والے ہمیشہ کی طرح نئی ورا کٹیاں پیش کرتے ہیں

ہماری فخریہ پیش کش رس ملائی اور زعفرانی ٹھنڈے رس گلے ہر موسم میں دستیاب ہیں
 ☆ بادام پاک ☆ پستہ پاک ☆ سنگاپوری سموسے ☆ ریوالہ پیڑے ☆ کلکتسی لڈو ☆ مولی پاک
 ☆ گلاب قلاقند ☆ اورنج برفی ☆ ونیلا برفی ☆ پائن اپیل ☆ رس گلے ☆ بنگالی رس گلے
 ☆ ملائی چانپ رس گلے ☆ ملائی چانپ گلاب جاسن ☆ من پسند شاہی پیس اور نمکوکی
 مکمل وراثی دستیاب ہے

صدر سویٹ ایسوسی ایشن موتی چور والے فتح خان

بازار بہاولپور فون نمبر ۸۸۱۷۳۰

استاد ایم صدیق

سنجھان

پروفیسر مظفر علی آپنی لاہری دی وچ فلاسفی دی ہک کتاب وچ گم ہا۔ کئی سالوں کنوں تاکیاں کھلیاں نہ ہن۔ دروی اینویں ہدر راہندا جو ہوا کیتے کوئی ولیک نہ نظر دی ہئی۔ اندر آون دی کہیں کوں اجازت ہئی تے نہ جرات۔

مظفر علی دی لاہری دی وچ صرف پروفیسر مظفر علی ای او ندے نال راہندا ہا۔ پروفیسر، او ندا علم، او ندی شخصیت او ندی سنجھان، بہوں عزیز، بہوں پیار اہئی او کوں ایہ پروفیسر۔

رپٹار ڈتھیون کنوں پہلے مظفر علی بہوں پریشان ہا۔ اوں پروفیسر مظفر علی کوں آکھیا:

”پروفیسر توں میڈے نال راہویں۔ جدا نہ تھیویں۔ توں میڈے نال ہون دیں تاں لوک میڈی راہ وچ اکھیں وچھیدن۔ میکوں سر سر آہدیں انہاں دے منہ نہیں تھکدے۔ سیمینار تے کانفرنساں وچ لوک میڈے کنوں آٹوگراف منگدن۔ میڈا شاف میڈے احترام وچ کھڑا تھی ویندے۔ طالب علم رستہ چھوڑ ڈیندن۔ پروفیسر میڈے کنوں منہ نہ موڑیں۔ میں تھڈے بغیر ادھورا ہاں۔

ایں پروفیسر کوں آپنا سنگتی بناون کیتے اوں بہوں محنت کیتی ہئی۔ آپنا شہر بہاولپور چھوڑیا ہس۔ ماپو کنوں نکھڑیا ہا۔ اتنا تیں جو آپنیاں زیناں وچ تے پی ایچ ڈی کرن لندن چلا گیا۔ اتھاں شادی وی کیتی پرائگریز زال ہک پتر داتھ ڈے تے کہیں بے نال ٹر گئی۔

تے واپس آتے پنجاب یونیورسٹی وچ پروفیسر ڈاکٹر مظفر علی کوں کہیں دی لوڑ محسوس نہ تھی۔ نئے کاشف کوں آیا بہوں چنگی طرحاں پلیدی پئی ہئی۔ یونیورسٹی وچ زندگی سوہنی پرسکون پئی گزردی ہئی بس اور یٹار منٹ توں پہلے پریشان تھیا ہا پر پروفیسر نے اوں کوں ترسلا ڈتا ”توں گھبراند اکیوں پیں مظفر علی۔ عمدے تھڈے کنوں جدا تھیسن۔ ہیڈ آف ڈیپارٹمنٹ دی کرسی تے دفتر تھڈا سا تھ چھڑیں۔ سرکاری نوکری تیکوں رخصت کر ڈیسی پر۔۔ میں یعنی پروفیسر تاں تھڈے نال راہی۔

تھڈا علم، تھڈا شعور، تھڈا فلسفہ سب کچھ حیاتی دے آخری ساہواں تیں تھڈے سنگتی راہن۔ مظفر علی نے لمبا ساہ گھدا جیویں ویندی روح کوں آپنے اندر ولاگھدا ہو دس۔ ایسا وجہ ہئی جو جڈاں

اوندی الوداعی پارٹی تھی تاں بہوں ڈکھ، بہوں مونجھ دے باوجود اوندے منہ تے تراوت ہئی۔ اوں
وڈی بہادری، وڈی خوش اخلاقی نال آپنی ریٹائرمنٹ کوں قبول کر گھدا ہا۔

اوں آپنی پروفیسری آپنیاں کتاباں تے اپنے آپ کوں لا بہریری وچ بند کر گھدا ہا۔ پتر کاشف نال وی
گٹ ملاقات تھیہدی ہئی۔ پروفیسر مظفر علی نے او کوں ٹیوٹر رکھ ڈتا، پر اوندار زلت کڈا ہن ایویں نہ آ
سجیا چویں او چاہندا ہا۔ اوندیاں ڈتیاں اکثر کتاباں دے صفحے جڑے رہ ویندے۔ او انہاں کوں پڑھے بغیر
ای رکھ ڈیندا۔ ہک ڈینہہ اوں نے اپنے سامنے او کوں ہک کتاب پڑھن دا آکھیا تاں کجھ دیر بعد او اک تے
بولیا:

ابو جی! میکوں ایندی سمجھ نہیں پئی آندی۔ دراصل میڈا ایس پاسے رجحان کینیسی۔
جاندیاں میں سیڈار حجان۔ او کوڑ تیج پیا۔ تیکوں بس کرکٹ دامیدان ای چاہیدا ہے۔ جتھاں تو ہو ویں تے
کرکٹ ہووے پر یاد رکھیں جیہڑا شخص آپنی فلاسفی کنوں پرے تھی ویندے سوچ تے فکر کوں چھوڑ
ڈیندے۔ آئیڈیالوجی کوں بھل ویندے او کوں زمانہ وی وسار ڈیندے۔ وقت وی اوندی مردہ سوچ دی
لاش کوں بے گور و کفن چھوڑ تے اگوں لنگھ ویندے۔“

”ابو جی! کاشف نظراں نیویاں کرتے بولیا۔ میں بہوں کوشش کرینداں جو تماڈیاں گالھیں سمجھ سگاں۔
تماڈیاں توقعات تے پورا لہہ سگاں پر۔۔“

ایہ صرف تیڈے بہانے ہن۔۔ مظفر علی دا الایاوی اچا تھی گیا۔۔ توں پروفیسر مظفر علی دا پتر۔۔ علم
دے سمندر دے من تے کھڑیں۔۔ سمندر وچ لہون تے اوندی گہرائی کوں پاؤن دانہ تیڈے وچ حوصلہ
ہے نہ خواہش۔۔ ایہہ نہ تھیوے جو گمراہی تے بے علمی دیاں چٹاناں وچ تیڈے پیر رتو رت تھی
ونجن۔۔ تیڈے ہوٹھاں تے تریسہ دیاں کنڈیریاں جم آون۔۔“

کاشف اٹھی کھڑا تھیا۔۔ ”ابو جی تماڈے نال بہہ تے۔۔ تماڈیاں گالھیں سن تے میکوں آپنی ہستی بہوں
چھوٹی لگدی ہے۔ کم مائیگی دا احساس تھیہدے۔“

کاشف دا الایا بنجواں وچ بڈ گیا۔

پروفیسر مظفر علی کوں کاشف پیارا ضرور ہا پر او آپنیاں لکھتاں کوں وی آپنی اولاد سمجھدا ہا۔۔ کتاباں نال
وکی ڈونگھار شیتہ ہا۔۔ اج وی اودر بند کرتے کتاباں نال گالھیں بیٹھا کریندا ہا۔۔ انہاں نال حال احوال بیٹھا
وٹھیندا ہا۔۔ تے اودر جیہڑا کاشف کھلیدے ڈردا ہا۔۔ اود لیری نال کھول تے اندر آگیا۔۔ اوند
چہرے خوشی کنوں بلدا پیا ہا۔۔ اکھیں وچ تارے پئے چمکدے ہن۔۔ او پہلی دفعہ بے تکلفی نال بولیا۔۔

”ابو جی میڈی فرسٹ ڈویژن آئی ہے!
تے پوزیشن۔۔۔؟ پروفیسر مظفر علی نے فوراً پچھیا
”اوتے کوئی نہیں۔۔۔“

کاشف دنی مسک وسم گئی

چھڑی فرسٹ ڈویژن۔۔۔ ڈسینڈے شرم تاں نہیں آئی تیکوں۔۔۔؟“

”ابو جی۔۔۔ شہزاد دی تاں سیکنڈ ڈویژن آئی ہے۔۔۔ اوندا پیوسن تے بہوں خوش تھئے۔“

”ہک عام آدمی کیتے سیکنڈ ڈویژن وڈی شے تھی سجدی ہے۔۔۔ پر کتنی بد قسمتی ہے جو پروفیسر دا پتر کوئی

پوزیشن ای نہ گھن سکے۔۔۔ ایکوں آہدن چراغ تلے اندھارا۔۔۔“

”ابو جی۔۔۔ کاشف دے ہنجوں تر آئے۔۔۔ کاش میں کہیں عام آدمی دا پتر ہو ویاں ہا جیہڑا اج خوش تھی

تے میکوں گل لاوے ہا۔۔۔ پیار کرے ہا۔ جہڑا صرف پروفیسر ای نہیں پیو وی ہووے ہا۔۔۔ میں دیندا

پیاں۔۔۔ میڈی یکمڑی اتھاں مائیٹھی ہے۔۔۔“

کاشف چلا گیا ہا۔۔۔ پروفیسر مظفر علی آپنی لاہیری وچوں نکل تے سارے گھر وچ بے چینی نال پھردا

رہیا۔ اج اوکوں پہلی دفعہ محسوس تھیا بے شمار کتاباں تے چیزاں دے باوجود گھر خالی ہے صرف کندھاں

فرش تے چھت والا گھر۔۔۔ چندی ساری فضا اندھی گنگی تے بوڑی ہے۔ او کاشف دے کمرے گیا۔

اوکوں پہلی دفعہ لکھیا ایہ کمرہ وی اونڈے گھر دا حصہ ہے۔۔۔ پر اتھاں کچھ آوازاں ہن۔۔۔ کچھ نظارے ہن

۔۔۔ ہک خوشبو ہے۔ اوں سٹڈی ٹیبل دی دراز کھولی تاں اوکوں جھٹکا جیہا لکھیا۔ اندر اونڈی انگریز ما

دی تصویر اونڈے پیار وچ بھینے ہوئے خط تے بہوں سارے وش کارڈ پے ہن۔

پندرہ سال لاں بعد وی کاشف داما نال رابطہ ہا۔۔۔ ایہ انکشاف پروفیسر مظفر علی کوں جیویں ہلا گیا۔۔۔ ایہ

رابطہ کڈاں تھئے۔۔۔ کیویں تھئے۔۔۔ اوکوں کچھ پتہ ای نہیں لکھیا۔۔۔ اونڈی ما پرے ہوون دے باوجود

اونڈے اتنے نیڑے ہئی تے اوندا پیو ہکے گھر وچ ہونڈے ہوئے وی

پروفیسر مظفر علی سر پکڑتے کرسی تے بہہ گیا۔۔۔ او کتھاں گئے۔۔۔؟

اوکوں تاں کچھ پتہ ای نہ ہا۔

میں اونڈے کہیں دوست کوں فون کرتے پچھاں۔۔۔؟ پر اوکوں تاں ایہ وی پتہ نہ ہا جو اونڈے دوست

کتھاں راہندن تے انہاں دے فون نمبر کیا ہن۔

میں ڈاہ سال لاں کنوں آپنے پروفیسر دی پرورش کریندا پیاں۔۔۔ اوکوں پیار کریندا پیاں۔۔۔ میڈی علم نال

باری ہے۔۔۔ کتاباں نال دوستی ہے۔۔۔ اپنی لائبریری کوں ای میں اپنی ساتھی تے آپیاں لکھتاں کوں ای
آپنی اولاد ہمار کھے۔

مظفر علی نے سر جاتا۔۔۔ سامنے پروفیسر مظفر علی مسجد اکھڑا۔۔۔ او بولیا :
”مظفر علی۔۔۔ آؤ۔۔۔ روئے کنوں تنگ آتے میڈا پتر تیکوں چھوڑ ای گئے نا۔۔۔؟“
مظفر علی دامنہ پروفیسر دے طنز تے رتالال تھی گیا۔۔۔ اوں کاوڑ نال جواب ڈتا :

”ایہ اذمہ دار توں ہیں۔۔۔ توں میڈے تے میڈے پتر دے درمیان حائل رہ گئیں۔۔۔ میں اوندے نال
محبت کرینداں۔۔۔ پر تیں کڈا ہیں میکوں اوندے نال پیار دی گالھ نہیں کرن ڈتی۔۔۔ تیں میڈے کنوں
میڈا پھیجیوی سہارا وی ر ساڈتے۔۔۔ توں ظالم ہیں پروفیسر۔۔۔ ظالم“

پروفیسر کھلیا۔۔۔ ”میں علم ہاں۔۔۔ دانائی ہاں۔۔۔ روشنی ہاں میں تاں آپ محبت ہاں۔۔۔ پر توں خود غرض
بنیادہ گئیں۔۔۔ آپنی عزت شہرت تے ناں کیتے خود غرض۔۔۔ توں آپنے کیتے جیند اپیں۔۔۔“

پروفیسر مظفر علی کوں ایویں محسوس تھیا او جیہڑا آپنی ذہانت تے قابلیت تے فخر کریندا ہا۔۔۔ ترٹ تے
ڈھبہ پے۔۔۔ اوندے دماغ وچ مکوڑے گھر بنیندے پن تے دل۔۔۔ جیہڑا بہوں مضبوط ہا۔۔۔ اوندے تے
ڈانور جالاوئی ویندن۔۔۔ او کوں لکھیا زندگی بالاں دے اخبار دے ہک سرے تے بنی بھل بھلیاں ہے
۔۔۔ ڈنگے پڑنگیاں رستیاں دے ہک سرے تے کاشف تے ڈوجھے تے مظفر علی کھڑے۔۔۔ ہر رستہ کجھ
پرے ونج تے بند تھی ویندے تے ولدا ولنا پوندے۔

دل نے پتہ نہیں احساس دے کیمہڑے ٹوبھے وچ غوطا کھاداجو جڈاں او تریا تاں اوندادوست ڈاکٹر اوندے
کول بیٹھا ہا۔

”مظفر علی۔۔۔ تاں ٹھیک ہیو وے۔۔۔ بس نکا جیہا ہارٹ اٹیک ہا۔۔۔“

تماڈی ملازمہ نے میکوں وقت تے فون کر ڈتے۔۔۔“

میں پروفیسر مظفر علی ہاں۔۔۔ او ذرا کاوڑ نال بولیا۔۔۔ پروفیسر میڈے نال میڈی ذات میڈی سنجان دا
حصہ ہے۔۔۔ میں آپنی سنجان آپ ہاں۔۔۔“

”ٹھیک ہے پروفیسر صاحب۔۔۔ آپنی صحت کیتے تاں لائبریری ذرا گھٹ بیٹھے کرو۔۔۔ تازی ہو اوچ سیر
کیتی کرو۔۔۔ آپنے رشتہ دار تے دوستاں کوں ملن گے کرو۔۔۔“

تے اگلے ڈینہہ پروفیسر مظفر علی ڈاہ سالوں بعد آئیں یونیورسٹی گیا۔۔۔ او ہوا اعتماد۔۔۔ او ہو رعب۔۔۔ او ہا
چال۔۔۔ بہوں پروقار انداز نال آپنے ڈیپارٹمنٹ وڈیا۔۔۔ اتھاں توں ایڈ آف دی ڈیپارٹمنٹ کجھ

پروفیسر اس نال بیٹھا ہا۔۔ انہاں جیرانی نال اوکوں ڈٹھا
”میں تاسں بھاں کوں ملن آیاں۔۔“

معاف کرا ہے۔ اسوں تہا کوں پچھانیا کائے نہیں۔ ”ہیڈ عینک لاتے بولیا۔۔ پر ایس کمرے بلجہ سارے
ڈیپارٹمنٹ دیاں کندھاں میکوں چنگی طرحاں سنجیدیاں ہن۔۔ تہاڈی ایس الماری وچ رکھیاں کتاباں
تے میں وڈا عرصہ کٹھا گزارے۔۔ میں جڈاں ایس ڈیپارٹمنٹ وچ قدم رکھے میکوں محسوس تھئے ٹھڈی
ہوانے اگوں ودھتے میڈا استقبال کیتے۔۔ پر تاسں۔۔؟“

ہیڈ اوکوں غور نال ڈھدیں بولیا۔۔ ”تاسں مربانی فرماتے آپناں تعارف کرویسو۔۔“
میکوں ایہ ڈسو پروفیسر عزیز احمد کتھاں ہن۔۔؟“
اوسکار شپ تے پی ایچ ڈی کرن لندن چلے گن۔۔“
”اچھا پروفیسر منظور احمد۔۔؟“

اوتوں پچھلے سال فوت تھی گن۔۔“

”اوہ پروفیسر جمشید تاسں ہوسی۔۔ اوتوں بہوں جو نئیر ہا۔۔؟“

اوا جکل اسلامیہ یونیورسٹی بہاولپور پڑھیدے پن۔۔“

”جیہڑے میکوں سنجیدے ہن۔۔ اوتوں رہ نہیں گے۔۔ خیر تاسں میڈے نال تاسں واقف ضرور
ہوسو۔۔ میں ڈاکٹر مظفر علی ہاں۔۔ اتھاں ویسہ سال پڑھیدارہ گیاں۔

”اچھا اچھا۔۔ وڈی خوشی تھئی ہے مل تے۔۔ فرماؤ اسوں کیا خدمت کر سکدے ہیں۔۔؟“

میں کہیں کم کیتے نہیں آیا۔۔ تہا کوں ملن تہاڈے نال گالہیں کرن آیاں۔۔“

مے پروفیسر کلاس شروع تھیون دایا ضروری کم کرن دا بہانہ کرتے کھسک گئے۔ ہیڈ آف ڈیپارٹمنٹ
چپر اسی کوں چاہ دا آکھ تے فائلاں ڈیکھن بہہ گیا۔۔

اوہ۔۔ مظفر علی نے سوچیا۔۔ اتھاں تاسں میڈی کوئی سنجان کائے نہیں۔۔ میڈی شناخت۔۔ میڈا احترام

۔۔ میڈی سک چاہ گم تھی گئی ہے۔۔ میں اتھاں آپنا علم۔۔ آپناں وقت آپنی طاقت آپنے جذبے آپناں

صلاحیتاں سمجھو کچھ طالب علماں کوں ڈے ڈتن۔۔ پر بد لے وچ میکوں کیا ملیا۔۔ ایہا ہے میڈی ساری

زندگی دا حاصل۔۔؟“

پروفیسر مظفر علی ول کئی ڈینہہ بسترے تے ڈٹھا رہیا۔۔ اوں آپنے دوست ڈاکٹر کوں آکھیا ہا کاشف داپتہ

کڈھے۔۔ اوکوں کال ہیل تے فون دی گھنٹی دا انتظار راہندا۔ پر لگدا ہا زندگی دیاں ساریاں گھنٹیاں

اونے کنوں رس گیاں ہن۔
 اوں اپنے آپ کوں ایس یونیورسٹی دے زمانے کنوں وی پچھوں مڑتے ڈٹھاتاں او کوں بہاولپور وچ آپنا
 محل کل پورہ یاد آگیا۔۔۔ جڈاں والا لاہور دا تھیا ہا۔۔۔ آپنا شہر، اپنا محلہ، آپنیاں گلیاں سبھ کچھ بھل گیا ہا۔۔۔
 آپنیاں گلیاں نال وی کوئی رابطہ نہ ہا وندا۔۔۔ تے آخر او اپنے آپ کوں لکھن بہاولپور چلا گیا۔
 کل پور دیاں سوڑیاں گلیاں وچ او کوں اپنے ملیں رمضان دا گھر او کھا لکھیا۔ اوں در کھڑ کایا تاں ہک بیچر نکھیا

”رمضان کوں آکھ مظفر علی آئے لہور۔۔۔“

”سہیں میں رمضان دا پتر ہاں۔۔۔ پر اباجی تاں ترے سال پہلے رضا تھی گن۔۔۔ تباں۔۔۔؟“
 مظفر علی سوچ وچ پے گیا، جو او کوں کیا ڈسے۔۔۔ کیا سمجھاوے۔۔۔ جیکر اور شتے وچ او ندا چاچا ہے تاں
 ایں بیچر دے جن کنوں جوانی تیں کتھاں رہ گے۔۔۔؟ پر او ندا ڈاڈا باہر نکلیا تاں مظفر علی نے اگوں ودھ
 تے او ندا اتھ پکڑ گھدا
 اماں۔۔۔ میں مظفر علی ہاں۔۔۔“

ماں افضل نے او کوں گلکڑی پاتی۔۔۔ اندر گھن آیا۔۔۔ بھل و نجن دے الا نبھے ڈیندا رہا۔۔۔ کچھ
 بے سکے وی او ندا سن تے آگئے۔ کوئی آہدا میں تیڈے پیو عبد القادر دا سوتر ہاں۔۔۔ کوئی آہدا میں او ندا
 بھنجا ہاں۔۔۔ کوئی ذال آہدی میں تیڈی مادی مسات ہاں۔۔۔ کوئی بیچر آہدی میں تہاڈی اماں دی ڈوٹری
 لگدی ہاں۔۔۔ پر کہیں ایہ نہ ڈسیا جو او مظفر علی دا کیا لگدے۔۔۔
 کہیں ایہ نہ پچھیا جو پروفیسر تیں کتنے تحقیقی مقالے لکھن تے نہ ای او ندا دے ایوارڈاں تے کوئی گالھ کیتی۔۔۔
 او او ندا دے مایو کوں یاد کریندے رہے۔ ماما افضل بولیا :

”مظفر پتر۔۔۔ تیڈا پیو بہوں سیاناں حکیم ہا۔۔۔ ہتھ ڈیہدیں ای مرض پچھان گھندا ہا۔۔۔ او ندی ڈٹی دوا ہک
 لک ہوندی ہئی۔۔۔“

چاچی ختوبولی ”تیڈی اماں دا اخلاق بہوں چنگا ہا۔۔۔ او ڈاڈیاں سوہنیاں چنیاں رنگیندی ہئی۔۔۔ عید تے
 ہر کہیں کوں چنی رنگ تے ڈیندی ہئی۔۔۔“

ہر کوئی او کوں صرف حکیم عبد القادر دا پتر سمجھدا ہا۔۔۔ اتھاں او ندی آپنی کوئی سنجان نہ ہئی۔ دل تے ہک
 بار پئے گیاتے او اگلے ڈینہہ ای لاہور واپس آ گیا۔

اوبالکل کلما رہ گیا ہا۔ بے چین تھی تے گھر وچ پھر دا ودا ہا۔۔۔ او کوں ایویں پیا لگدا ہا ہن تاں ایں گھر

دیاں کندھیاں دیاں اکھیں وچ وی اوندی کہتے کوئی پہچان نہیں رہ گئی۔۔۔ ایہ ماحول۔۔۔ ایہ فضا۔۔۔ تاکیاں
وچوں آندی ہو اسب او پریاں او پریاں ہن۔ تاکی نال لگی بو گن ویلیادی ہیل دے پھل کر گن تے نویر
کلیاں بے نیازی تے لا پرواہی نال اسان کوں کھریاں ڈھدیاں ہن۔
دروازے تے ہیل تھی۔ پروفیسر نے در کھولیا۔ سامنے کاشف ہا، تے نال فوٹو گرافر تے رپورٹر کھڑے

ہن
”تہا کوں مبارک ہووے پروفیسر صاحب۔۔۔ تہاڈا پتر کرکٹ دی قومی ٹیم وچ سلیکٹ تھی گے تے اسان
اوندے والد دی حیثیت نال تہاڈا انٹرویو گھن آئے ہیں۔“
اوں اگوں ودھ تے کاشف کوں ہاں نال لاگھدا۔۔۔ او چمکدیاں اکھیں تے لشکرے چرے نال پریس کوں
ڈسیندا پیا ہا۔

”میں ساری زندگی فلسفہ پڑھدا تے پڑھیدا رہ گیاں پر ایہ فلسفہ اج میڈی سمجھ وچ آئے جو ساڈی کھی
کوئی شناخت کائے نہیں۔ اسان آپنے وڈکیاں کنوں وی پھیندے ہیں تے ساڈی پیڑھی وی ساڈی
سجنا ہدی ہے۔“



فتوحاتِ فریدیہ

خواجہ فریدؒ کی فارسی تصنیف **فتوحاتِ فریدیہ** کا سرائیکی ترجمہ

علامہ میر حسان الحیدری چانڈیو کا ترجمہ ۷۵ صفحات کے شاہکار مقدمے کے ساتھ

خواجہ فریدؒ کے سوویں عرس کے موقعہ پر

تصوف اور مسائلِ سلوک پر ایک روشن کتاب

۱۸۲ صفحات، رنگین سرورق، عمدہ کاغذ اور طباعت، مجلد قیمت = ۹۰/ روپے

مینی آرڈر بھیجے یا دی پی منگوانے کے لئے لکھیں:

ناظمِ مطبوعات

سرائیکی ادبی مجلس (رجسٹرڈ) - ”جھوک سرائیکی“ - سرائیکی چوک بہاولپور

سہ ماہی سرائیکی بہاولپور

جانباز جتوئی دی شان وچ عرشی مشاعرہ

(بہشت وچ حضرت خواجہ غلام فرید دی سرپرستی)

ہک ڈینہہ میں (راقم الحروف) سرائیکی ادبی مجلس دے دفتر جھوک سرائیکی وچ میز کرسی تے لکھ ایٹھا ہم جو میکوں مندر دی گھل آگئی۔ کیا ڈیہداں جو باہر ہک سوہنا جیہاں گھوڑا کھڑے جیندی گردن تے سُہری والاں دی جھال رہے اوندی کنڈا تے نویں زین کسی ہوئی ہے او آہدے جو ذوق صاحب جلدی آؤ جو اماناں تے عرشی مشاعرہ پیا تھیدے تے میں تہا کوں گھن آیا ہاں میں پچھیا جو توں کل والا گھوڑا ہیں۔ اوں جواب ڈتا جو میں سمند ہو یعنی خیالی گھوڑا ہاں میں سوار تھی گئیں۔ اوتاں ایڈی تیز رفتاری نال اُون پنے گیا جو سائنس دان دے اپالو تے فضائی سیارے وی اوندی تیز رفتاری دما مقابلہ نہ کر سگدے ہن۔ پتہ نہیں لکھاں میل اُڈ گیا ہو سی ایڈی تیزی نال اُڈا پیا ہئی جو میکوں ڈاڈھی گرمی لگن پئے گئی ایں دے لگے جو میڈے کپڑیاں کوں بھاگ ویسی۔ میں خیالی گھوڑے کوں آکھیا وے گھوڑے آتوں ہو لے ہو لے اُڈ جو میکوں ٹھڈی سلامتی والی ہوا لگے اُودانا ہا سمجھ گیا۔ اُڈان ہولی چاکٹس میکوں ٹھڈی ٹھڈی ہوا لگی۔ دم وچ دم آیا ہک جاتوں لکھدیں ہوئیں ڈاڈھی روشنی آئی میں پچھیا تاں گھوڑے آکھیا اے چندر دا خطہ ہے۔ میں دل وچ سوچیا جو انساناں تیری آبادیوں کے مشورے ہیں آسمانوں میں۔ ولا کیا ڈہداں جو سامنے ہک بہوں وڈا دروازہ ہے جیندے اگوں فرید گیٹ تے مشہور جنگ والا درہ خیبر کوئی حیثیت نہیں رکھدے اوندے آتے بہشتی دروازہ لکھیا ہو یا بائی۔ گھوڑا رک گیا تے آکھیں تہا ڈی منزل آگئی ہے ع

یاران تیز گام نے محمل کو جالیا

اے سارا سفر ہک سیکنڈ وچ طے تھی گیا۔ بہوں سارے فرشتے ودے ہن میں مشاعرہ گاہ دا پتہ پچھیا۔ او میڈی بولی نہ سمجھ سکے۔ میکوں ہک پیر بزرگ فرشتے کوں گھن گئے۔ میں ڈٹھا جو اوں فرشتے دا سر آسمان نال لگدا پیا ہئی۔ سفید ریش ہاتے جسم دے وال وی چٹے ہن لکھاں سالاں دی عمر دا لگدا ہئی۔ دنیاں دی ہزاراں بولیاں دا ماہر ہئی۔ جیندے اگوں سرائیکی دے PH.D ڈاکٹر شکیل وغیرہ وی صفر لگدے پئے ہن۔ او میڈی سرائیکی گالھ بات سمجھ گیا۔ فرشتیاں کوں آکھیں اے کوئی سرائیکی شاعر ہے ایں کوں

جنت دی مشاعرہ گاہ وچ پھاؤ۔ میں دل وچ شکر کہتا جو جنت وچ کوئی تال میڈی بولی کھیا ہے۔
اک فقط بات میری سمجھا توں ضواں سمجھا مجھ کو جنت سے نکالا ہوا انسان سمجھا

ڈوں فرشتے میلوں جنت دی مشاعرہ گاہ وچ کھڑا آئے۔ میں عرشی مشاعرے دے پنڈال کوں ڈنھا پنڈال
کیا ہئی ہک بہوں وڈا باغ بہشت ہئی ہزاراں کرسیاں وچھیاں پیاں ہن۔ سامنے وڈی اسٹیج تے رنگا میری
قالین وچھے پئے ہن۔ سونے چاندی دے جڑاؤ تخت پوش وچھے پئے ہن۔ انہاں دے ہیرے جواہرات
وچوں سُرخ، سبز تے پیلے رنگ دیاں شعاعیں (Rays) نکل نکل تے ماحول کوں پُر نور بنا دیندیاں ہن۔
مشاعرہ سنن والے لوکاں نال پنڈال بھر تیج گیا۔ سٹیج دے نال سرانیکسی ادلی مجلس دے ممبران کہتے ہک ہا
تے خاص انتظام کہتا گیا ہئی۔ اُتھاں (Reserve) دی پٹی لاڈتی گئی ہئی۔

ہک پاسوں میں بہوں سارے ہدیاں دی بھیر۔ آندی ڈٹھی جیندے اگوں اگوں سبیں سید نذیر علی شاہ
بریگیڈیئر صدر سرانیکسی ادلی مجلس آندے پئے ہن۔ انہاں دے نال نال مجلس دے بانی ممبران دی وڈی
تعداد ہئی جیندے وچ صدیق طاہر M.A (نائب صدر ۱۹۶۳)، بشیر احمد ظامی محقق سرانیکسی (اول نائب
صدر ۱۹۶۳ء)، حاجی محمد دین بشیر (B.S.C اول جنرل سیکریٹری ۱۹۶۳ء) شیخ محمود علی افسوں علیگ
(M.A L.L.B نائب صدر) نور محمد علوی (M.A L.L.B نائب صدر) خان بقا محمد خان بقا (سابق
ڈائریکٹر تعلیم اسلامی ریاست بہاولپور) خان نور احمد خان خاکوانی (سابق مشیر مال) نجم الدین لغاری
ایڈووکیٹ (نائب صدر) محی الدین شان B.A ایڈیٹر روزنامہ پرواز (نائب صدر) شعرا حضرات وچ
سائیں جانباز جتوئی، استاد الشعرا حافظ عبدالکریم دلشاد، فیض محمد دلچسپ، دبیر الملک نقوی احمد پوری،
عبدالعزیز نشتر غوری دے نال سینکڑے بے شاعر وی ہن جو مجلس دے مددگاری تے امدادی رہ چکے ہن
سارے شامل ہن مشاعرے دے کارکن مہاندریاں نے سرانیکسی ادلی مجلس دی ٹیم کوں وڈے ادب نال
کرسیاں تے بلھایا تے انھاں کوں بہشتی شربت دیاں بوتلاں ونڈایونے۔

ہک پاسوں بہوں وڈا ہیلی کاپٹر وانگوں جہاز نظر آیا۔ شور مچ گیا جو امام سرانیکسی حضرت خواجہ غلام
فرید رحمۃ اللہ تشریف گھدی آندن ساوے ساوے گھاہ والے میدان وچ جہاز لتھا (Land تھیا) پٹ کھلایا
اگوں اگوں خواجہ سائیں ہن انھاں دے پچھوں وھویں (۲۰) صدی دے سرانیکسی دے بادشاہ شاعر علامہ
مولانا نصیر الدین خرم بہاولپوری تے دبیر الملک مولانا عزیز الرحمن عزیز محقق و مورخ بہاولپور طابع دیوان
فرید ۱۹۴۲ء آندے پئے ہن۔ میں اگوں تے ودھ کے خواجہ داقم بوس تھیم سہیں خرم تے مولانا عزیز
دے تھہ چیم۔

اسم سائیں نے سجان گھڑاتے فرمایا دے چھو کر اتوں ذوق ہیں ساڈے یار حکیم عبدالحق شوق دا پتر ہیں
 مولا نا نال تعارف کر ایو نے اے شوق دا بال ہے۔ ڈوہاں بزرگاں محبت نال میڈے سرتے شفقت و احبت
 پھریا۔ پنڈال وچ ٹریا ملتا نیکر دی آواز وچ پلے بیک موسیقی و جن لگ پئی ع
 آچنوں رل یار پیلوں پچیاں نی وے

خواجہ سائیں والے مصرعے پورے عالم انسانیت دے واسطے امن امان دا پیغامبر ہے۔ سارا ماحول جھومد اپیا
 ہائی۔ اتنے وچ خواجہ سائیں سٹیج تے بچ گئے۔ سارے داسار اپنڈال ادب نال کھڑا تھی گیا۔ خواجہ صاحب
 ہوں پہلے آون والے حضرات جبرہ جھے سنہری تخت پوشاں تے بیٹھے ہن انھاں وچ حضرت خواجہ حافظ خدا
 بخش خیر پور شریف والے (اٹھارویں صدی)، سرائیکی دے باوا آدم سائیں سچل سرمست (اٹھارویں
 صدی)، مثنوی سیقل الملوک دے مصنف سائیں لطف علی ۱۱۵۲ھ شامل ہن۔ سب صاحبان دے نال
 خواجہ فرید نے بادب مصافحہ کیتا۔ مشاعرہ دا سٹیج سکریٹری ہک سوہنڑا نیکر ادیب شاعر صدیق طاہر کون بنایا
 گیا۔ جیں ادب نال خواجہ فرید دی اجازت نال مشاعرہ شروع کرن دا اعلان کیتا۔ ایں عرشی مشاعرہ دی
 ترتیب دی آفاقی ہائی۔ حضرت خواجہ دے فرمان تے شاعر کون سڈیا ویند اہائی اتھاں وڈے چھوٹے شاعر
 دا کوئی فرق نہ ہائی مشاعرے دے آغاز کیتے صدیق طاہر نے حضرت خواجہ خدا بخش دی خدمت عرض کیتا
 آپ نے تلاوت پاک کیتی اوندے نال اپنے کلام مثنوی چندڑی دے کچھ بند ارشاد فرمایا۔ ایں دے بعد
 سرائیکی زبان وچ تصوف دے باوا آدم عبد الوہاب سچل سرمست نے نعتیہ اشعار پیش کیتے۔

گل نیاں دا سرتاج محمد ﷺ

بحر عرب امواج محمد ﷺ

امت تیڈی کیوں غم کھاوے

چیندی تیکوں لاج محمد ﷺ

سچل کون غم کوئی نہ ہئی

کیتا لا یحتمل محمد ﷺ

صدیق طاہر نے صوفی فیض محمد دلچسپ کون سٹیج تے سڈیا۔ کچھ شعر ملاحظہ کرو۔

محمد ﷺ بشر نہیں اے خیر البشر ہے

محمد ﷺ دا نوریاں تے راہندا اثر ہے

محمد ﷺ دا بولن خدا دی خبر ہے

محمد علی شاہ کے ٹھکانے جگر کے

شیخ سیکری نے سردار غلام رسول خان جانباز جتوئی داناں پکاریا جانباز نے لمبا کرتا سر سناٹے
ساوے رنگ والا لاچا پاتا ہویا ہائی۔ گل وچ ہیرے موتیاں والا حسینی کنٹھا بھی ڈاڑھی سو بھی ڈاڑھی سے
تے ونگرے ونگرے چوٹے ہن عجب قلندری شان نال ویسویں صدی دا بے نیاز شاعر آیا سبھ توں پہلے
اوں نے خواجہ فرید دی قدم بوسی کیتی ول سارے بزرگان کوں ادب نال جھک ہتھ بدھ عاجزانہ انداز دی
سلام پیش کینس خواجہ سائیں دی فرمائش تے نظم نیک جی دے اشعار سناوے۔

بک نیچر گھڑ سیانی کوں
میں ویدا ڈھم پانی کوں
او گھڑا گھڑ چاتی ویدی
سدھی سدھی سادھی سادھی مرادی
بانہی سوہنے پاک خدا دی
مست غزالی اکھیاں جیندیاں
خوف خدا توں جھکیاں ویندیاں

صدیق طاہر نے جانباز صاحب کوں اکھیاں جو خواجہ سائیں دا فرمان ہے جو روہی تاں سنواؤ۔ جانباز نے ہتھ
بدھ تے وڈی نیاز نال کچھ شعر سنوائے۔

کھپ تے بوئی بنن و جاو
مورے ٹولے وجد وچ آو
کنڈی کنڈا جھمراں لاو
کریمہ کنڈیری جشن مناو
چڑیاں چوہکن لالیاں دھاو
بلبل خوش تھی گاؤں گاؤں
مور جھنگار پئے پیلاں پاو
کونجاں کرکن جوڑ قطار

اجن مشاعرہ جاری ہا جو اچن چیت صدیق طاہر دی نگاہ میڈے اتے پئے گئی میکوں اشارہ کرتے سڈیوں
ذوق توں اتھاں کتھاں میڈی منظوری کنتیں۔ جلدی جلدی اتھوں نکل ونج میں ڈاڈھی منت کیتی مشاعرہ

من دے۔ میں عید پر انا ساتھی مجلس دامبر ہاں۔ آکھیں ذوق میڈی میڈے دل وچ ڈاڈھی قدر ہے پر
اے مشاعرہ تاں اللہ کول جتے ہوئے باقی باللہ عالم بقادے مرحومین حضرات دا ہے۔ حاجی محمد دین بشیر
کوں آکھیں جو ایس کوں فوراً عرشی لفٹ تے سوار کرواو وئجن والی ہے۔ میں ڈٹھم جو بک پاسے ہوائی جہاز
واگوں باڈی ہو اوچ لڑکی کھڑی ہئی۔ جید اسرہانہ پیراوندے وچ لائٹ بلدی تے وسدی کھڑی ہئی۔ حاجی
صاحب نے میگوں سوار کر ڈتا فرشتے کوں آکھیں جو ہیں کوں پاکستان وچ لہاڈ یو اے میں بہہ گیٹ لفٹ
زمین ڈوں منہ کرتے چلن لگ پئی وڈا شور تھیا کڑا کے دھماکے تے بدلاں نال ٹکراں دی مینہ ہوا دے
جھڑاں کوں چیرن لگ پئی۔ اوں ویلے میگوں سیفل ملوک دے او شعر یاد آون لگ پئے جتھاں سمندر وچ
شرادے داہڑا ترٹ تے پھالے پھالے تھی گیا۔

گرد ولہیٹ سلہیٹ گھدا، تے سخت چپیٹ چلھائی
پیا کڑکاٹ، دھنداٹ دھما دھم سم شوکاٹ ڈکھائی
کن من، گڑا، کڑاکڑ لتھا جھڑ مڑ مینہ وسائی
پیا گھمسان گھماچے کھاتے کھڑ بڑ بیریاں لائی
کھا ٹکر تھئے ٹکڑے ٹکڑے پیرے تختے تھئے توائی
آپو آپ انجو انج رلے تختے جا پجائی

جڈاں لفٹ کشش ارضی وچ آئی تاں جہاز دے چلاون والے سٹورٹ وغیرہ فرشتیاں نے اعلان
کیا جو زمین دا جیڑا ہا پیل پیل خطہ نظر دا پئے اے چین دا ملک اے۔ ہاکیٹا ساوا خطہ انڈونیشیا، ملایا، جاپان
ہے۔ سرخ سفید علاقہ امریکہ تے انگلستان دا علاقہ ہے۔ میں ڈٹھا جو اتھاں لال تے چنے گاماں والے لے
لے باندرال وانگوں بندے دے ہن کچھ دیر بعد ساوا ساوا علاقہ آیا اعلان تھیا جو اے پاکستان ہے۔ پر اباکھ
(صح صادق) دا ویلہا ہئی اذاناں دی آواز آندی پئی ہئی۔ مسیتاں تے امام بارگاہیں نظر دیاں پیاں ہن جنہاں
دے باہر دروازیاں تے کلا شکوف چاتے لوک پیراڈیندے ہن۔ جو کوئی نمازیاں کوں نہ مار گھتے میں آکھیا
میں سناں گدھے اے میڈا وطن پاکستان ہے۔ میگوں بہاولپور لہاڈ تادنجے۔ وڈے دھماکے نال لفٹ جہاز
ڈک گیا اینویں لگا جو میں ڈھے پیٹم۔ میڈی مندر اکھڑ گئی۔ کیا ڈہاں جو میں سرانیکی جھوک دے کمرے
وچا کری توں تلے ڈٹھا پیاں اپنے آپ کوں سنبھال تے میز تے ڈٹھم تاں کاغذاں تے عرشی مشاعرے دی
اے کاروائی لکھی پئی ہائی جو کچھ یاد رہیا لکھ ڈٹم۔



مزاحیہ خاکے عید الفطر دی مناسبت نال

پئے : میں کھیا، بھلا تھیوی! گالھ تاں سن۔

زال : آئی آئی

پئے : کیہ کم اچ ردھی پی ایس جو تر بھکھا سڈ مریندا پیاں تے توں ”آئی آئی“ آکھ تے چپ کرویندیں۔

زال : اے۔ اے گھنوں۔ میں آگئی آن، ہن ڈسو کیا گالھ اے؟

پئے : اے کیا ہے تیڈے ہتھ اچ؟

زال : سینویاں ان، میں سوچیا عید نماز تے ونجن توں پہلے کھ منہ مٹھا کر گھنوں۔

پئے : اے تاں وڈی سمجھداری آلا کم کہتی۔ آن طبق ایڈے رکھ۔ تے ولا میڈ کم ڈکھ۔

زال : میڈا خیال اے کھ کچیاں رہ گین، بھنیاں ٹھیک نی گیاں۔

پئے : (چڑچڑ کھاون دی آواز) نہ نہ ستھریاں بنیاں پن۔

زال : ہا ہن ڈسو، کیا گالھ اے؟

پئے : کیا ڈسوں سائیں؟

زال : سینویاں مل گن تاں آپنے سڈوی بھل گیو۔

پئے : بھلا تھیوی، کھاون پیون داترول تھی ونجے تاں بیا سب کھ بھل ویندے۔

زال : اچھا ان سنیویں تے تیاں ہتھ ہولار کھہہ ججو۔

پئے : کیوں سائیں؟ عید آلے ڈینہہ تاں جھلا دلائی ہو ونا چاہیدا۔

زال : میں سارا تھاں تیاں ڈے چئی آئی آن۔ بالیں واسطے پچھتے کھ کوئے نی۔

پئے : اول حاضر۔ میں لالائے کھانداں (ہولے ہولے کھاون دی آواز)

زال : تو ایڈا دفترا دورہ کینویں رہیا؟

پئے : بس بھلا تھیوی بھکھا چھوڑیم۔ نوکری جو کرنی تھی۔ ڈکھ رات کوں تچ گیاں تاں؟

عید بالیں اچ آن کیتی ام اے تاں منیسیں۔

زال : ڈاڈا سو ہنا کم کیتے وے۔ ہن کھاپی تے عید نماز واسطے وی تیار تھیو و

پے: تیار تاں تھیواں۔ پر لی گالہ سنی۔ میں کپڑے کپڑے پیساں؟
 زال: سائیں میں تویدے واسطے شلوار قمیض سوار رکھی ام۔
 پے: دو بے توں اتھی ہشیر تھی گی ایں۔
 زال: آخر میں زال کہہ دی آں۔

پے: اچھا میاؤس۔ لیا کیا خریداری کیتی ای؟ میں تاں اتھاں ہم کیناں۔
 زال: آپنیاں چوڑیاں گدھیم۔ نذیراں واسطے بوجھن گدھم، کلپ، پراندہ، نکلے دی موٹر۔
 پے: واہ واہ ہیا کیا گدھی؟
 زال: نکمیں دے کپڑے آپنا سوٹ، تویداسوٹ، اماں واسطے کاٹن داکہ جوڑا۔
 پے: بیا؟

زال: بالیں دیاں جتیاں گدھیم۔ شودے اینویں لڑ لڑکئی ودے ہن۔ موسم بتل گے اونویں وی تاں
 انمالے دیاں چپلاں گھنیاں ہن۔ میں کھیا عیدتے کیوں نہ چا گھناں۔
 پے: چنگاں کیتی۔ بیاؤس کوئی بی شے؟

زال: نکلے داپیو آ۔ اج اے ہیا بیا کیٹوئیں بچھدا بیٹھیں؟ سودے سن تے صلواتاں نانی سنوائیاں۔ بھلا
 ٹوک بازی تاں ناہیں کیتی بیٹھا؟

پے: پتر جیونیں۔ میں کڈوں تیڈے تے طنز کیتم؟ اے ڈس کوئی کھاؤن پیون دی شے وی گدھی ای یا
 عید آلے ڈینہہ روزہ رکھو یس؟
 زال: ترے سیر کچی بانسہ پیتی گھن رکھی ام۔
 پے: تے پکی بانسہ پیتی؟

زال: ناں زردے دی جاہ تے کسٹرڈ دا دیگڑا پکا رکھیم۔
 پے: اونکوں فریج اچ چار رکھ۔ عید توں جو دلاں کسٹرڈ دا ہاں ٹھریا پیا ہووے۔ بیا کچھ؟
 زال: کلو کڈ داوی گھن رکھیم۔

پے: کلو گھٹنی؟ آیا گیا وی تھی ویسے۔
 زال: قیمہ وی تاں ہے ڈو کلو۔ کچھ کباب تل گھنساں۔ کچھ کو فیتے بنا گھنساں۔
 پے: میں کھیا سلاد ضرور بنا گھنیں۔

زال: میوکوں پتہ اے تویدی عادت دا۔ ہیں ساٹوں و سلیں دا کنڈھاتے ٹماٹریں دا کجیر گھن رکھیم

پئے : (پس عرصے اچیکا کھاندار ہندے ، اوندے چڑچڑ کھاون دی آواز آندی رہویدی اے) کھ
چٹنی وی ہانگھنیں۔ توں دھانیں دی چٹنی سواد دی ہیندی ۔۔۔ (ڈکارڈے تے) اے چاہن تھال۔ میں
بتھ اگھ گھناں تیڈے بوچھن نال؟

زال : (خالی تھال ڈیکھ تے) ہے اللہ تہاں ساریاں سنیویاں بہکل چھوڑین؟

پئے : تے بیاتیڈے۔ وڈیں واسطے رکھاں ہاں؟

زال : میں آکھیاوی ہم۔ بالیں واسطے مچی جو۔ پچھوں دیجڑے اچکھ کوئے نی۔

پئے : میکوں یاد کیوں ناوی ڈوایا؟

زال : میں تاں گالھیں لگ گی ہم۔

پئے : تو میڈیں گالھیں اچ نہ آئی کرنا۔ ہشیاں تھی تے بیٹھی کر۔

زال : اچھا ہیں واروں سودے وی اتھال اتھال تے بھدے بیٹھے ہاوے۔ اچھا بیا، اچھا بیا۔

پئے : اچھا چھوڑ کھپار۔ بالیں واسطے بیاں اکال گھن۔ ہک تھالی میکوں وی ڈینویں چا۔

زال : (درکھڑکن دا آواز سن تے) میں آہدی آں، کون اے؟

(ونج تے ولن دی آواز) نال آلیں دی کی ہئی۔ جیوڑے پکئے نیں۔ اے پلیٹ ڈے گئی اے۔

(بال دے روون دی آواز آندی اے) تہاں اے تھالی اندر چار کھو۔ میں بال کوں سنبھال گھناں۔

(زال مائیک توں پرے چلی ویندی اے۔ پرے توں بال دے روون دی آواز آندی اے پی تے مادے

چپ کر اون دی آواز وی آندی اے) نہ میڈا پتر نہ میڈا چن۔ بس بس شاہس، تیں عید نماز تے کبہنی

ونجنا؟ شونے شونے کپڑے پیسے میڈا لال اج۔ جتی وی نویں پیسے (بال ہولے ہولے

سڈکدے۔ اونکوں چاتے پئے دی طرف یعنی مائیک دے نیڑے آندی اے) آ۔ میں پتر کوں جیوڑے

کھواواں۔

(پلیٹ خالی ڈیکھ تے) کیا؟ تہاں اے جیوڑے وی چھنڈک چھوڑین۔

پئے : (وڈاڈکارڈے تے) آپ تاں آکھی انہاں کوں اندر چار کھو۔

زال : میں آکھیا ہم اندر کوٹھے اچ چار کھو۔ آگواڑاچ کاں چنچ نہ مارونجے۔

پئے : اچھا، میں سمجھیا آکھی اندر ڈڈھ اچ چار کھو۔



شاہنگ

پے : اے اتنی خاطر داری کیوں پئی تھیوی اے اج ؟
 زال : کیا دی خاطر داری ؟ تویدی خدمت کرن تاں میڈا فرض اے۔ ہے کے کوئے ناں ؟
 پے : او تاں ٹھیک اے پر اے فرض اج نواں تاں نی لتھا۔
 زال : تاں میڈی خدمت کوں کڈا ہوں نیا ہے ؟
 پے : اے منید انم بیٹھا، تاں ہیا کیا بیٹھا کرینداں ؟
 زال : تساں تاں اکیوں وی مسکا بیٹھے سمجھدو۔
 پے : تاں جس جی گروی گالھ کرن آلی مکھن لاون پے ونجے تاں ڈس حیرانی تھیوے کہ نہ تھیوے ؟
 زال : گالھیں ہناون تاں کوئی تساں کنوں سکھے۔
 پے : تے بیوقوف ہناون کوئی تاں کنوں سکھے۔
 زال : اچھا اٹھو ہن کپڑے بدل گھنوں۔ میں استری کر چھوڑیم۔
 پے : کیوں خیر ہے ؟
 زال : جلدی کرو۔ روزے افطاری دانا نم وی آون آلا اے۔
 پے : کیوں اج استری تھئے کپڑے پاتے افطاری کرنی اے ؟
 زال : ول او ہے گالھیں دے گھوڑ۔ بزارنی ونجنا کیا ؟
 پے : کیوں ؟ افطاری بزار اچ کرنی اے اج ؟
 زال : تو کیوں افطاری دی لگی پی اے۔ دوکاناں بند تھی ویسن۔ روزے کھولن دانا نم نیڑے آند اویندے
 پے : ول اساں کیا کروں ؟
 زال : اساں ابھل کروں، بزار ونج تے شاہنگ کروں۔ عید دی جیرھی خریداری کرنی اے۔
 پے : یکھی خریداری ؟ میں کوئی خریداری نی کرنی۔
 زال : پر میں تاں کرنی اے۔
 پے : کیا شاہنگ کرنی اے ؟

زال : گمن سائیں ہن میں ولا ٹری وچاٹواں ۔ کل ڈیاناں ہم سارا کتھ ۔ ہوں ویلے سر نئی پٹھے رہے
ہاوے ۔

پے : بر سٹ بہن وی تاں میڈی عادت اے ۔ جڈوں دی شادی کیتھ میں تاں سر ۔

زال : (گالھ تک تے) بر لوڈیا ہئی تہاں ۔ تے آکھیاوی ہئی اچھاڈ بکھسوں ۔

پے : ول ہن کیاڈ بکھوں ؟

زال : میڈے نال جلو تے میکوں شاپنگ کریندا ہویاڈ بکھو ۔

پے : اللہ نہ ڈکھاوے ۔ اسجھاویلہا تاں دشمن کوں وی نہ ڈکھاوے ۔

زال : اچھاڈ سو بوٹ کیرھے پیسو ؟ اے مکیش پاگھنو ۔

پے : چلو ایسے سہی ۔ پر جراباں وی تاں گول ڈے ۔

زال : انہاں نال جراباں دی کیا لوڑاے ؟ اونویں وی تاں توڈیاں جراباں تاں ساریاں پھٹ گن بوٹ

ہالی نویں ان ۔ توڈیاں جراباں بوٹیں کنوں پہلے کیوں پھٹ ویندین ؟

پے : جراباں چڑے دیاں ہوڈے ۔ ول جراباں تے بوٹ کٹھے ہنڈھسن ۔

زال : میں کھیا ، توڈیاوی میڈے آلا حال اے ۔

پے : او کیوں نیں ؟

زال : تہاں کنوں بوٹ ہن پر جراباں کوئے نی ۔

پے : تے تائیں کنیں وی کیا جتی ہے تے جراباں کوئے نی ؟

زال : نہ نہ میں کنیں بو چھن ہے پر او ندے نال رلد اسوٹ کوئے نی ۔

پے : او ہو

زال : رو مال ہے اجرک کوئے نی ۔

پے : واہ بھئی واہ

زال : مندری ہے کٹھ مالا کوئے نی

پے : خوب

زال : شیشی ہے عطر کوئے نی ۔

پے : اچھا

زال : منہ ہے کریم کوئے نی ، اکھیں ان کجل کوئے نی ، ہتھ ان میندی کوئے نی ، نو نہ ان نیل پالش

کوئے نی، چپ ہن سرخی کوئے نی۔

پئے: واہ بھلا تھیوی واہ۔ توں تاں شاعر بن گی ایں۔
زال: کیوں؟

پئے: اے ہے تے او کینیں۔ ایں اے تے اوں کوئے نی۔ اے پوری غزل ای تاں ہے جیر ہی تیں سنائی
اے۔

زال: تویدی صحبت رہی تاں ول شاعر ای بننا اے کوئی ہدے تھوڑی بننا اے۔

پئے: واہ واہ اے ڈو جھا شعر عطا کیتی

زال: اچھا ہن اٹھووی سسی، اے مشاعرہ کئے نی۔

پئے: ہد ہن میڈے شعروی تاں سن گھنوں۔

زال: کیجے شعر؟

پئے: ڈیکھ یڑی تری! میڈاوی منہ ہے پر زبان کوئے نی، کھیسہ ہے پر پیسہ کوئے نی، گوڈے ہن پر ساہ
کوئے نی، گھر ہے پر اختیار کوئے نی، یعنی توں ہیں پر میں کوئی نی۔



مچھی دا شکار

نذیر: یار غفور! عید آلے ڈینہہ مچھی دا شکار کروں، کچھ بے تکی گالھ نی؟

غفور: اساں اج تائیں بے کیرھے ٹک آلے کم کیتن؟ نذیرن سائیں۔

نذیر: ہیں واروں میں آہداں، چھوڑایں کھچ کھچ کوں۔ گھر ول جلوں۔

غفور: نہ یار نہ، ہن تاں دریاتے وی تچ گیوں۔

نذیر: تے جے مچھی نہ پکڑی گی تاں

غفور: تاں ول شرم کنوں بڈ مرسوں

نذیر: توں بسم اللہ کریں۔ میں تاں گھر ول ویساں۔

غفور: اچھا اے گھن کاٹا۔ اوپی اے تیڈی سوٹی۔

نذیر: میں سانپے کوں ہتھ نم لیدا۔ توں بناڈے میکوں۔ ناتاں میڈا جواب ای۔

غفور: اچھایار اچھا۔ ہک تاں تیڈے نخرے نی مکدے۔

نذیر: بھک توں پرے تھی بیہ۔ اونہ ہووے ٹارے ودا کھانویں۔

غفور : چلو ڈھبہ پیچ سے تاں تھیں نال مچھی پکڑ گھنوں
نذیر : توں تاں ارمانی تھیں۔ میڈا دھاون دار یکار ڈجو ترٹ ویسے۔
غفور : او کیوں؟

نذیر : تیں آپ نہ ڈسیا ہا جو میکوں دائی دھنویا ہایا مکاں دھنویسے۔
غفور : اوہ تاں میں محاورہ بولیاں۔

نذیر : چلو توں محاوریں نال دھاں گدھا کر ایہا تیڈی مہربانی۔
غفور : یار کوئی مچھی نی پی آندی ہالی تائیں۔

نذیر : سوہنا، مچھیاں اج عید گاہ گیاں ہوں۔

غفور : یاوت گھر بہہ تے سینویاں بیٹھیاں کھانڈیاں ہوں

نذیر : اساں آنگے نکمیاں کوئی نی جو دریادی بھک تے اونجن۔

غفور : ہو سگدے مچھی بزار اچ و دیاں ہوں۔

نذیر : اچھا سائیں جتھاں رہن خوش رہن۔

غفور : پد یار آپنی خیر خبر تاں ڈیون۔ (وڈی ساری جباسی گھنڈے)

نذیر : یار میڈیاں تاں بہہ بہہ تے لتاں گڑگن۔

غفور : کوئی گالھ نی خدا کیتا تاں ہنیں کوئی مچھی پھس ویسی۔

نذیر : تے جے خدا نہ کیتا تاں اینویں جج بیٹھے مریسوں۔

غفور : یار کوئی گالھیں کروں تاں وقت گزرن دا احساس نہ تھیسے۔

نذیر : تے اے کیا بیٹھے کریندوں؟

غفور : میڈا مطلب اے جو کہیں موضوع تے گالھ کروں۔

نذیر : کیرھے موضوع تے؟

غفور : جینویں۔۔۔ (سچیدیں ہوئیں) جینویں جو۔۔۔ مثلاً شعر و ادب تے کوئی گالھ کروں۔

نذیر : دماغ ٹھیک اے تیڈا؟

غفور : کیا مطلب؟

نذیر : تیڈا شعر و شاعری نال کیا تعلق؟

غفور : او میڈا دھاگہ لڈیے (دھاگہ چھکیدیں ہوئیں) اے۔ اے۔ کچھ کوئی نی یار۔

نذیر: جیڑا جیڑا لڈیا ہو سے۔ اونوئیں وی جیڑے ہتھ کمن پے گن۔

غفور: یار اے مرزا غالب بھیاں پکڑیندا ہائی؟

نذیر: تیں اوندیں شعریں اچ بھیاں تردیاں ڈٹھن کیا؟

غفور: او آہدے: جی ڈھونڈتا ہے پھر وہی فرصت کے رات دن

نذیر: ہاں بیا تعلق اے؟

غفور: اچھی فرصت تاں مچھی دا شکار کرن آلے کوں ملدی اے۔

نذیر: پر ڈوجھے مصرعے اچ تاں اوں آکھیں جی بیٹھر ہیں تصور جاناں کیے ہوئے

غفور: ٹھیک اے ناں۔ اتھاں ”جاناں“ توں مراد مچھی اے

نذیر: واہ وا اے معاناں تاں مرزا غالب دیں وڈیں کوں نہ کھیا ہا۔

غفور: یار ہن بس نہ کروں؟

نذیر: شعر و شاعری توں؟

غفور: اوئے یار اے مچھی پکڑن دی بے ہودگی توں۔

نذیر: ڈیکھ گھن۔ شوق جیڑا اے۔ میں تاں اونوئیں یاری اچ بدھا وداں

غفور: یار میڈے پیرو سم گن۔

نذیر: میڈے پیر تاں ظہر دے وسمے پن تے ہن عصر آگی اے۔

غفور: ہا یار بچھ ای بس تردا ودے۔

نذیر: بس نہ کروں؟

غفور: جینوئیں جیڑی مرضی۔

نذیر: آگھر جلوں۔ مچھی واسطے عام معافی دا اعلان کریندوں۔

غفور: یار ہک آئیڈیا اے۔

نذیر: آکھ

غفور: مچھی بزاروں نہ گدھی جلوں

نذیر: کیا مطلب؟

غفور: گھر آلیں کوں ڈیسوں جو دریا توں پکڑی اے سے۔

نذیر: گالھ تاں ٹھیک اے جل ول مچھی بزار جلوں۔

غفور: نواں آیاں ایس سوہنیاں۔ بہاولپور دے مچھی بازار اچ مچھی کوئے نی وکدی۔
 نذیر: ول اوئداناں مچھی بزار کیوں اے؟
 غفور: اے کہیں مچھی کنوں پھسروں۔ ہن اتھوں تاں ثروں۔
 نذیر: سبزی منڈی آلے پاسوں جلوں۔ اتھوں مل ویسے۔
 غفور: او۔ او۔ اوں ریڑھی تے چنگی مچھی اے۔
 نذیر: اے ڈو نہیں ہنھیاں گھن گھنوں۔ ہک توں چائی ونج ہک میں۔
 غفور: میڈا گھر پہلوں اے جل سینویاں کھاتے ونجیں پیا۔
 نذیر: ول میگوں پجا آنویں۔
 غفور: اچھا (جلن دی آواز)
 نذیر: اے آگے سائیں تیڈا گھر
 غفور: اباسائیں بہروں کھڑن۔
 نذیر: چاچا سائیں سلام علیکم
 غفور: اباسائیں سلام علیکم
 اباسائیں: وعلیکم سلام۔ پتر پکڑ آؤ مچھی۔
 غفور: جیا اباسائیں۔ اے ڈیکھو
 نذیر: (تھیلے توں مچھی کڈھ تے ڈکھیدے)
 غفور: سائیں کیجھی نروئی مچھی اے؟
 اباسائیں: (مچھی کو سنگھ تے) ہاپتر پر ہے تاں پرو تھی۔ تاں دریا توں پرو تھی مچھی پکڑ آؤ؟



صداق نامہ

برگیڈئیر سید نذیر علی شاہ مرحوم کی معرکہ الآراء انگریزی تصنیف کا اردو ترجمہ

مترجم: صدیق طاہر

نظر ثانی و اضافہ: عثمان شاہ

سابق ریاست بہاولپور کی تاریخ کے گم شدہ اوراق۔ والیان ریاست کے افسانہ ہائے زندگی

سرانیکی الہی مجلس کا دوسرا ایڈیشن اضافوں کے ساتھ ۱۵۲ صفحات، رنگین سرورق، مجلا قیمت = ۷۵ روپے

سہ ماہی سرائیکی بہاولپور

قائد اعظم

قائد اعظم محمد علی جناح و اجم ۲۵ دسمبر ۱۸۷۶ء کوں کراچی وچ تھیا۔ آپ دے ابا سائیں
واناں پونجاہی۔ جیہڑے کراچی دے ہک دولتمند تاجر تے چڑے دے وڈے وپاری ہن۔ قائد اعظم
آپنی ابتدائی تعلیم کراچی تے بمبئی وچ حاصل کیتی۔ میٹرک دا امتحان پاس کرن توں بعد انگلستان چلے
گئے۔ اتھاں بیرسٹری دا امتحان پاس کیتو۔ نے تے ہک بیرسٹری حیثیت نال ۱۹۰۸ء وچ وطن واپس
ولے۔

سب توں پہلے آپ کراچی وچ وکالت کریندے رہے۔ ول بمبئی چلے گئے کیوں جو آپ
دے خیال پاروں اتھاں انہاں کوں آپنی ذہانت کوں ازماون دا زیادہ موقع مل سگھسی۔ پہلے ترے چار
سال تاں تنگ دستی وچ گزریے پر آپ نے حالات کوں بہوں جلدی قابو وچ کر گدھا۔ تے آپنی عقل
تے ذہانت نال اتنی ترقی کر گدھی جو انہاں دا شمار بمبئی دے مشہور وکیلاں وچ تھیون لگ پیا۔ کچھ
عرصے مجسٹریٹ وی رہے۔ پر سرکاری نوکری آزاد طبیعت تے بارپئی تاں جلد ای استعفیٰ ڈے ڈتا۔
قائد اعظم نہ صرف ذہین، فطین ہن، اوہوں خود دار وی ہن۔ ہک دفعہ دا ذکر اے جو آپ
عدالت وچ موجود ہن۔ آپ کنوں عینک تلے ڈھے پئی تے گاندھی جی دے قد میں دے نزدیک۔
گاندھی جی نے اپنل قدم ذرا او دھاڑتے، تاں جو محمد علی انہاں دے قدماں وچ جھک تے عینک چاوے۔
مگر آپ نے اپنی جیب وچوں ڈو جھمی عینک کڈھ تے، صاف کرتے لاگدھی۔ اے ڈیکھ تے گاندھی جی دا
رنگ اڈ گیا۔

آپ شروع توں ای سیاست ڈوں مائل ہن۔ دل وچ قوم دی خدمت دا جذبہ ہئی۔ ایس پاروں
اول دور دی مشہور سیاسی جماعت ”کانگریس“ وچ شامل تھی گئے ہندواں تے مسلماناں وچ اتحاد دیاں
کوششاں پاروں آپ کوں ہندو مسلم اتحاد دا سفیر آکھیا و نجن لگا۔

پر آپ کوں بہوں جلدی احساس تھیا جو کانگریس صرف ہندواں دے مفاد کیتے کم کریندی پئی

اے ، مسلماناں دے قومی مفاد نال اوں کوں کوئی دلچسپی کینی ۔ ایں واسطے آپ نے کانگریس دی رکنیت توں استعفیٰ ڈے ڈتا۔ کانگریس توں علیحدگی دے بعد آپ مسلم لیگ دے صدر چنے گئے۔ ۱۹۴۰ء وچ آپ دی صدارت وچ ہک اہم جلسہ تھیا۔ جیہدے وچ مسلماناں کیتے ہک انج ووطن دا مطالبہ کیتا گیا۔ ہندواں ایں مطالبے دی بہوں مخالفت کیتی پر آپ ایں مخالفت دی ذرا جی پر واندہ کیتی تے اپنے فیصلے تے جے رہے ۔ مسلماناں دی وڈی اکثریت آپ دی ہم خیال تھی گئی ہئی۔ اخیر حکومت برطانیہ کوں اے فیصلہ منا پاتے ۱۴ اگست ۱۹۴۷ء وچ پاکستان ہک انج ملک بن گیا تے مسلماناں دا اے محبوب رہنما پاکستان دا پہلا گورنر جنرل بن گیا۔ پاکستان دے استحکام تے ترقی دی خاطر آپ کوں سخت محنت کرنا پئی۔ جیہں دی وجہ کنوں آپ بہوں جلد کمزور تھی گئے۔ ڈاکٹراں دے مشورے تے آپ کوئٹہ چلے گئے۔ اتھاں آپ دی طبیعت کچھ بہتر تھئی پر واپسی تے حالت بئی وی خراب تھی گئی تے اخیر مسلماناں دے اے محبوب رہنما ایں جہان فانی توں کوچ کر گئے قوم نے آپ دی وفات دا وڈا سوگ منایا۔ آپ دامتار کراچی وچ ہے۔



عصت اللہ شاہ (مخدوم عالی)

آفر

ایں کوں چاگھن ٹھوک و جا کے ڈیکھ
تیڈے پیاربا جھوں ہیا کچھ کائنی
متاں اے سمجھیں بے ملکا ہے
ودا جا جاڈھاندا پوند اے

اے اودل ہے جیہد امل کائنی
اے جگ تے ہے انمول جن
ایں کوں چاگھن سوچ و چار نہ کر
اے ویلے نت نت آندے نیں
نت قسمت در کھڑکیدی نیں
نت یاد دے ڈیوے بلدے نیں

اکھیں چار تھیاں

دل تے تیر لگے

ان ڈھٹے تیڈے قدمیں وچ

ایں کوں چاگھن ٹھوکھ ماریں ناں

بہوں نازک ہے متاں ترٹ پوے

دل اوگر ہے جتھ رب راہندے

دل تر تار ناراض تھیں

تکلف برطرف (اردو)

اقوام متحدہ کے سروے کے مطابق دنیا کی آبادی پچاسویں صدی کے اختتام تک ۶ ارب ہو جائے گی۔ ہم نے تو پہلے ہی کہہ دیا تھا کہ ایسا ہو گا۔ اردو کا محاورہ ہے ”ایک ایک اور دو گیارہ۔“ ادیبوں کے ذہن میں اس محاورے کے کچھ ہی معنی ہوں، ہم تو یہ سمجھتے ہیں کہ یہ خاندانی منصوبہ بندی کا کوئی چکر ہے۔ یعنی ایک میاں، اور ایک بیوی اور پھر۔۔۔۔۔ پھر گیا، دے! قومی زبان کی اس قومی پیش گوئی میں کتنی ٹھوس حقیقت ہے!

ہمارے ایک معزز، روحانی سیاستدان، پشین گوئیوں کے ماہر ہیں۔ وہ ہر حکومت کے متعلق پسے ہی دن سے کہنا شروع کر دیتے ہیں کہ اس کے دن گنے جا چکے ہیں اور ویسا ہو بھی جاتا ہے۔ یہ اس لئے نہیں کہ ملکی حالات کی نبض پر ان کا ہاتھ ہے بلکہ یہ اس لئے کہ وہ ہر حکومت سے باہر ہوتے ہیں۔ کوئی حکومت انہیں گوارا نہیں کر سکتی، تو، وہ کیوں کسی حکومت کو برداشت کریں!

محکمہ موسمیات میں کچھ ایسے ہی مزاج کے لوگ آباد ہیں۔ ان کی پشین گوئیاں بھی کبھی غلط نہیں ہوتیں۔ محکمہ والے اعلان کرتے ہیں ”آج موسم عام طور پر خشک رہے گا۔ تاہم شمالی علاقہ جات کے مشرق، اور جنوب مغربی ساحلی یا میدانی علاقہ میں جھکڑ چلنے یا کبھی ہلکی بارش ہونے کا امکان ہے۔“ اب یہ پشین گوئی کیسے غلط ہو سکتی ہے جس کے ایک ایک لفظ میں سیاست ہو!

وطن عزیز میں سیاستدانوں کے جذبہ عشق کا اندازہ اس نعرے سے لگایا جاسکتا ہے جو زبان زد عام و خاص ہے۔ موسم کیسا ہی ہو، حکومت کسی کی ہو پہلے کہیں گے ”آوے ای آوے“ جب کوئی آجائے گا، تو کہیں گے ”جاوے ای جاوے“!

ٹیش گوئی کی طرح ٹیش بیسنی بھی بڑی صفت ہے۔ اس طرح کی صفتوں کی مالک ایک قوم، تقسیم ہند کے بعد، ہم سے جدا ہو گئی ہے۔ اور اب ان کی یادیں باقی رہ گئی ہیں۔ کسی نے پوچھا، سردار جی، سنا ہے آپ نے نئی کوٹھی میں تین تالاب بنوائے ہیں؟ سردار جی نے مسکراتے ہوئے جواب دیا، اس میں حیرانی کی کوئی گول ہے جی۔ بھائی میرے، ایک تالاب ٹھنڈے پانی کا ہے۔ جب گرمی محسوس ہو اس میں نہاؤ۔۔۔۔ اور دوسرا تالاب۔۔۔۔ مثلاً آپ کو سردی لگ رہی ہے، تو دوسرے تالاب میں گرم پانی موجود ہے، اس میں چھال مارو، موج اڑاؤ۔ ٹھیک؟ اب آپ پوچھیں گے کہ تیسرا تالاب۔ تو۔۔۔۔ بادشاہو، کبھی آپ کا جی نہانے کو نہیں بھی چاہتا۔ اس کہنے بھی تو ایک تالاب کا بندوبست ہونا چاہیے۔ اس لئے تیسرا تالاب۔۔۔۔ خالی!

اردو کا ایک زوردار محاورہ۔۔۔۔ آج زور شور سے یاد آرہا ہے۔ یعنی ”تین میں نہ تیرہ میں“، جو اس سہ ماہی میں بے محل نہ ہو گا۔ اس محاورے کا اصل کچھ بھی ہو، آپ ہمارے اس تبصرے پر کیا کہیں گے کہ۔۔۔۔ ہم ۱۹۸۶ء سے مدیر چلے آ رہے ہیں۔ اور تکلف برطرف، تحریر کر رہے ہیں۔ اور ہر تین ماہ بعد۔۔۔۔ اور پھر ہمارے اس تیرہ سالہ دورِ ادارت کا آغاز۔۔۔۔ دیکھ لیجئے حکومتیں ہر طرف ہو رہی ہیں یا نہیں؟

تین عورتیں تین کمائیاں، بھی اب محاورہ سا بن گیا ہے۔ اس پر ہم تبصرہ کرنا نہیں چاہتے۔ کیونکہ ایک جریدہ نے اب تین مرد تین کمائیاں، شائع کرنا شروع کر دیا ہے۔ ہم اس خون خرابے میں نہیں پڑتے۔

سنا ہے کہ ایک شخص کے پاس بیک وقت تین عینکیں موجود رہتی تھیں۔ اس تین عینکوں والے شخص سے کسی نے پوچھا کیوں حضرت تین عینکیں، چہ معنی؟ حضرت نے جواب دیا سمجھنے کی کوشش کرو دیکھنی۔ میری ایک عینک قریب کی چیزوں کو دیکھنے کے لئے ہے۔ اور دوسری عینک دور کی اشیاء کو صاف دیکھنے کے لئے۔۔۔۔ جبکہ تیسری عینک پہلی دو عینکوں کو صاف ڈھونڈنے کے لئے ہے۔ اگر قریب اور دور کی دیکھنے والی عینکیں ہی نظر نہ آئیں گی، تو بس۔

اے حقیقت منتظر نظر آ، لباس مجاز میں

ایک خاتون کے مجازی خدا کو نسیان کا مرض تھا۔ وہ چیزیں اور واقعات بھول جاتے تھے۔ اس لئے اس کی بیوی بچاری نے اپنے میاں کو تین چھتریاں لے کر دیں۔ ایک اگر کہیں بھول آئیں تو، دفتر میں اور ہر میں ایک ایک مزید چھتری موجود ہو۔ تاکہ وقت بے وقت، موقع بے موقع تکلیف نہ ہو۔ مگر پھر بھی ایسا ہوا کہ ایک روز بابو جی دفتر سے گھر پہنچے تو بارش میں بھیگے ہوئے۔ بیوی نے انہیں دیکھا تو بہت سٹ پٹائی۔ بابو جی نے بڑی معصومیت سے وضاحت کرتے ہوئے کہا۔ ”نیک نخت، ایک چھتری تو تمہیں پتہ ہے میں گھر بھول گیا تھا۔۔۔ دوسری کہیں دفتر میں رہ گئی ہے۔۔۔ اور دفتر والی تیسری چھتری، میں لے کر نکلا ہوں، مگر اسے کھولنا بھول گیا!

اپنا خیال رکھیے گا، ہمیں اجازت۔



سید دین محمد شاه

مدیر 'سماهی' سرائیکی

1986 تا حال

الکرہ

سوئٹش، بیکرز ز اینڈ فالو وہ شاپ

پاکستان کے ماہر کاریگروں کی زیر نگرانی
خالص ویسی گھی سے تیار کردہ مٹھائیاں اور بیکری کا سامان

محمد حنیف، منور حسین چوک فوارہ بہاولپور

سیٹلائٹ ڈیزل مکینک

فون نمبر: 7432

اسلم خان موٹر ورکشاپ

دکان نمبر 10-11 رینو مارکیٹ چوک سرائیکی بہاولپور

بھارتی ہائیڈرو اور پیٹرول گاڑیوں کا کام تسلی بخش کیا جاتا ہے